florabest

www.lidl-service.com

Electric Leaf Blower FLB 3000 A1

(GB)
LEAF BLOWER
Translation of original operation manual

(RO)
ASPIRATOR ELECTRIC PENTRU FRUNZE
Traducerea instrucțiunilor de utilizare originale

(DE) (AT) (CH)
ELEKTRO-LAUBSAUGER
Original Anleitung

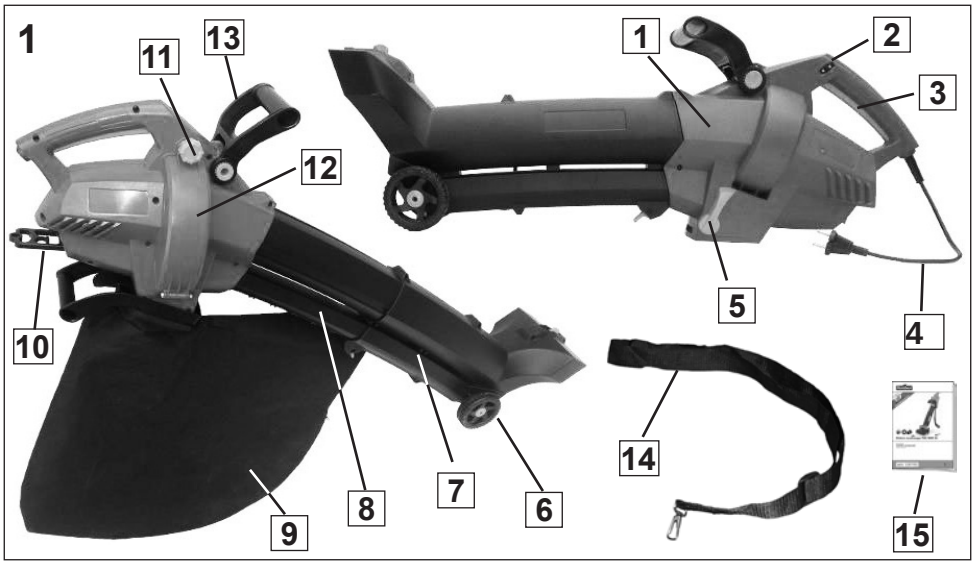
(HR)
ELEKTRIČNI USISAVAČ ZA LIŠĆE
Prijevod originalnih uputa za uporabu

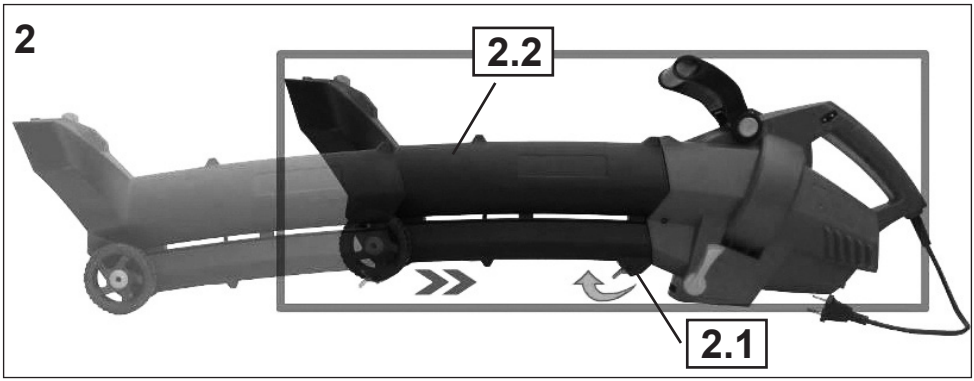
(BG)
ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ЛИСТОСЪБИРАЧ
Ръководство за експлоатация

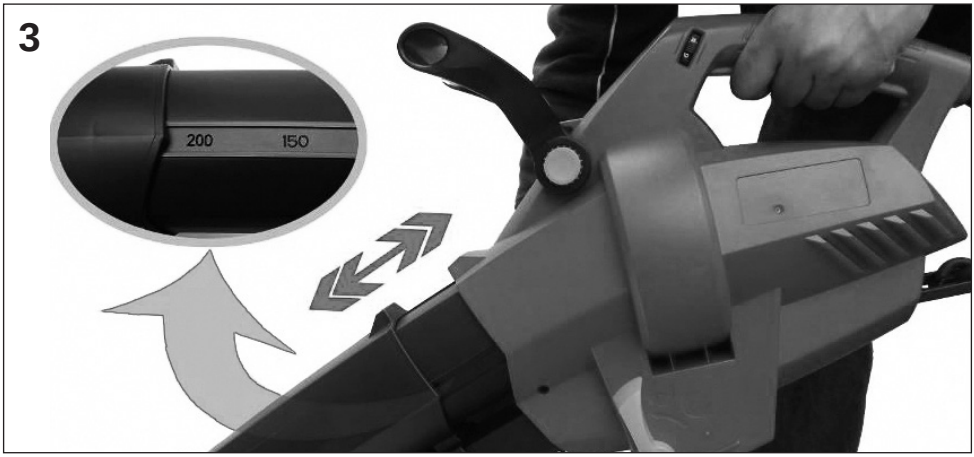
IAN 109790

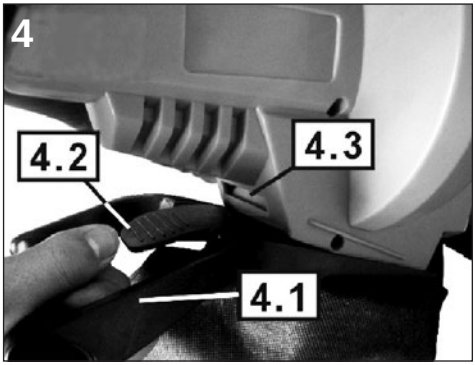
(GB) (HR) (RO) (BG) (DE)

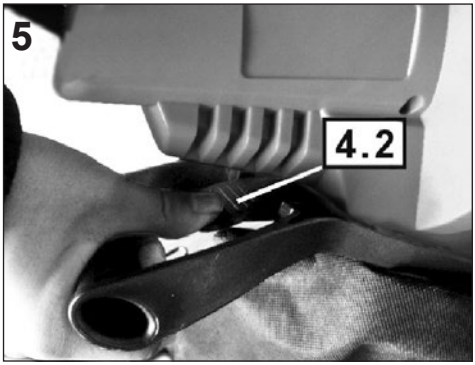
GB	Translation of original operation manual	Page	6
HR	Prijevod originalnih uputa za uporabu	Stranica	22
RO	Traducerea instruct, iunilor de utilizare originale	Pagina	38
BG	Ръководство за експлоатация	Страница	54
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	72

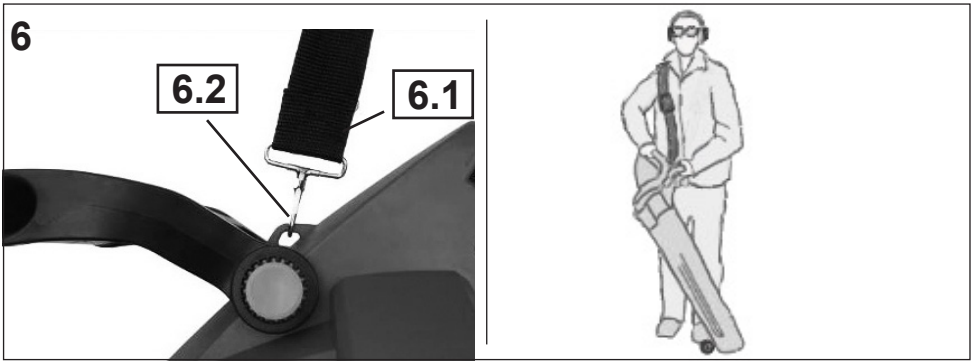

1
11
13
12
10
9
8
7
6
1
2
3
5
4
14
15

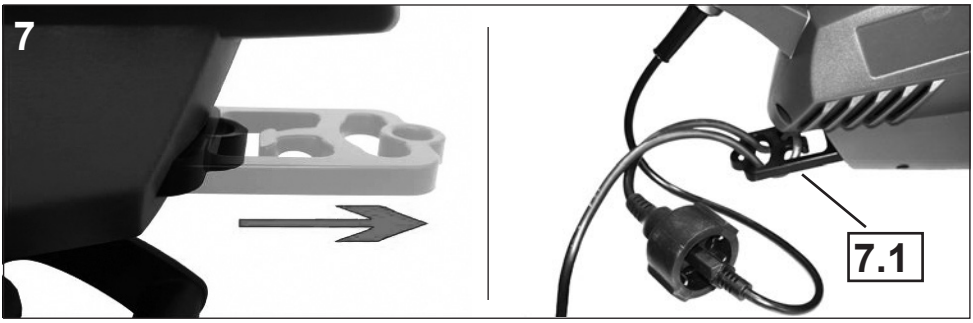

2
2.2
2.1

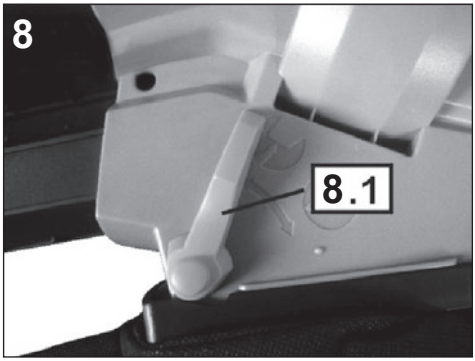

3
200
150

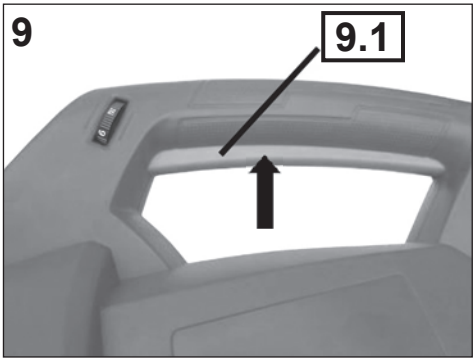

4
4.2
4.3
4.1

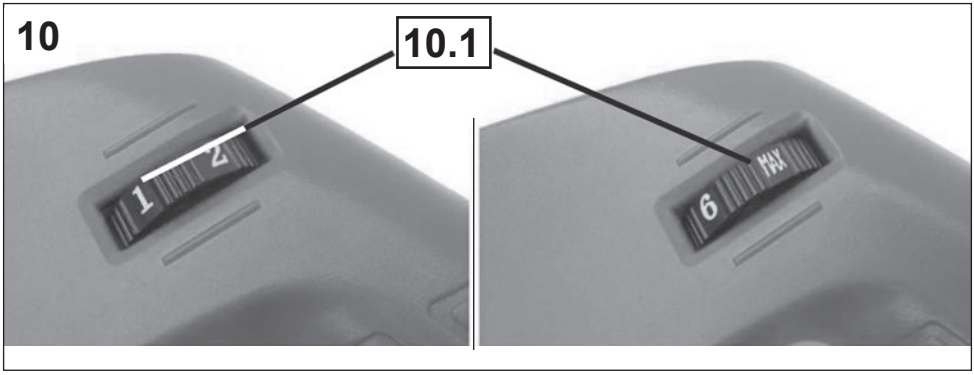

5
4.2

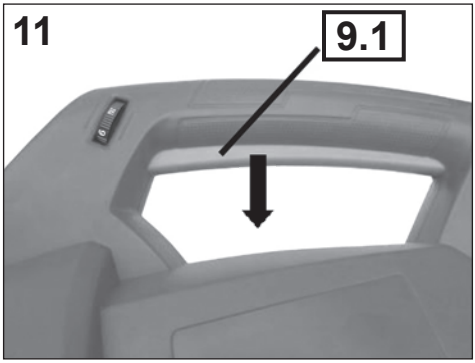

6
6.2
6.1

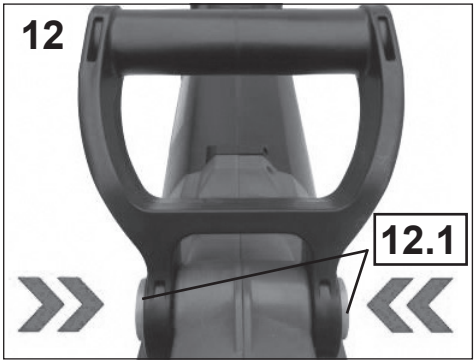

7
7.1

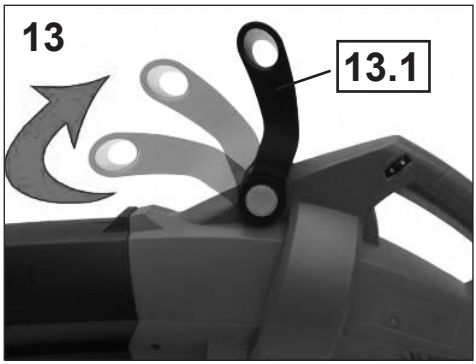

8
8.1


9
9.1

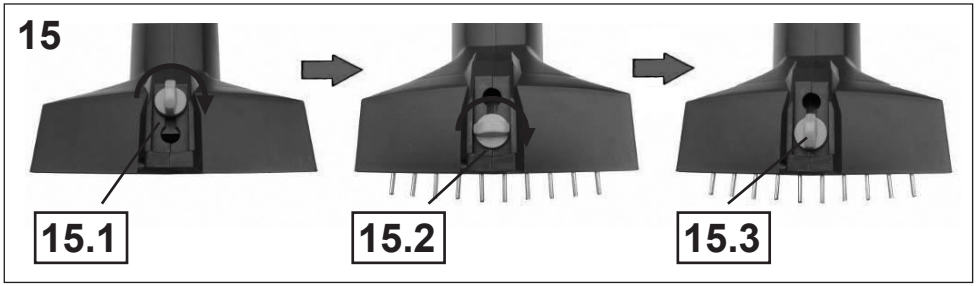

10
10.1
1
2
6
MAX

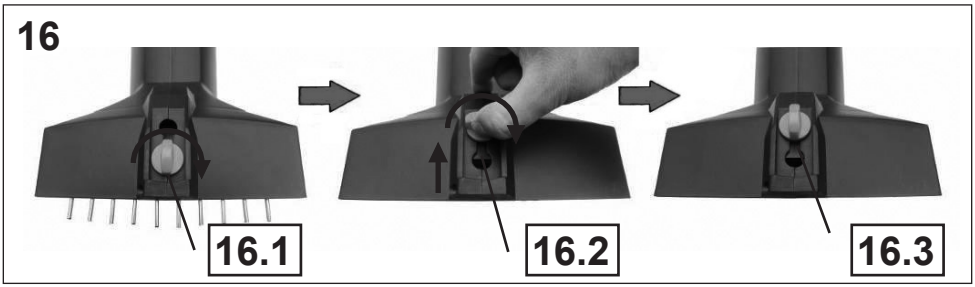

11
9.1

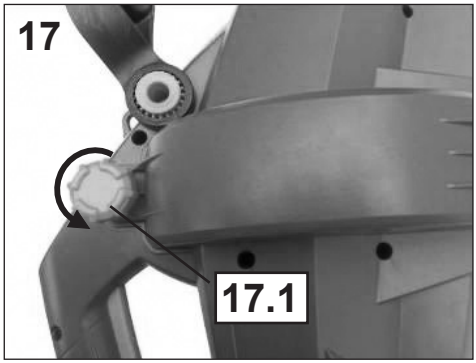

12
12.1

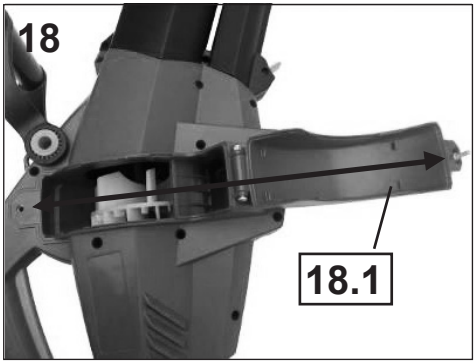

13
13.1

14


15
15.1
15.2
15.3


16
16.1
16.2
16.3


17
17.1


18
18.1

Content

Illustrations **A-D**
Introduction **6**
Intended use **6**
Scope of deliverables **6**
Description of product 6
Unpacking 7
Technical Specifications **7**
Safety symbols **7**
General safety instructions **8**
Training 8
Preparation 8
Operation 9
Maintenance and storage 9
Safe operation 9
Personal safety 10
Careful handling of tools 11
Special safety instrucions leaf blowers/vacuums 12
Preparing of the blower vac prior to use **13**
Assembly **13**
Intake/ Air outlet tube 13
Fitting the debris collection bag 13
Fitting the shoulder harness 14
Before starting **14**
Operation **14**
Starting the Vacuum-Blower 14
Stopping the Vacuum- Blower 14
Using the Vacuum-Blower 14
Blower mode 14
Vacuum mode 15
Adjust the front handle 15
Using the leaf rake 15
Cleaning flap 15
Cleaning and Storage **15**
Power Cord Maintenance **16**
Troubleshooting **16**
Waste disposal and environmental protection **16**
EC Declaration of Conformity **16**
Guarantee **17**
Repair service **18**
Spare parts **19**
Warranty card **20**
Explode drawing **90**

Introduction

Congratulations on the purchase of your new device. You have chosen a high quality product. The operating instructions are a constituent part of this product. They contain important information for safety, operation and disposal. Familiarise yourself with all operating and safety instructions prior to using the product. Use the product only as described and for the areas of application stated. If the device is passed on to a third party then pass all of the documentation on with it.

Intended use

The leaf vac is exclusively used in the two following ways:

1. As a leaf vac for vacuuming up dry leaves.
2. As a blower it is used to collect together dry leaves or to remove them from inaccessible places (e.g. under vehicles).

In suction mode it also works as a shredder, where the volume of the leaves is reduced by a ratio of approx. 15:1 and takes up less space in the leaf collection bag and the collected material is simultaneously prepared for possible composting.

Each type of use other than those given in these instructions for use can damage the machine and cause serious risk to the user.

Please always observe the safety instructions in order to safeguard your guarantee claim and in the interests of product safety. Due to the machine's design, we are unable to fully exclude all residual risks.

Scope of deliverables

Description of product (Fig. 1)

1 Motor housing
2 Adjusting speed controller
3 ON/OFF-Switch
4 Power cord & plug
5 Selection knob
6 Wheel

7 Lower tube
8 Upper tube
9 Collection bag
10 Cable strain relief
11 Screw plug
12 Cleaning flap
13 Front handle
14 Shoulderbelt
15 Operating Instructions

Unpacking

Due to modern mass production techniques, it is unlikely that your power tool is faulty or that a part is missing. If you find anything wrong, do not operate the tool until the parts have been replaced or the fault has been rectified. Failure to do so could result in serious personal injury.

Technical Specifications

Electric Leaf Blower	**FLB 3000 A1**
Rated voltage	230-240 V~
Rated frequency	50 Hz
Rated power consumption	3000 W
Fuse (time lag)	16 A
Rotation	10000-16500 rpm
Max. air speed	285 km/h
Max. suction capacity	15 m^3/min.
Bag volume	50 l
Weigth (without cable)	4,6 kg

⧈ Protection class II/VDE 0700

The A-rated sound pressure level of the device measured in accordance with DIN 45635 Part1, Appendix D is:

Sound power level

L_{WA} 104 dB(A) [K: 2,6 dB(A)] 2000/14/EG

Weighted sound pressure

L_{pA} 87,8 dB(A) [K: 3 dB(A)] 2000/14/EG

Vibration max.

<2,5 m/s² [K 1,5 m/s²] EN ISO 20643:2008

Please wear ear protectors!

Noise emission information in accordance with the German Product Safety Act (ProdSG) and the EC Machine Directive: the noise pressure level at the place of work can exceed 80 dB(A). In such cases the operator will require noise protection (e.g. wearing of ear protectors).

Safety symbols

In the following, you will find the description of safety symbols as well as international symbols and pictograms that may appear on your device. It is required that you read all safety notes before you operate the device. If you do not use this Blower Vacuum device properly, personal injuries through fire, electric shock or cutting parts or property damages may occur.

Please keep these Operating instructions carefully!

Symbols used in the instructions

Hazard symbol with information on prevention of personal injury and property damage.

Precaution symbol (explanation of precaution partly instead of exclamation mark) with information on prevention of harm / damage.

Notice symbol with information on how to handle the device properly.

Symbols on the device

WARNING SYMBOL

Indicates danger, safety notes or causes for particular caution. This symbol may occur in combination with other symbols or pictograms.

DISCONNECT MAINS PLUG BEFORE CARRYING OUT ANY REPAIRS!

If the cable is damaged, disconnect from the mains immediately and replace cable!

OPERATION AND STORAGE
Do not use the device in humid weather and store it in a dry location.

WEAR EYE AND EAR PROTECTION
WARNING: Thrown-about objects may lead to serious injuries of the eyes, heavy noise may lead to hearing losses. Always wear eye and ear protection when operating this device.

KEEP OTHER PERSONS IN DISTANCE
WARNING: When operating the device, take care that no other persons are nearby (safe distance: 5m). This is particularly valid for children and animals.

READ THE OPERATING INSTRUCTION
If you do not observe the operating and safety notes of the Operating Instructions, serious injuries may occur. Read the Operating Instructions before you switch on and operate this device.

WARNING!
Rotating Fans. Keep tools out of the openings while the machine is running.

WARNING!
Dangerous feed orifice. Keep hands and feet out of the openings while the machine is running.

ATTENTION: ENVIRONMENTAL PROTECTION!
This device may not be disposed of with general/household waste. Dispose of only at a designated collection point.

General safety instructions

You must read, understand and follow these operating instructions very carefully before operating this machine. They should guarantee your safety and the safety of others and should ensure a long and fault-free service life for your machine.

Training

1. **Read through the operating instructions carefully. Familiarise yourself with the controls and the proper use of the device.**
2. Never allow the device to be used by children.
3. Never permit children or persons who are not familiar with these operating instructions to use this device. The age of the operator may be stipulated by local regulations.
4. Never operate the device whilst other persons, in particular children or animals, are nearby.
5. The operator or user is responsible for all accidents or hazards to other persons or their property.

Preparation

1. **Always wear sturdy shoes and long trousers when operating the device.**
2. **Do not wear loose clothing or jewellery as these can be drawn into the air intake. Keep long hair away from the air intake.**
3. **Wear safety goggles during operation.**
4. The wearing of a face mask for protection from dust is recommended.
5. **Before using check the power supply cable and the extension cable for damage and signs of ageing.** Do not use the device if the cable is damaged or worn out.
6. Never operate the device with faulty coverings or safety devices or with safety devices missing - the attached debris bag for example.
7. Only use weather-resistant extension

cables with sockets and plugs that comply with the IEC standard 60320-2-3.

Operation

1. **Always lead the cable rearwards away from the device.**
2. If a cable is damaged during operation then disconnect the power supply cable from the power source immediately. DO NOT TOUCH THE CABLE BEFORE YOU HAVE DISCONNECTED IT FROM THE MAINS.
3. If the connection cable is damaged it must be replaced by the manufacturer, a maintenance representative of the manufacturer or similarly qualified persons in order to exclude possible hazards. If an extension cable is used, then this must be dimensioned per H05VV-F (2 x 1.0 mm^2) or better.
4. Do not carry the device by the cable.
5. Disconnect the device from the power supply,
   - If you leave the device,
   - Before you remove potential blockages,
   - Before you check, clean or work on the device,
   - If the device starts to produce unusual vibrations.
6. Only operate the device during daylight or with good artificial lighting.
7. Do not lean too far forward and keep your balance at all times.
8. **Always make sure that you have stable footing on slopes.**
9. **Walk, never run.**
10. Keep all air intakes free of foreign bodies.
11. Never blow debris towards bystanders.
12. It is recommended that the device is only operated at reasonable times of the day - so not early in the morning or late in the evening - when people could be disturbed by this.
13. It is recommended to loosen debris with rakes and brushes first and only then to start with the blowing or vacuuming.
14. It is recommended that dusty surfaces be lightly dampened or that a mister is used.
15. It is recommended to work with the full blast tube length so that the air flow can work close to the ground.

Maintenance and storage

1. Ensure that all nuts, bolts and screws are firmly tightened so that the device is constantly in a safe working condition.
2. Check the debris bag for wear or damage regularly.
3. Replace parts that are worn out or damaged.
4. Use only original replacement parts and original accessories.
5. Only store the device in dry locations.

Safe operation

Familiarise yourself with your power tool. You must have read and understood the operating instructions and all adhesive labels on your power tool. Familiarise yourself with the applications and operational limitations as well as potential hazard sources of this power tool.

1. **Working area**
   Untidy work surfaces and working areas can conceal accident risks. For that reason workbenches should be kept orderly. Floors should be kept clear and free of waste. Particular care is required where the flooring is slippery due to sawdust or floor polish.
2. **Working environment**
   Do not let your power tool come into contact with rain and do not use it in damp or wet locations. Ensure there is always good lighting for the working area. Do not use the power tool in ar-

eas in which there is a risk of explosions or fires due to combustible materials, inflammable liquids, paint, varnish, benzine etc. Combustible gases and dust are explosive by their nature. As a precautionary measure, it is recommended to consult with an expert who can advise you of how to procure and use an appropriate fire extinguisher.

3. **Protection from electric shocks**
   Avoid bodily contact with earthed surfaces (e.g. pipes, radiators, electric cookers, fridges).
4. **Keep away from children and pets**
   Children and pets should be kept out of the working area. Ensure that children do not handle the machine and do not touch any extension cables. All power tools should be kept out of reach of children and should preferably be kept in a secure cabinet or room when not in use.
5. **Do not overload the power tool**
   The power tool works better and more safely and will benefit you much more if you use it within the operational limits for which it was designed.
6. **Use the correct tool**
   Select the correct tool for your task. Do not use tools for purposes other than those for which they were intended. Do not overload small tools with tasks for which high performance tools are required. Only use tools for their designed purpose. Example: Do not use circular saws for sawing branches or logs.

Personal safety

1. **Clothing**
   Do not wear loose clothing or jewellery as these can be caught by moving machine parts.
2. **Hair**
   Long hair should be tied back and covered with a protective hair net or similar.
3. **Eye protection**
   Wearing of goggles is mandatory (normal spectacles are not sufficient for protecting the eyes). Prescription spectacles do not have safety glass.
4. **Hearing protection**
   Hearing protection is recommended with extended periods of use.
5. **Footwear**
   If heavy objects could fall on your feet or if there is a risk of slipping on wet or slippery ground, then suitable non-slip safety footwear should be worn.
6. **Protective headgear**
   If heavy objects could fall on your head or if there is a risk of striking your head on projecting or low obstacles, then a hard-hat or safety helmet should be worn.
7. **Respiratory protection**
   If dust is caused when operating the machine then wear a dust protection mask. When working with concrete or synthetic fibre boards, in particular MDF sheets (medium density fibreboard) the resin used in these materials can present a health risk. Use an approved face mask with a replaceable filter.
8. **Do not mechanically overload the mains cable**
   Never disconnect the mains cable plug from the outlet by pulling or tugging on the cable. Never carry your power tool by its cable. Keep the cable away from heat, oil, solvents and sharp edges. If the cable should be damaged then have this replaced by an approved customer support centre.
9. **Do not lean too far forward**
   Do not lean too far forward, make sure you have a stable footing and keep your balance at all times.

Careful handling of tools

- Keep cutting tools sharp and clean. This will provide you with better results and increased safety. **Replace the damaged parts at an authorised service centre before using the machine.**
- Follow the instructions for lubrication and for replacing accessory parts.
- Check the mains cable for the tool regularly. If it should be damaged then have this replaced by an approved customer support centre.
- Check the extension cable regularly and replace it if it is damaged.
- Keep grips dry, clean and free of oil and grease.
- Take care to ensure that the ventilation slots are always clear and free of dust. Blocked ventilation slots can lead to overheating and can damage the motor.
- **Disconnect the power tool from the mains**
  Ensure that the power tool is disconnected from the mains when not in use, before it is serviced or lubricated, before adjustments are carried out on it, or when accessory parts such as blades, drill bits and cutters are replaced.
- **Removal of adjustment wrenches**
  Make it a consistent practice to always check that there are no adjustment wrenches remaining on the power tool before you switch it on.
- **Avoidance of unintended switching on**
  Ensure that the switch is in the OFF position before you connect the power tool to the mains.
- **Extension cables and cable drums**
  - The device should be operated via a residual current circuit breaker (RCD) with a triggering current of max. 30 mA.
  - DO NOT USE cable drums or extension cables with a two-core cable to operate a power tool with an earth wire. Always use an extension cable or cable drum with a three-core cable whose earth wire is connected.
  - If the power tool is to be used outdoors, use only extension cables that are intended for outdoor use and which are labelled as such.
  - Always unroll extension cables completely.
  - Extension cables must have a conductor cross section of at least 1.5 mm^2.
  - Damaged extension cables must not be used but rather must be replaced.
  - Protect your extension cable from sharp edged objects or from excessive heat and moisture or wet locations.
- **Stay alert**
  Proceed cautiously, use your common sense and do not operate the power tool if you are tired, if you are taking medication that makes you drowsy or if you have consumed alcohol or drugs.
- **Checking of damaged parts**
  - The power tool should be carefully checked before use to ensure that it is working properly and fulfilling its intended purpose.
  - Check that the moving parts are correctly aligned and ensure that they are able to move freely. Check the tools for damaged or missing parts and if necessary have these replaced or repaired at an authorised customer support centre. If the power tool has to be mounted then ensure that it is safely secured on a suitable workbench. Check all other conditions that could have an influence on the operation of the power tool.
  - If protective coverings or other parts of the power tool are damaged then these should be replaced or repaired in an authorised customer support centre insofar as these operating instructions do not specify otherwise.

- Any switch that does not work flawlessly must be replaced by an authorised customer support centre.
- Do not use the power tool if the On-Off switch of the power tool does not switch on and off securely and reliably.

Warning ! Do not carry out any alterations to the power tool. The use of attachments or accessories other than those recommended in these operating instructions could damage the power tool and could present a risk of injury for the operator.

- Have your power tool repaired by a qualified person.
- This power tool fulfils the national and international standards and safety requirements. Repairs should only be carried out by qualified persons using original replacement parts. Otherwise there may be considerable hazards for the user.

Special safety instrucions leaf blowers/vacuums

Warning against use by children!

1. Never let children or persons who have not read and understood these operating instructions use the leaf blower/vacuum. Do not use the leaf blower/vacuum for purposes other than those described in these operating instructions.
2. Read the warning labels on the machine and replace any damaged or illegible warning labels.
3. Read through these operating instructions carefully. Familiarise yourself with the functions of the controls as well as with the correct and safe use of the machine.
4. The operator is responsible for accidents sustained by other persons or damage to their property.

Preparation

1. Always wear appropriate clothing, gloves and sturdy footwear. The wearing of approved protective goggles is recommended.
2. By means of visual inspection ensure that no parts of the device are worn out or damaged before using your leaf blower/vacuum. Replace parts that are worn out or damaged. Always check the insulation of the mains cable and any extensions cables that may be used for cuts and points of abrasion as well as the condition of the plugs. All cables with cuts or signs of wear as well as all damaged plugs and receptacles must be replaced before using the leaf blower/vacuum.
3. Before every switch-on of the leaf blower/vacuum, check that there are no remnants left inside it. These can present a hazard.
4. Always ensure that the RCD circuit breaker is working properly.
5. Use only replacement parts that are recommended for this product.
6. Please proceed with due caution when carrying out repairs or adjustments.
7. A leaf blower/vacuum that has been modified or that is incomplete presents a hazard and so such a device should not be operated.

Working with your leaf blower/vacuum

1. Always check the intended working area for wires or other debris that could damage the leaf blower/vacuum and injure the operator.
2. Never feed hard objects such as stones, bottles, cans or metal parts into the leaf blower/vacuum. This can damage the machine and could injure both the operator and bystanders.
3. Never use the machine whilst other persons, in particular children or animals, are nearby.

4. Never let a person who is not familiar with these operating instructions use the machine.
5. If possible, do not operate the leaf blower/vacuum in wet conditions.
6. Only operate the leaf blower/vacuum when you are certain that you can stop it quickly in the event of an emergency.
7. Never use the leaf blower/vacuum if one or more of its safety devices is damaged, incorrectly attached or missing.
8. Ensure that you have adopted a safe and secure working position before using the machine.
9. Ensure that all screws and nuts are firmly tightened before starting the leaf blower/vacuum.
10. Only use the leaf blower/vacuum in dry environments, never outside when raining.
11. Do not use the leaf blower/vacuum if one of its safety devices is faulty or if a protective cover is missing.
12. Proceed with great care when cleaning. This should only be carried out when the leaf blower/vacuum is switched off and disconnected from the mains in order to exclude the risk of injury.
13. Check the mains cable and any extension cables used for damage and always coil the cable up tidily and without kinks.
14. Pull the plug out of the socket:
    - Before you leave the leaf blower/vacuum unattended for any period of time
    - Before you remove potential blockages
    - Before you check, clean or carry out any work on the device
15. If a foreign body or other waste has accidentally entered the leaf blower/vacuum then stop the device immediately and only use it again once it has been checked and you are sure that the complete leaf blower/vacuum is in a safe operational condition.
16. If the leaf blower/vacuum makes unusual noises or starts to vibrate STOP the device immediately, pull the plug out of the socket and search for the cause. Excessive vibration can damage the leaf blower/vacuum and injure the operator.

Preparing of the blower vac prior to use

Warning!
The Vac-Blower must not be used or switched on until it has been fully assembled.

Assembly

Intake/ Air outlet tube (Pic.2 and 3)

- Press the button (2.1) and slide the air duct (2.2).

The air duct can be adjusted based on user height, adjust the height up to 300 mm maximum, 30 mm is a height.

Fitting the debris collection bag (Pic.4 and 5)

Before fitting the debris collection bag ensure that the Vacuum/Blow selector lever operates smoothly and that it is not obstructed by debris from the previous use.

- turn the support (4.1) frame into the correct position of housing and make sure the support (4.2) lock in holding fixture (4.3).

When users dismantle the collection bag:

- press the interlock (4.2) to release, if the support has been released, the user must carry the bag's weight alone.

Attention: switch off the vacuum until at the handle and pull the plug firstly.

Fitting the shoulder harness (Pic.6)

Attach the metal clip (6.2) of the shoulder harness (6.1) to the support fitting on the handle. Wear the shoulder belt so that it lies over the right shoulder. While standing in the operating position adjust the length to fit your height. The shoulder harness is provided to reduce fatigue and aid comfort when using the Vacuum-Blower. Never carry the belt diagonally over shoulder and chest. Wear the strap only on one shoulder, in this way you can remove the device in case of danger fast.

Before starting (fig. 7)

Pull the bracket out of the housing. Connect the mains cable with the tool's plug and secure it with the strain relief bracket (7.1) as shown in Fig 7.

Only connect the device to a power source that is protected via a residual current protective device (RCD) with a maximum release current of 30 mA.

Operation

This leaf blower may be operated only on grids with a current carrying capacity equal to or greater than 100A per phase at 230V nominal voltage.

Starting the Vacuum-Blower (Pic.8, 9 and 10)

To start the Vacuum-Blower ensure that the intermediate suction/blower tube is fitted correctly.

Warning!
Before selecting either the Vacuum or Blow function ensure that the selector lever operates smoothly and that it is not obstructed by debris from the previous use.

- Select either the Vacuum or Blow function using the selector lever on the side of the machine (8.1) and press the switch button (9.1).
- If more power is required slide the speed controller (10.1) from position "1" to position "Max".

Stopping the Vacuum- Blower (Pic.11)

To turn off the machine you can simply release the switch (9.1).

Using the Vacuum-Blower

Do not attempt to pick up wet debris, allow fallen leaves etc, to dry out before using the Vacuum Blower. The Vacuum-Blower can be used to blow debris from patios, paths, driveways, lawns, bushes and borders. It will also pick up leaves, paper, small twigs and wood chippings. When the using the Vacuum Blower in Vacuum mode the debris is sucked up the suction tube before being ejected into the debris collection bag, as the debris passes through the suction fan it is partially shredded. The shredded organic debris is ideal to use as mulch around plants.

Warning! Any hard objects, such as stones, tin cans glass etc, will damage the suction fan.

Important
Do not use the Vacuum-Blower to suck up water or very wet debris.
Never operate the Vacuum-Blower without the debris collection bag fitted.

Blower mode

Inspect the area to be worked before starting. Remove any objects or debris that could be thrown, jammed or become entangled in the Vacuum-Blower.
Select the blow function using the selector lever on the side of the machine and switch on. With the Vacuum- Blower resting on its wheels move the Vacuum-Blower

forwards directing the nozzle at the debris to be cleared.
Alternatively hold nozzle just above the ground and swing the machine from side to side, moving forwards and directing the nozzle at the debris to be cleared. Blow the debris into a convenient heap then use the vacuum function to collect the debris.

Vacuum mode

Inspect the area to be worked before starting. Remove any objects or debris that could be thrown, jammed or become entangled in the Vacuum-Blower.
Select the vacuum function using the selector lever on the side of the machine and switch on. With the Vacuum-Blower resting on its wheels move the Vacuum-Blower forwards directing the nozzle at the debris to be collected. Alternatively with the Vacuum-Blower held just above the ground swing the machine from side to side, moving forwards and directing the nozzle at the debris to be collected. Do not force the nozzle into the debris as this will block the suction tube and reduce the efficiency of the machine.
Organic materials such as leaves contain a large amount of water that can cause them to stick to the inside of the suction tube. To reduce sticking the material should be left for a few days to dry out.

Adjust the front handle (fig. 12-14)

- Press the side adjustment button (12.1) (fig. 12).
- Now set the handle to the desired position (13.1) (fig. 13).
- Release the adjustment button, the front handle latches into position and is locked (fig. 14).

Using the leaf rake

Working with the leaf rake (fig. 15)

- Rotate the knob by 90 and slide it downwards (15.1)
- To fasten in place rotate the knob by 90° again (15.2)
- The rake is now fastened in place (15.3)

Working without the leaf rake (fig. 16)

- Rotate the knob by 90° and slide it upwards (16.1)
- To fasten in place rotate the knob by 90° again (16.2)
- The rake is now disabled (16.3)

Cleaning flap (fig. 17-18)

If the device is no longer operating correctly due to clogging or blockages, open the cleaning flap as follows:

- Remove mains plug
- Loosen the screw (17.1) by turning counter-clockwise.
- Open the cleaning flap (18.1) and fold up the cover (fig. 18).
- Carefully remove residue or blockages on the impeller.
- Check whether the impeller turns easily and is in fault-free condition

Important
If the cleaning flap is not closed and correctly screwed down the device cannot be operated.

Cleaning and Storage

Make sure that all nuts, bolts and screws are tight and that the guards are fitted correctly.

All damaged and worn parts should be replaced in order to maintain the Vacuum-Blower in a safe working condition.

Never leave material in the Vacuum-Blower or the debris collection bag. This could be dangerous when starting the Vacuum-Blower.

After use the Vacuum-Blower should be thoroughly cleaned.

Ensure that the Vacuum-Blower is switched off and disconnected from the mains sup-

ply. Remove and empty the debris collection bag. Ensure that the Vacuum / Blow selector lever operates smoothly and that it is not obstructed by debris. Brush any loose debris from around the fan and inside the suction/blower tube.

Do not use any type of cleaning solvent on the plastic parts of the Vacuum-Blower.

Power Cord Maintenance

If the supply cord needs replacing, the task must be carried out by the manufacturer, the manufacturer's agent, or an authorised service centre in order to avoid a safety hazard.

Troubleshooting

⚠ **Attention! Always remove the plug from the mains socket before starting any work on the machine.**

- **The machine won't start:** Check whether the switch is in the "ON" position; check that the residual current circuit breaker is not switched off and that no fuses have blown in its electric circuit. If the machine still won't start have it inspected by an authorised customer service firm.
- **The machine won't vacuum:** Check whether the leaf collection bag is full. If it is, empty it; check whether the lever for the reversing flap is in the correct position, otherwise have the machine inspected by an authorised customer service firm.
- **The machine won't blow:** Check whether the lever for the reversing flap is in the correct position, otherwise have the machine inspected by an authorised customer service firm.
- **The shredder wheel is blocked:** Check whether an object has been sucked in that is too large; a piece of wood, cardboard or other object has become jammed between the impeller and shredder chamber. If the shredder wheel remains blocked have the machine inspected by an authorised customer service firm.
- If the machine vibrates, please immediately stop using it. Have the machine inspected by an authorised customer service firm.

Waste disposal and environmental protection

If your device should become useless somewhere in the future or you do not need it any longer, do not dispose of the device together with your domestic refuse, but dispose of it in an environmentally friendly manner. Please dispose of the device itself at an according collecting/recycling point. By doing so, plastic and metal parts can be separated and recycled. Information concerning the disposal of materials and devices are available from your local administration.

EC Declaration of Conformity CE

We, **ikra GmbH, Schlesier Straße 36, D-64839 Münster / Altheim**, declare under our sole responsibility that the product **Electric Leaf Blower FLB 3000 A1**, to which this declaration relates correspond to the relevant basic safety and health requirements of Directives **2006/42/EC** (Machinery Directive), **2004/108/EC** (EMC-Guideline), **2011/65/EU** (RoHS directive) and **2000/14/EC** (Noise directive) incl. modifications. For the relevant implementation of the safety and health requirements mentioned in the Directives, the following standards and/or technical specification(s) have been respected:

EN 60335-1:2012
IEC 60335-2-100:2002
EN 62233:2008
EN 55014-1/A2:2011
EN 55014-2/A2:2008
EN 61000-3-2/A2:2009
EN 61000-3-11:2000

The object of the declaration described above complies with the regulations of the EU Parliament and Council Directive 2011/65/EU from 8 June 2011 to restrict the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

measured acoustic capacity level
101,6 dB(A)

guaranteed acoustic capacity level
104,0 dB (A)

Conformity assessment method to annexe V / Directive 2000/14/EC

The year of manufacture is printed on the nameplate and can be additionally retrieved via the consecutive serial number.

Serial number:
3158200363223 - 3158200364425

Münster, 10.08.2015

G. Knorr

Gerhard Knorr, Technical Management Ikra GmbH

Maintenance of technical documentation:
Gerhard Knorr, Kärcherstraße 57, DE-64839 Münster

The sole responsibility for the creation of this Declaration of Conformity rests with the manufacturer.

Guarantee

Dear Customer,

This device comes with a 3 year warranty from the date of purchase. In the event of faults with this product you have legals rights with respect to the seller of the product. These rights are not affected by our guarantee which follows hereafter.

Warranty conditions

The warranty period begins with the purchase date. Please keep the original sales receipt safely. This document is required as proof of purchase.

If a material or manufacturing fault should occur with this product within three years of the date of purchase, we will either repair or replace the product at no charge to you, at our discretion. This guarantee implies that the defective device and the sales receipt (till slip) will be submitted to us within the three year period along with a brief written description of where the fault is and when it occurred.

If the defect is covered by our guarantee then you will receive a repaired product or a new product back. There will no new guarantee period with the repair or replacement of the product.

Guarantee period and legal claims for defects

The guarantee period is not extended by the execution of the guarantee. This also applies to replaced and repaired parts. Any damage or faults present at the time of purchase must be immediately reported as soon as the device is unpacked. After the guarantee period has expired any repairs required will be chargeable.

Scope of the guarantee

The device has been carefully manufactured in accordance with strict quality guidelines and has been thoroughly examined prior to delivery.
The guarantee applies to material and manufacturing defects. This guarantee does not extend to product parts that are subject to normal wear and tear and can therefore be considered as wearing parts or for damage to fragile parts such as switches, rechargeable batteries or parts made from glass.

The guarantee is void if the product has been damaged, has not been used properly or has not been properly maintained. For the product to be considered to have been used properly all of the instructions contained within the operating instructions must have been observed. Any applications or handling that the operating instructions advise against or warn about must certainly be avoided.
The product is intended solely for private use and not for commercial use. The guarantee is void in the event of misuse or improper handling, the use of force and in the event of intervention by service centres that are not authorised by us.

Processing of warranty claims

In order to guarantee the rapid processing of your issue please adhere to the following instructions:

- Please have the sales receipt and the article number (e.g. IAN 12345) available as proof of purchase, for all enquiries.
- Please refer to the type plate, engraving, the cover page of your operating instructions (bottom left) or the adhesive label on the rear or underside of your device, for the article number.
- In the event of a functional fault or defect please contact the service department below by telephone or email in the first instance. You will then receive further details on how to proceed with your complaint.
- After consultation with our customer service personnel you can send a product reported as defective in to the service address provided free of charge along with the sales receipt (till slip) and the details of where the fault lies and when it occurred.

In order to avoid acceptance problems and additional costs please ensure that you use only the address provided to you or consult with your sales centre. ***Ensure that the shipping is not implemented "freight-collect" via bulk goods shipping, express shipping or using any other special cargo service.*** Please send in the device along with all accessory parts included in the sale and ensure that it is appropriately and securely packaged.

Repair service

You can have repairs carried out, outside the guarantee, by our service department, subject to charge. They will be happy to prepare a cost estimate for you. We can only deal with devices that have been sent in appropriately packaged and shipped to us postage-paid. Attention: Please send you device cleaned and with details on the defect to our service department. ***Packages shipped "freight-collect" via bulk goods shipping, express shipping or using any other special cargo service will not be accepted.*** We will dispose of the defective device you send in free of charge.

Service centre

GB **Service**
phone: 0845 693 9277
email:
enquiries@gardenhomepower.com

IAN 109790

www.international-service.info

Supplier

Please note that the following address is not a service address. Please contact the aforementioned service centre in the first instance.

GB **J&M Distribution Systems Ltd**
Unit E
Clayton Works Business Center
Midland Road
Leeds, LS10 2RJ

GB

Spare parts

Collection bag	Art.-No. 74200195
Shoulder harness	Art.-No. 74200191

Warranty card FLB 3000 A1

Dear Customer,

the device has been carefully manufactured in accordance with strict quality guidelines and has been thoroughly examined prior to delivery. In the event of a functional fault or defect please contact the service department below by telephone or email in the first instance. You will then receive further details on how to proceed with your complaint. We are available by phone on the printed service hotline at:

phone: 0845 693 9277 E-mail: enquiries@gardenhomepower.com

For any warranty claim is valid - without thereby your statutory rights are restricted, the conditions corresponding to point warranty terms in the manual.

Comments (failure):

_____

_____

_____

_____

_____

Location / Date: _____ signature: _____

Shipper: (printed name)

_____
Name

_____
Street

_____
Postcode/Location

_____
Phone

delivery address

J&M Distribution Systems Ltd
Unit E
Clayton Works Business Center
Midland Road

GB Leeds, LS10 2RJ

IAN 109790

florabest

Sažetak

Slike **A-D**
Uvod **22**
Svrsishodna uporaba **22**
Isporučena oprema **23**
Oznaka delova 23
Otvaranje pakovanja 24
Tehnički podaci **23**
Sigurnosni simboli i internacionalni simboli **23**
Slikovni znakovi u Uputi 23
Slikovni znakovi na uređaju 24
OPĆE SIGURNOSNE UPUTE **24**
Školovanje 24
Priprema 24
Rad 24
Održavanje i skladištenje 25
SIGURAN RAD 25
Osobna sigurnost 26
Savjesno postupanje s alatima 27
POSEBNE SIGURNOSNE UPUTE ZA USISIVAČ LIŠĆA 28
Pripremanje usisavača prašine prije upotrebe **29**
Montaža **29**
Usisna/otpušna cijev 29
Montaža vreće za otpad 29
Demontaža vreće 29
Montaža ramenog pojasa 29
Prije pokretanja **29**
Stavljanje u pogon **30**
Pokretanje usisavača lišća 30
Zaustavljanje usisavača lišća 30
Upotreba usisavača lišća 30
Otpušni način rada 30
Usisni način rad 30
Namještanje prednje ručke 31
Upotreba grablji za lišće 31
Poklopac za čišćenje 31
Čišćenje i skladištenje **31**
Izmjena mrežnog kabla **31**
Traženje greške **31**
Zbrinjavanje i zaštita okoliša **32**
EG-izjava o konformnosti **32**
Jamstvo **32**
Servisni popravak **34**
Rezervni dijelovi **34**
JAMSTVENI LIST **36**
Eksplozivni crtež **90**

Uvod

Čestitamo vam na kupnji novog uređaja. Odabrali ste proizvod visoke kvalitete. Priručnik za rukovanje sastavni je dio proizvoda. On sadržava važne upute za sigurnost, upotrebu i odlaganje. Prije upotrebe proizvoda upoznajte se sa svim uputama za rukovanje i sigurnost. Proizvod upotrebljavajte samo prema opisu i za navedena područja upotrebe. Pri predaji proizvoda drugim osobama predajte i sve dokumente.

Svrsishodna uporaba

Uređaj za usisavanje suhog lišća isključivo koristiti na sljedeća dva načina:

1. Kao uređaj za usisavanje suhog lišća služi za usisavanje suhog lišća i komadića papira.
2. Kao puhalo tako da se suho lišće puše na hrpu tj. da se ukloni sa teško pristupačnih mjesta (npr. ispod vozila).

U modusu usisavanja osim toga radi kao uređaj za sjeckanje, pri čemu se obujam lišća smanjuje u odnosu od 15:1 i u vrećicu za prihvaćanje zahtjeva manje mjesta, a prihvaćeni materijal se istovremeno priprema za moguće kompostiranje. Svaka vrsta uporabe, koja odstupa od uputa naznačenih u ovoj uputi za uporabu, može prouzrokovati oštećenja stroja i značiti ozbiljno ugrožavanje poslužitelja.

Za održavanje Vašeg prava na jamstvo i u interesu sigurnosti proizvoda molimo Vas da svakako obratite pozor na sigurnosne propise. Uvjetovano konstrukcijom se ne mogu isključiti svi preostali rizici.

HR

Isporučena oprema

Oznaka delova (slika 1)

1 Kućište
2 Regulator broja okretaja
3 Sklopka za uključivanje / isključivanje
4 Mrežni vod sa utičnicom
5 Sklopka za izbor funkcija
6 Vodeći kotači
7 Donja cijev
8 Gornja cijev
9 Vrećica za primanje
10 Vlačno rasterećenje kabela
11 Zaporni vijak
12 Poklopac za čišćenje
13 Dodatna ručka
14 Ramenog pojasa
15 Uputstvu za upotrebu

Otvaranje pakovanja

Zahvaljujući primjeni tehnike masovne produkcije, ne postoji vjerojatnost da Vaš električni alat ima loše dijelove ili da neki nedostaju. Ukoliko i unatoč tome utvrdite kvar ili da uređaj nije kompletan, uređaj ne koristite, sve dok se pripadajući dijelovi ne zamijene, odnosno kvar ne otkloni. Ne poštivanje ovih uputa, kao posljedicu može imati ozbiljne ozljede.

Tehnički podaci

ELEKTRIČNI USISAVAČ ZA LIŠĆE FLB 3000 A1

Područje nominalnog napona	230-240 V~
Nominalna frekvencija	50 Hz
Nominalno primanje	3000 W
Osiguranje (nosivi)	16 A
Broj okretaja u praznom hodu	10000-16500 o/min
Maks. brzina zraka	285 km/h
Maks. usisna zapremina	15 m^3/min
Volumen prihvaćanja vrećice	50 l
Neto težina	4,6 kg

⧈ Zaštitna klasa II/VDE 0700

A- ocenjeni pritisak i razina snage zvuka uređaja, izmerena po DIN 45635:

Razina jačine zvuka
L_{WA}104 dB(A) [K: 2,6 dB(A)] 2000/14/EG

Izmjerena razina zvučnog pritiska
L_{pA} 87,8 dB(A) [K: 3 dB(A)] 2000/14/EG

Vibracije maksimalni
<2,5 m/s^2 [K 1,5 m/s^2] EN ISO 20643:2008

Molimo nositi zaštitu za sluh!

Informacije o emisiji buke u skladu s njemačkim Aktom o sigurnosti proizvoda (ProdSG) i s direktivom EZ o strojevima: Razina zvučnog pritiska na radnom mjestu može prekoračiti 80 dB (A). U tom slučaju su za korisnika potrebne mjere zaštite od buke (npr. nošenje zaštite za uši).

Sigurnosni simboli i internacionalni simboli

U ovom uputstvu za upotrebu se opisuju kako sigurnosni simboli tako i internacionalni simboli i piktogrami, koji se mogu postaviti na uređaj. Pre korišćena ovog uređaja se moraju pročitati sva sigurnosna uputstva. Kod neprimerene upotrebe ovog uređaja za usisavanje i duvanje mogu nastavi ozlede kroz požar, strujni udar ili posekotine kao i oštećenja stvari.

Uputstvo za upotrebu dobro spremite!

Slikovni znakovi u Uputi

Znakovi opasnosti s podacima o zaštiti od materijalnih ili oštećenja osoba.

Znakovi naredbe (umjesto uskličnika naredba je objašnjena) s podacima o zaštiti od oštećenja.

Znakovi upozorenja s informacijama za bolje postupanje s uređajem.

Slikovni znakovi na uređaju

SIMBOL UPOZORENJA
Pokazuje opasnost, uputstva upozorenja ili razlog posebnog opreza. Može se koristiti zajedno sa drugim simbolima ili piktogramima.

MREŽNI UTIKAČ VALJA PRI POPRAVLJANJU IZVUĆI IZ UTIČNICE!
Ako je kabel oštećen, utikač odmah izvadite iz utičnice i zamijenite ga!

KORIŠĆENJE I USKLADIŠTENJE
Ne koristiti kod vlažnog vremena i uvek uskladištiti u suvim prostorijama.

NOSITE ZAŠTITU ZA OČI I UŠI
POZOR: Predmeti koji se vitlaju mogu dovesti do teških ozleda očiju, prekomerna buka može dovesti do gubitka sluha. Prilikom rada sa ovim uređajem nosite zaštitu za oči i sluh.

DRUGE OSOBE DRŽITE NA ODSTOJANJU.
UPOZORENJE: Pazite na to, da se u krugu od 5 m oko područja rada niko ne nalazi. To posebno vredi za decu i životinje.

PROČITAJTE UPUTSTVO ZA UPOTREBU
Ukoliko se ne pridržavate uputstava za posluživanje i sigurnosnih mera u uputstvu za upotrebu mogu nastati teške ozlede. Pre pokretanja i pogona ovog uređaja pročitajte uputstvo za upotrebu.

ROTIRAJUĆE LOPATICE!
Dok uređaj radi ne stavljajte u otvor alatka.

OPASAN OTVOR ZA HVATANJE
U ovaj otvor prilikom rada uređaja ne stavljajte ruke ni noge.

POZOR ZAŠTITA OKOLIŠA!
Ovaj uređaj se ne smije zbrinuti sa kućnim otpadom / preostalim otpadom. Stari uređaj se treba predati javnom mjestu za sakupljanje otpada.

Izjava o sukladnosti za ovaj proizvod dostupna je na internet stranici www.lidl.hr

OPĆE SIGURNOSNE UPUTE

Prije rukovanja strojem morate vrlo pozorno pročitati, razumjeti i slijediti ove upute. Njihova je svrha osigurati vašu sigurnost i sigurnost drugih osoba te dug i ispravan radni vijek stroja.

Školovanje

1. Pozorno pročitajte upute. Upoznajte se s upravljačkim elementima i ispravnom upotrebom uređaja.
2. Nikada ne dopustite da djeca upotrebljavaju uređaj.
3. Ovaj aparat nije namijenjen za uporabu od strane osoba (uključujući djecu) sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, odnosno bez iskustva i znanja, osim ako ih osoba odgovorna za njihovu sigurnost ne nadzire ili ne uputi na uporabu aparata.
4. Djecu treba nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju s aparatom.
5. Nikada ne dopustite da uređaj upotrebljavaju osobe koje nisu upoznate s ovim priručnikom. Lokalni propisi možda propisuju starost rukovatelja.
6. Uređajem nikada ne rukujte kada se u blizini nalaze druge osobe, naročito djeca, ili kućni ljubimci.
7. Rukovatelj ili korisnik odgovoran je za nezgode ili ugrožavanje drugih osoba ili njihove imovine.

Priprema

1. Da bi se smanjila opasnost od teških oz-

ljeda, korisnik mora imati na sebi prikladnu zaštitnu odjeću.
2. Pri rukovanju uređajem uvijek nosite čvrste cipele i duge hlače.
3. Ne nosite široku odjeću ili nakit jer se mogu usisati u ulaz zraka. Dugu kosu držite dalje od ulaza zraka.
4. Tijekom rada nosite zaštitne naočale.
5. Radi zaštite od prašine preporučujemo nošenje maske za lice.
6. Prije upotrebe provjerite postojanje oštećenja i tragova starenja na električnom i produžnom kabelu. Uređaj ne upotrebljavajte ako je kabel oštećen ili pohaban.
7. Uređaj nikada ne upotrebljavajte s neispravnim pokrovima ili zaštitnim uređajima ili ako nisu postavljeni sigurnosni uređaji kao što je, na primjer, prihvatna vreća.
8. Upotrebljavajte samo produžne kabele koji su otporni na vremenske uvjete s utičnicom i utikačem koji ispunjavaju normu IEC 60320-2-3.

Rad

1. Kabel uvijek provedite od uređaja prema natrag.
2. Ako se kabel ošteti pri radu, električni kabel odmah iskopčajte iz električne mreže. NE DODIRUJTE KABEL DOK GA NE ISKOPČATE IZ MREŽE.
3. Ako je priključni kabel oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, ovlašteni servis proizvođača ili druge kvalificirane osobe kako bi se isključila moguća opasnost. Ako upotrebljavate produžni kabel, on mora biti dimenzioniran najmanje prema H05VV-F (2 x 1,0 mm^2).
4. Uređaj ne nosite za kabel.
5. Iskopčajte uređaj iz električne mreže
   - kad ostavite uređaj
   - prije uklanjanja mogućih blokada
   - prije provjere, čišćenja ili rada na uređaju
   - ako uređaj počne neobično vibrirati.
6. Uređaj upotrebljavajte samo pri danjem svjetlu ili dobroj umjetnoj rasvjeti.
7. Ne saginjite se previše i uvijek održavajte ravnotežu.
8. Uvijek zauzmite siguran položaj na strminama.
9. Hodajte, nikada ne trčite.
10. Uklonite strana tijela iz svih otvora za rashladni zrak.
11. Otpad nikada ne otpuhujte prema obližnjim osobama.
12. Preporučujemo da uređaj upotrebljavate samo u razumno doba dana – dakle ne rano ujutro ili kasno navečer – ako biste time mogli smetati drugim osobama.
13. Preporučujemo da otpad najprije razmekšate grabljama i metlom, a tek zatim da počnete s otpuhivanjem i usisivanjem.
14. Preporučujemo da prašnjave površine lagano namočite ili da upotrijebite raspršivač.
15. Preporučujemo da radite s punom duljinom ispušne cijevi kako bi zračna struja mogla djelovati u blizini tla.

Održavanje i skladištenje

1. Osigurajte da su sve matice, svornjaci i vijci zategnuti kako bi uređaj uvijek bio siguran za rad.
2. Često provjeravajte je li prihvatna vreća pohabana ili oštećena.
3. Zamijenite pohabane ili oštećene dijelove.
4. Upotrebljavajte samo originalne rezervne dijelove i originalan pribor.
5. Uređaj skladištite samo na suhim mjestima.

SIGURAN RAD

Upoznajte se s električnim alatom. Morate pročitati i razumjeti priručnik za rukovanje i sve naljepnice na električnom alatu. Upoznajte se s mogućnostima primjene i radnim ograničenjima te s mogućim izvorima opasnosti električnog alata.

1. **Radno područje**
   Neuredne radne površine i radna područja skrivaju opasnosti od nezgoda. Stoga bi radioničke stolove trebalo održavati u redu. Podove bi trebalo čistiti, a otpatke uklanjati. Posebna pozornost potrebna je ondje gdje je pod sklizak zbog piljevine ili voska.
2. **Radna okolina**
   Ne dopustite da električni alati dođu u doticaj s kišom te ih ne upotrebljavajte na vlažnim ili mokrim mjestima. Osigurajte uvijek dobru rasvjetu radne okoline. Električne alate ne upotrebljavajte na područjima u kojima postoji opasnost od eksplozija ili požara zbog gorivih materijala, zapaljivih tekućina, boja, lakova, benzina i tako dalje. Gorivi plinovi i goriva prašina prirodno su eksplozivni. Preporučujemo da se radi opreza savjetujete sa stručnjakom koji će vam pomoći oko nabave i rukovanja vatrogasnim aparatom.
3. **Zaštita od električnih udara**
   Izbjegavajte tjelesni doticaj s uzemljenim površinama (na primjer cijevima, grijačima, štednjacima i hladnjacima).
4. **OPREZ !**
   Upozorenje: Mogućnost strujnog udara ! Ne otvarati kućište proizvoda !
5. **Udaljite djecu i kućne ljubimce**
   Djecu i kućne ljubimce trebalo bi držati dalje od radnog područja. Osigurajte da djeca ne rukuju strojevima i da ne dodiruju produžni kabel. Svi električni alati trebali bi se nalaziti izvan dohvata djece te biti spremljeni u siguran ormar ili sigurnu prostoriju kada se ne upotrebljavaju.
6. **Ne preopterećujte električni alat**
   Električni alat radi bolje i sigurnije te je mnogo korisniji kada ga upotrebljavate unutar radnih ograničenja za koje je konstruiran.
7. **Upotrebljavajte odgovarajući alat**
   Odaberite odgovarajući alat prema zadatku. Alate ne upotrebljavajte za zadatke za koje nisu konstruirani. Alate ne preopterećujte zadacima za koje su potrebni alati velike snage. Alate upotrebljavajte samo za njihovu namjensku upotrebu. Primjer: Za piljenje grana ili cijepanje drva ne upotrebljavajte kružnu pilu.

Osobna sigurnost

1. **Odjeća**
   Ne nosite široku odjeću ili nakit jer ih pokretni dijelovi stroja mogu zahvatiti.
2. **Kosa**
   Dugu kosu trebalo bi vezati otraga i pokriti zaštitnom kacigom.
3. **Zaštita za oči**
   Obvezno je nošenje zaštitnih naočala (normalne naočale nisu dovoljna zaštita za oči). Dioptrijske naočale nemaju sigurnosna stakla.
4. **Zaštita za sluh**
   Pri duljoj upotrebi preporučujemo zaštitu za sluh.
5. **Cipele**
   Ako na vaša stopala mogu pasti teški predmeti ili ako postoji opasnost od klizanja po mokrim ili skliskim podovima, trebali biste nositi odgovarajuće neklizajuće cipele.
6. **Zaštita za glavu**
   Ako bi vam na glavu mogli pasti predmeti ili postoji opasnost da glavom udarite o stršeće ili niske prepreke, trebali biste nositi zaštitnu kacigu.
7. **Zaštita za disanje**
   Ako se pri radu stroja stvara prašina, nosite masku protiv prašine. Pri obrađivanju betona ili ploča od kemijskih vlakana, a naročito MDF ploča (srednje gustih ploča vlaknatica), smola u tim materijalima može ugroziti vaše zdravlje. Upotrebljavajte odgovarajuću masku za lice s izmjenjivim filtrom.
8. **Ne preopterećujte električni kabel mehanički**
   Utikač električnog kabela nikada ne iskopčavajte iz utičnice čupanjem ili po-

vlačenjem kabela. Električni alat nikada ne nosite za električni kabel. Električni kabel držite dalje od topline, ulja, otapala i oštrih rubova. Ako se električni kabel ošteti, njegovu zamjenu prepustite ovlaštenom servisnom centru.

9. **Ne saginjite se previše**
   Ne saginjite se previše, zauzmite siguran položaj i uvijek održavajte ravnotežu.

Savjesno postupanje s alatima

- Oštrite i čistite rezne alate. Tako ćete osigurati bolje rezultate i veću sigurnost. Oštećene dijelove prije upotrebe aparata dati promijeniti od strane autorizirane servisne službe.
- Pridržavajte se uputa za podmazivanje i zamjenu dijelova pribora.
- Redovito kontrolirajte električni kabel alata. Ako je oštećen, njegovu zamjenu prepustite ovlaštenom servisnom centru.
- Redovito kontrolirajte produžne kabele i zamijenite ih ako su oštećeni.
- Ručke moraju biti suhe, čiste, bez ulja i masti.
- Osigurajte da su ventilacijski otvori uvijek čisti i bez prašine. Začepljeni ventilacijski otvori mogu uzrokovati pregrijavanje i oštetiti motor.
- **Iskopčavanje električnih alata iz mreže**
  Osigurajte da se električni alati iskopčaju iz električne mreže kada se ne upotrebljavaju, prije održavanja ili podmazivanja, prije promjene namještanja ili pri zamjeni dijelova pribora kao što su noževi, svrdla i sječiva.
- **Uklanjanje ključeva za namještanje**
  Naučite se na to da prije uključivanja električnog alata uvijek provjerite da na njemu nema ključeva za namještanje.
- **Izbjegavanje nenamjernog pokretanja**
  Prije ukopčavanja električnog alata u električnu mrežu osigurajte da je sklopka u isključenom položaju (OFF).
- **Produžni kabeli i kabelski bubnjevi**
  - Uređaj bi trebao raditi preko zaštitne strujne sklopke (FI sklopke) s okidnom strujom od maksimalno 30 mA.
  - NE UPOTREBLJAVAJTE kabelske bubnjeve ili produžne kabele s dvožilnim vodom za rad električnih alata s uzemljenim vodom. Uvijek upotrijebite produžni kabel ili kabelski bubanj s trožilnim vodom čiji je uzemljeni vod uzemljen.
  - Ako električni uređaj treba raditi na otvorenom prostoru, upotrijebite samo produžne kabele koji su predviđeni za vanjsku upotrebu i označeni su kao takvi.
  - Namotane produžne kabele uvijek potpuno odmotajte.
  - Produžni kabeli moraju imati poprečni presjek žica od najmanje 1,5 mm^2.
  - Oštećeni produžni kabel ne smije se upotrebljavati, nego ga treba zamijeniti.
  - Zaštitite produžni kabel od predmeta s oštrim bridovima, od prevelike vrućine te od vlažnih ili mokrih mjesta.
- **Postupajte oprezno**
  Postupajte promišljeno, upotrijebite zdrav razum i električni alat ne upotrebljavajte ako ste umorni, ako uzimate lijekove koji vas čine pospanim ili ako ste konzumirali alkohol ili uzeli droge.
- **Provjera oštećenih dijelova**
  - Prije upotrebe trebalo bi pozorno provjeriti rade li električni alati ispravno te ispunjavaju li svoju namjensku upotrebu.
  - Provjerite ispravno poravnanje pokretnih dijelova i osigurajte njihovu pokretljivost. Provjerite ima li oštećenih ili nedostajućih dijelova na alatima te po potrebi prepustite ovlaštenom servisnom centru da ih zamijeni ili popravi. Ako se električni alat mora montirati, osigurajte sigurno učvršćenje na odgovarajućem radioničkom stolu. Provjerite sve ostale okolnosti koje mogu utjecati na rad električnog alata.
  - Ako se zaštitni pokrovi ili drugi dijelovi električnog alata oštete, njih bi trebao

zamijeniti ili popraviti ovlašteni servisni centar, osim ako u ovom priručniku ua rukovanje nije drugačije navedeno.
- Sve neispravne sklopke mora zamijeniti ovlašteni servisni centar.
- Električni alat ne upotrebljavajte ako sklopka za uključivanje i isključivanje (ON/OFF) sigurno ne uključuje i isključuje električni alat.

Upozorenje! Ne obavljajte izmjene na električnom alatu. Upotreba montažnih dijelova ili dijelova pribora koji nisu preporučeni u ovom priručniku za rukovanje mogla bi oštetiti električni alat i predstavljati opasnost od ozljeđivanja rukovatelja.

- Popravak električnog alata prepustite ovlaštenoj osobi.
- Ovaj električni alat ispunjava nacionalne i međunarodne norme i sigurnosne zahtjeve. Popravke bi trebale obavljati samo ovlaštene osobe upotrebom originalnih rezervnih dijelova. Inače korisnik može biti izložen znatnim opasnostima.

POSEBNE SIGURNOSNE UPUTE ZA USISIVAČ LIŠĆA

Upozorenje od korištenje od strane djece!

1. Nikada ne dopustite da usisivač lišća upotrebljavaju djeca ili osobe koje nisu pročitale i razumjele ove upute. Usisivač lišća ne upotrebljavajte za druge svrhe od onih koje su opisane u ovim uputama.
2. Pročitajte naljepnice upozorenja na stroju i zamijenite sve oštećene ili nečitljive naljepnice.
3. Pozorno pročitajte ove upute. Upoznajte se s načinom djelovanja upravljačkih elemenata te s ispravnom i sigurnom upotrebom stroja.
4. Korisnik je odgovoran za sve nezgode koje dožive druge osobe ili koje oštete njihovu imovinu.

Priprema

1. Uvijek nosite odgovarajuću odjeću, rukavice i čvrste cipele. Preporučujemo nošenje odobrenih zaštitnih naočala.
2. Prije svake upotrebe usisivača lišća vizualnom provjerom osigurajte da dijelovi uređaja nisu pohabani ili oštećeni. Zamijenite pohabane ili oštećene dijelove. Uvijek provjerite ima li ureza i mjesta ribanja na izolaciji električnog kabela i svim korištenim produžnim kabelima te stanje utičnih spojnika. Prije upotrebe usisivača lišća trebalo bi zamijeniti sve kabele s urezima ili tragovima habanja te sve oštećene utikače i čahure.
3. Prije svakog uključivanja usisavača lišća osigurajte da u njemu nema ostataka. To bi moglo predstavljati opasnost.
4. Uvijek osigurajte ispravno funkcioniranje zaštitne strujne sklopke (FI sklopke).
5. Upotrijebite samo rezervne dijelove koji se preporučuju za ovaj proizvod.
6. Pri svim popravcima ili namještanjima postupajte s potrebnim oprezom.
7. Izmijenjeni ili nepotpuni usisivač lišća predstavlja izvor opasnosti, stoga se takav uređaj ne bi trebao upotrebljavati.

Postupanje s usisivačem lišća

1. Na predviđenom radnom području uvijek provjerite postojanje žica ili drugog otpada koji bi mogao oštetiti usisivač lišća i ozlijediti rukovatelja.
2. Usisivač lišća nikada ne približavajte tvrdim predmetima kao što su kamenje, boce, limenke ili metalni dijelovi. Oni mogu oštetiti stroj te ozlijediti rukovatelja i obližnje osobe.
3. Stroj nikada ne upotrebljavajte ako se u blizini nalaze druge osobe – naročito djeca – ili životinje.
4. Nikada ne dopustite da strojem rukuje osoba koja nije upoznata s ovim uputama.

5. Usisivač lišća po mogućnosti ne upotrebljavajte na vlazi.
6. Usisivač lišća upotrebljavajte samo ako točno znate kako ga brzo zaustaviti u slučaju nužde.
7. Usisivač lišća nikada ne upotrebljavajte ako su njegovi zaštitni uređaji oštećeni, pogrešno montirani ili ako nedostaju.
8. Prije upotrebe usisivača lišća svakako zauzmite stabilan i siguran radni položaj.
9. Prije pokretanja usisivača lišća osigurajte da su svi vijci i matice zategnuti.
10. Usisivač lišća upotrebljavajte samo u suhoj okolini, nikada na otvorenom dok kiši.
11. Usisivač lišća ne upotrebljavajte ako su njegovi zaštitni uređaji oštećeni ili ako nedostaje neki zaštitni pokrov.
12. Čišćenje treba obavljati s posebnim oprezom. Ono bi se trebalo obaviti samo kada je usisivač lišća isključen i iskopčan iz električne mreže kako bi se isključile opasnosti od ozljeda.
13. Provjerite jesu li električni kabel i korišteni produžni kabeli oštećeni te kabele uvijek namotajte čisto i bez pregiba.
14. Izvucite utikač iz utičnice
    - prije ostavljanja usisivača lišća bez nadzora
    - prije uklanjanja mogućih blokada
    - prije provjere, čišćenja ili ostalih radova na uređaju.
15. Ako strano tijelo ili neki drugi otpad slučajno dospiju u usisivač lišća, uređaj odmah zaustavite i ponovno ga upotrijebite tek nakon što ga provjerite i osigurate da je siguran za rad.
16. Ako usisivač lišća proizvodi neobične zvukove ili počne neobično vibrirati, odmah ga zaustavite, izvucite utikač iz utičnice i potražite uzrok. Prekomjerne vibracije mogu oštetiti usisivač lišća i ozlijediti rukovatelja.

Pripremanje usisavača prašine prije upotrebe

Upozorenje!
Usisivač lišća smije se upotrebljavati ili uključivati tek nakon potpune montaže.

Montaža

Usisna/otpušna cijev (slike 2 i 3)

- Pritisnite tipkalo (2.1) i pomaknite otpušnu cijev (2.2).

Otpušnu cijev možete namjestiti u rasponu od najviše 300 mm (usječak je 30 mm) kako biste je prilagodili visini tijela.

Montaža vreće za otpad (slike 4 i 5)

Prije montaže vreće za otpad provjerite možete li lako rukovati izbornom polugom za usisavanje/ispuhivanje te da otpad iz prethodne upotrebe ne blokira tu polugu.

- Okrenite okvir (4.1) u ispravan položaj kućišta i provjerite je li bravica (4.2) uskočila u urez (4.3).

Demontaža vreće

- Pritisnite bravicu (4.2) kako biste je otpustili. Rukovatelj nakon otpuštanja mora sam pridržavati vreću.

Pozor: Izbornom polugom isključite usisnu funkciju, a zatim izvucite utikač iz utičnice.

Montaža ramenog pojasa (slika 6)

Usisavač lišća ima rameni pojas (6.1) koji se nalazi na gornjem kraju usisavača, vidi (6.2). Rameni pojas smanjuje umor i omogućava ugodniju upotrebu usisavača lišća. Nosite ga onako kako vam je najugodnije.

Prije pokretanja (slika 7)

- Izvucite držač iz kućišta.
- Utaknite priključni kabel u mrežni utikač uređaja i osigurajte ga sa vučnim rasterećenjem kao što je prikazano u slici 7.1.

Priključite uređaj na izvor električne energije koji je zaštićen zaštitnom strujnom napravom (RCD) s okidnom strujom od najviše 30 mA.

Stavljanje u pogon

Ovaj usisivač lišća smije raditi samo na električnim mrežama sa strujnom opteretivosti koja je jednaka ili veća od 100 A po fazi pri nazivnom naponu od 230 V.

Pokretanje usisavača lišća
(slike 8, 9 i 10)

Prije pokretanja usisavača lišća provjerite jeste li ispravno montirali usisnu/otpušnu cijev.

Upozorenje! Prije odabira usisne ili otpušne funkcije provjerite možete li lako rukovati izbornom polugom te da otpad iz prethodne upotrebe ne blokira tu polugu.

- Izbornom polugom (8.1) na strani uređaja odaberite usisnu ili otpušnu funkciju i pritisnite sklopku (9.1) kako biste uključili uređaj.
- Okrenite regulator brzine (10.1) iz položaja „1“ u položaj „Max.“ želite li povećati snagu.

Zaustavljanje usisavača lišća (slika 11)

Kako biste isključili uređaj, dovoljno je da pustite sklopku (9.1).

Upotreba usisavača lišća

Ne pokušavajte usisavati mokri otpad. Prije upotrebe usisavača lišća pustite da se mokro lišće osuši. Usisavač lišća možete upotrebljavati za otpuhivanje prljavštine iz unutarnjih dvorišta, sa staza, prilaza, travnjaka, grmlja i živičnjaka. Osim toga, uređajem možete usisavati lišće, papir, grančiće i iverje. Kada usisavač prašine upotrebljavate u usisnom načinu rada, otpad se kroz usisnu cijev usisava u vreću za otpad. Otpad se pri prolasku kroz usisni ventilator djelomično drobi. Zdrobljeni organski otpad možete idealno upotrijebiti kao zaštitni nastor za biljke.

Upozorenje! Tvrdi predmeti kao što su kamenje, limenke, staklo itd. oštetit će usisni ventilator.

Važno
Usisavač za lišće ne upotrebljavajte za usisavanje vode ili vrlo vlažne prljavštine.
Usisni ventilator nikada ne upotrebljavajte ako niste montirali vreću za otpad.

Otpušni način rada

Prije početka provjerite radno područje. Uklonite sve predmete ili otpatke koje bi usisavač za lišće mogao izbaciti ili zgnječiti ili koje bi se moglo zaplesti u njemu.

Izbornom polugom na strani uređaja odaberite otpušnu funkciju i uključite uređaj. Oslonite usisavač lišća na kotačiće i pomičite ga naprijed. Sapnicu pritom usmjerite prema prljavštini koju želite ukloniti.

Sapnicu možete držati i neposredno iznad tla, a uređaj ljuljati s jedne strane na drugu dok se krećete naprijed i sapnicu usmjeravate prema prljavštini koju želite ukloniti. Otpuhnite otpad na gomilu, a zatim ga usisajte usisno funkcijom.

Usisni način rad

Prije početka provjerite radno područje. Uklonite sve predmete ili otpatke koje bi usisavač za lišće mogao izbaciti ili zgnječiti ili koje bi se moglo zaplesti u njemu.

Izbornom polugom na strani uređaja odaberite usisnu funkciju i uključite uređaj. Oslonite usisavač lišća na kotačiće i pomičite ga naprijed. Sapnicu pritom usmjerite prema prljavštini koju želite usisati. Usisavač lišća možete držati i neposredno iznad tla, a uređaj ljuljati s jedne strane na drugu dok se krećete naprijed i sapnicu usmjeravate prema prljavštini koju želite usisati. Ne utiskujte

sapnicu u prljavštinu. Time ćete začepiti usisnu cijev i smanjiti snagu uređaja.

Organski materijal kao što je lišće sadrži mnogo vode. Zbog toga se može priljubiti za unutarnju stranu usisne cijevi. Pustite da se organski materijal nekoliko dana suši kako se ne bi priljubljivao za cijev.

Namještanje prednje ručke (slike 12-14)

- Pritisnite bočne tipke za namještanje (12.1) (slika 12).
- Sada namjestite ručku u željeni položaj (13.1) (slika 13).
- Pustite tipke za namještanje, prednja ručka uskače i blokira se (slika 14).

Upotreba grablji za lišće

Rad s grabljama za lišće (slika 15)

- Okrenite gumb za 90 stupnjeva i pomaknite ga nadolje (15.1).
- Gumb radi uglavljivanja ponovno okrenite za 90 stupnjeva (15.2).
- Grablje su sad učvršćene (15.3).

Rad bez grablji za lišće (slika 16)

- Okrenite gumb za 90 stupnjeva i pomaknite ga nagore (16.1).
- Gumb radi uglavljivanja ponovno okrenite za 90 stupnjeva (16.2).
- Grablje su sada blokirane (16.3).

Poklopac za čišćenje (slike 17-18)

Ako uređaj prestane raditi ispravno zbog začepljenja ili blokada, otvorite poklopac za čišćenje na sljedeći način:

- Izvucite električni utikač.
- Otpustite vijak (17.1) nalijevo.
- Otvorite poklopac za čišćenje (18.1) i otklopite pokrov (slika18).
- Oprezno uklonite ostatke ili začepljenja na rotoru.
- Provjerite može li se rotor lako okretati i je li ispravan.

Važno
Ako se poklopac za čišćenje ne zatvori i ispravno ne zategne, uređaj ne može raditi.

Čišćenje i skladištenje

Provjerite jesu li sve matice, svornjaci i vijci zategnuti, a sve zaštitne naprave ispravno montirane.

Zamijenite sve oštećene i istrošene dijelove kako bi usisavač prašine bio siguran za rad. Nikada ne ostavljajte materijal u usisavaču lišća ili vreći za otpad. To može biti opasno pri pokretanju usisavača za lišće.

Nakon upotrebe dobro očistite usisavač lišća. Provjerite je li usisavač lišća isključen, a utikač izvučen iz utičnice. Skinite i ispraznite spremnik otpada. Provjerite možete li lako rukovati izbornom polugom za usisavanje/ispuhivanje te da prljavština ne blokira tu polugu. Četkom uklonite prljavštinu oko ventilatora i u unutrašnjosti usisne/otpušne cijevi. Za plastične dijelove usisavača lišća ne upotrebljavajte bilo kakva sredstva za čišćenje. Uređaj čuvajte u suhoj prostoriji, podalje od djece.

Izmjena mrežnog kabla

Ukoliko se mrežni kabel mora zamijeniti, ovo mora uraditi proizvođač, povjereni djelatnik proizvođača ili autorizirana stručna radnja, tako da se i dalje može jamčiti električna sigurnost uređaja.

Traženje greške

Pozor! Prije svakog zahvata se utikač uređaja mora izvaditi iz utičnice.

- **Uređaj se ne pokreće:** Pregledajte, da li sklopka stoji na položaju «I», da li zaštitna sklopka struje kvara tj. jedan osigurač Vašeg strujnog kruga nije isključen. Ako se uređaj nakon toga zahvata ne pokreće, grešku dajte pregledati od ovlaštene servisne službe za kupce.

- **Uređaj ne usisava:** Pregledajte, da li je vrećica za lišće puna. Ukoliko je to slučaj, istu ispraznite. Pregledajte, da li poluga prekretne zaklopke stoji u ispravnom položaju, u suprotnom uređaj dajte popraviti od ovlaštene servisne službe za kupce.
- **Uređaj ne puše:** Pregledajte, da li poluga za prekretne zaklopke stoji u ispravnom položaju, u suprotnom uređaj dajte popraviti od ovlaštene servisne službe za kupce.
- **Kolo za sjeckanje blokira:** Pregledajte, da li se usisao preveliki predmet, da li se između kotača krila i komore za sjeckanje zaglavio komad drveta, karton ili nešto drugo. Ukoliko kolo za sjeckanje ostane blokirano, uređaj dajte pregledati od ovlaštene servisne službe za kupce.
- Ako uređaj za sjeckanje vibrira, molimo Vas ni u kom slučaju ga dalje ne koristiti. Dajte ga pregledati od ovlaštene servisne službe za kupce.

Zbrinjavanje i zaštita okoliša

Ako se Vaš uređaj jednog dana više ne može koristiti ili ako ga više ne trebate, uređaj ni u kom slučaju nemojte baciti u kućni otpad, već ga zbrinite povoljno za okoliš.
Uređaj molimo Vas dajte mjestu za preradu. Dijelove od plastike i metala se ovdje mogu odvojiti i dati u preradu. Informacije o tome će te dobiti i od Vaše općinske ili gradske uprave.

EG-izjava o konformnosti CE

Mi, **ikra GmbH, Schlesierstraße 36, 64839 Münster, Deutschland,** na vlastitu odgovornost izjavljujemo da su proizvodi **ELEKTRIČNI USISAVAČ ZA LIŠĆE FLB 3000 A1**, na koje se odnosi ova izjava, u skladu s postojećim odredbama o sigurnosti i zdravlju EG-direktive **2006/42/EG** (smjernica za strojeve), **2004/108/EG** (EMV-direktiva), **2011/65/EG** (RoHS-direktiva), **2011/65/EU** (Direktiva RoHS) i **2000/14/EG** (direktiva o jačini zvuka). Za stručnu primjenu odredbi o sigurnosti i zdravlju imenovanih u EG-direktivama upotrijebljene su sljedeće norme i/ili tehničke specifikacije:

EN 60335-1:2012
IEC 60335-2-100:2002
EN 62233:2008
EN 55014-1/A2:2011
EN 55014-2/A2:2008
EN 61000-3-2/A2:2009
EN 61000-3-11:2000

Gore opisani predmet izjave ispunjava propise Direktive 2011/65/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 8. lipnja 2011. o ograničavanju uporabe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi.

izmjerena razina jačine zvuka 101,6 dB(A)
zajamčena razina jačine zvuka 104,0 dB(A)

Postupak o postojanju konformnosti po prilogu V/ smjernica 2000/14/EG

Godina proizvodnje je otisnuta na označnoj pločici i dodatno se može utvrditi uz pomoć tekućeg serijskog broja.

Serijskog broja

3158200363223 - 3158200364425

Münster, 10.08.2015

G. Knorr

Gerhard Knorr, Tehnička uprava Ikra GmbH

Pohranjivanje tehničke dokumentacije: Gerhard Knorr, Kärcherstraße 57, DE-64839 Münster

Isključivu odgovornost za izdavanje ove izjave o sukladnosti snosi proizvođač.

Jamstvo

Poštovani korisnici

Za ovaj uređaj vrijedi trogodišnje jamstvo od datuma kupnje. U slučaju nedostataka na proizvodu imate zakonska prava u odnosu na prodavača proizvoda. Ta zakonska prava

nisu ograničena jamstvom koje je opisano u nastavku.

Jamstveni uvjeti

Jamstveni rok počinje datumom kupnje. Sačuvajte originalni blagajnički račun. Taj dokument bit će potreban kao dokaz o kupnji.

Ako se unutar tri godine od datuma kupnje ovog proizvoda pojavi nedostatak u materijalu ili izvedbi, mi ćemo vam proizvod – prema našem odabiru – besplatno popraviti ili zamijeniti. Ovo ispunjenje jamstva pretpostavlja da se u roku od tri godine neispravan uređaj i dokaz o kupnji (blagajnički račun) predoče te da se pisano kratko opiše taj nedostatak i kada se on pojavio.

Ako naše jamstvo obuhvaća taj nedostatak, natrag ćete dobiti popravljeni ili novi proizvod. Popravkom ili zamjenom proizvoda ne počinje novo jamstveno razdoblje.

Jamstveni rok i zakonske prijave nedostataka

Ispunjenje jamstva ne produžuje jamstveni rok. To se odnosi i na zamijenjene i popravljene dijelove. Štete i nedostaci koji postoje već pri kupnji moraju se odmah prijaviti nakon raspakiranja. Nakon isteka jamstvenog roka potrebni popravci podliježu plaćanju troškova.

Obuhvat jamstva

Uređaj je pozorno proizveden prema strogim smjernicama o kvaliteti i pomno provjeren prije isporuke.

Ispunjenje jamstva obuhvaća nedostatke u materijalu ili izvedbi. Ovo jamstvo ne obuhvaća dijelove proizvoda koji su izloženi normalnom habanju i stoga se smatraju habajućim dijelovima niti oštećenja na lomljivim dijelovima, na primjer sklopkama, akumulatorima ili staklenim dijelovima.

Ovo jamstvo prestaje vrijediti ako je proizvod oštećen, neispravno upotrijebljen ili održavan. Ispravna upotreba proizvoda podrazumijeva točno pridržavanje svih uputa koje su navedene u priručniku za rukovanje. Treba svakako izbjegavati namjene i postupke koje priručnik za rukovanje zabranjuje ili na koje upozorava.

Proizvod je namijenjen samo privatnoj, a ne komercijalnoj upotrebi. Zloupotrebom ili neispravnim rukovanjem, primjenom sile i zahvatima koje nije obavio naš ovlašteni servisni centar prestaje valjanost jamstva.

Postupak u slučaju jamstva

Kako bi se osigurala brza obrada vašeg zahtjeva, pridržavajte se sljedećih napomena:

- Pripremite blagajnički račun i broj artikla (na primjer IAN 12345) kao dokaz kupnje.
- Broj artikla nalazi se na označnoj pločici, na graviri, na naslovnici priručnika (dolje lijevo) ili na naljepnici na stražnjoj ili donjoj strani.
- Pojave li se neispravnosti ili drugi nedostaci, najprije se telefonski ili e-poštom obratite servisnom centru koji je naznačen u nastavku. Zatim ćete dobiti dodatne informacije o obradi vaše reklamacije.
- Neispravan proizvod možete, nakon dogovora s našim servisnim centrom, besplatno poslati uz prilaganje dokaza o kupnji (blagajničkog računa) i opisa mjesta i vremena pojave nedostatka na navedenu adresu servisa.

Kako bi se izbjegli problemi pri primitku i dodatni troškovi, svakako upotrijebite samo adresu koja vam se navede ili se obratite trgovini u kojoj ste proizvod kupili. ***Pošiljku ne šaljite bez plaćanja poštarine, kao glomazan teret, ekspresno ili kao poseban teret.*** Uređaj pošaljite sa svim dijelovima pribora koji su isporučeni pri kupnji i osigurajte dovoljno sigurno transportno pakiranje.

Servisni popravak

Popravke koji nisu obuhvaćeni jamstvom možete dati obaviti u našem ovlaštenom servisnom centru uz plaćanje. Servisni centar rado će vam napraviti predračun. Popravljamo samo uređaje koji su poslani adekvatno zapakirani i frankirani. Pozor: Očišćeni uređaj pošaljite našem servisnom centru s opisom neispravnosti. ***Ne prihvaćamo uređaje koji su poslani bez plaćanja poštarine, kao glomazan teret, ekspresno ili s drugim posebnim teretom.*** Odlaganje neispravnog uređaja koji nam pošaljete obavit ćemo besplatno.

Servisni centar

HR **Servis Hrvatska**
Tel.: 091 571 3164
E-Mail: var.erco@gmail.com
IAN 109790

Dobavljač

Sljedeća adresa nije adresa servisa. Najprije se obratite gore navedenom servisnom centru.

HR **VAR - ERCO d.o.o.**
Stipana Vilova 14A
10090 Zagreb

Rezervni dijelovi

Vrećica za primanje # 74200195
Ramenog pojasa # 74200191

JAMSTVENI LIST ZA FLB 3000 A1

Poštovani korisnici

Naši proizvodi podliježu strogoj kontroli kvalitete. Ako ovaj uređaj unatoč tome ne funkcionira ispravno, iskreno žalimo zbog toga i molimo vas da se obratite na sljedeću adresu servisa. Rado ćemo vam pomoći telefonski ili putem navedene servisne službe:

Telefon: 091 571 3164 E-adresa: var.erco@gmail.com

Za ostvarivanje jamstvenih zahtjeva, čime se ne ograničavaju vaša zakonska prava, vrijede uvjeti koji su opisani u odjeljku „Jamstveni uvjeti" u priručniku za rukovanje.

Napomene (uzrok neispravnosti):

_____

_____

_____

_____

_____

_____

Mjesto/datum: _____ Potpis: _____

Pošiljatelj: (Napišite tiskanim slovima)

_____
Ime i prezime

_____
Ulica

_____
Poštanski broj i mjesto

_____
Telefon

Adresa isporuke

VAR - ERCO d.o.o.
Stipana Vilova 14A
HR -10090 Zagreb

IAN 109790

florabest

Conţinut

Ilustrarea A-D
Introducere 38
Utilizare conform destinației 38
Pachetul de livrare 39
Componentele şi elementele de operare 39
Despachetarea 39
Informații tehnice 39
SIMBOLURI DE SIGURANȚĂ ŞI SIMBOLURI INTERNAȚIONALE 39
Simboluri folosite în manual 40
Simboluri înscrise pe aparat 40
INSTRUCŢIUNI GENERALE DE SIGURANŢĂ 40
Şcolarizare 40
Pregătire 41
Regimul funcţional 41
Întreţinerea curentă şi depozitarea 42
EXPLOATAREA ÎN SIGURANŢĂ 42
Securitatea personală 42
Manevrarea cu precauţie a sculelor 43
INSTRUCŢIUNI SPECIALE DE SIGURANŢĂ ASPIRATOR PENTRU FRUNZIŞ 44
Pregătirea aparatului electric pentru utilizare 46
Montajul 46
Tubul de aspirare/suflare 46
Montarea sacului de colectare a deşeurilor 46
Demontarea sacului de colectare 46
Montarea centurii de umăr 46
Înainte de pornire 46
Punerea în funcţiune 46
Pornirea aspiratorului de frunziş 46
Oprirea aspiratorului de frunziş 47
Folosirea aspiratorului de frunziş 47
Modul de suflare 47
Modul de aspirare 47
Reglarea mânerului frontal 47
Utilizarea greblei pentru frunziş 48
Clapeta de curăţare 48
Curățarea şi depozitarea 48
Întreținerea cablului de alimentare 48
Detectarea defectelor 48
Debarasarea de reziduri şi protecția mediului 49
Declaratie de conformitate 49
Garanţia pentru produs 49
Service pentru reparaţii 51
Piese de schimb 51
FIŞĂ DE GARANŢIE 52
Schemă de explozie 90

Introducere

Felicitări pentru achiziţionarea aparatului dumneavoastră nou. Astfel v-aţi decis pentru un produs de calitate superioară. Manualul de utilizare este parte componentă a produsului. Acesta conţine indicaţii importante pentru securitate, utilizare şi eliminarea ca deşeu. Înainte de utilizarea produsului, familiarizaţi-vă cu toate indicaţiile de operare şi securitate. Utilizaţi produsul numai conform descrierii şi pentru domeniile de activitate indicate. În caz de retransmitere a produsului către terţe persoane, înmânaţi toate documentaţiile.

Utilizare conform destinației

Aspiratorul de frunze se foloseşte exclusiv în cele două moduri descrise mai jos:

1. În regim de aspirator aspiră frunzele uscate de pe jos.
2. În regim de suflantă adună frunzele uscate resp. le îndepărtează din zone mai greu accesibile (de ex. de sub autoturisme).

În regim de aspirare are şi rol de tocător. Astfel volumul frunzelor se reduce în proporție de cca. 15:1, ocupă mai puțin loc în sacul colector şi este totodată pregătit pentru o compostare ulterioară.

Orice utilizare care se abate de la instrucțiunile menționate în manualul de față poate produce daune dispozitivului şi poate reprezenta un pericol serios pentru utilizator.

RO

Respectați necondiționat instrucțiunile de siguranță pentru a beneficia de garanție şi pentru a păstra siguranța de funcționare a produsului. Tipul de construcție al acestei maşini nu elimină definitiv toate riscurile.

Pachetul de livrare

Componentele şi elementele de operare (fig. 1)

1 Carcasa motorului
2 Regulator de turaţie
3 Comutator pornit/oprit
4 Cablu de reţea cu fişă
5 Manetă de selecţie aspirare/suflare
6 Roată
7 Tubul inferior de aspirare/suflare
8 Tubul superior de aspirare/suflare
9 Sac de colectare a deşeurilor
10 Manşon de detensionare cablu
11 Şurub de închidere
12 Clapetă de curăţare
13 Mâner frontal
14 Centurii de umăr
15 Instrucţiiune de utilizare

Despachetarea

Mulțumită tehnicilor moderne de fabricație, este puțin probabil ca în ambalajul original aparatul să fie defect sau să-i lipsească ceva. Dacă totuşi găsiți ceva în neregulă, nu folosiți utilajul înainte ca părțile lipsă să fie înlocuite şi defectele să fie reparate. În caz contrar puteți suferi leziuni grave.

Informații tehnice

ASPIRATOR ELECTRIC PENTRU FRUNZE	FLB 3000 A1
Domeniul tensiunii nominale	230-240 V~
Frecvență nominală	50 Hz
Admisie nominală	3000 W
Siguranta fuzibila (cu declansare întârziata)	16 A
Turatia fara sarcina	10000-16500 min^{-1}
Viteza max. a aerului	285 km/h
Volumul max. de aspirare	15 m^3/min
Volum de captare al sacului	50 l
Greutatea fără cablu	4,6 kg

⧈ Categoria de protecție II/VDE 0700

Nivelul presiunii sonore şi prestației sonore, estimat A, al aparatului, măsurat conform DIN 45635, partea 1, anexa D, se cifrează la

Nivel putere acustică
L_{WA} 104 dB(A) [K: 2,6 dB(A)] 2000/14/EG

Valoare emisie L_{pA} cu referință la locul de muncă
L_{pA} 87,8 dB(A) [K: 3 dB(A)] 2000/14/EG

Vibrațiuni
<2,5 m/s² [K 1,5 m/s²] EN ISO 20643:2008

Rugăm purtați protecție auz

Informații privind emisia de zgomot în conformitate cu siguranța produselor Act (ProdSG) / ce mașinilor directivă:: Nivelul presiunii acustice poate să depăşească la locul de muncă 80 dB (A). În acest caz trebuiesc luate măsuri de protecție pentru mânuitor (de ex.: protecție pentru urechi).

SIMBOLURI DE SIGURANȚĂ ŞI SIMBOLURI INTERNAȚIONALE

În această instrucțiune de utilizare sunt descrise simboluri de siguranță precum şi simboluri internaționale şi pictograme, eventual aplicate pe aparatul de față. Înaintea folosirii sale trebuiesc citite toate indicațiile de securitate. În cazul folosirii acestui aparat de absorbție şi suflant, contrar prescripțiilor, se pot provoca leziuni prin foc, comoție electrică sau tăieturi, precum şi daune materiale.

Păstrați cu grijă instrucțiunile de deservire!

Simboluri folosite în manual

Semnale de pericol cu date referitoare la prevenirea leziunilor corporale sau daunelor materiale.

Semnale de interdicţie (în locul semnului de exclamare care exprimă obligativitatea) cu date referitoare la prevenirea daunelor materiale.

Indicatoare cu date despre operarea facilă a aparatului.

Simboluri înscrise pe aparat

SIMBOL DE AVERTIZARE
Atrage atenția asupra unui pericol, unor indicații de avertisment sau vreunui motiv de precauție mărită. Poate fi utilizat împreună cu alte simboluri sau pictograme.

PENTRU REPARAŢII - CABLUL DE ALIMENTARE!
În caz de deteriorare a prize cablu imediat, şi înlocuiţi!

UTILIZARE ŞI PĂSTRARE
A nu se utiliza pe vreme cu umiditate sporită şi a se păstra numai în încăperi uscate.

PURTAȚI PROTECȚIE PENTRU VEDERE ŞI AUZ
AVERTISMENT: Obiecte azvârlite prin utilizare pot duce la leziuni grave ale ochilor, zgomot excesiv la pierderea auzului. Purtați, în timpul utilizării acestui aparat, protecție pentru ochi şi auz.

ȚINEȚI ALTE PERSOANE LA DISTANȚĂ
AVERTISMENT: Dați atenție să nu se afle nimeni, pe o rază de 5 metri, în sfera în care lucrați. Atenție în special la copii şi animale.

CITIȚI INSTRUCȚIUNILE DE UTILIZARE
Dacă nu respectați indicațiile de deservire şi prescripțiile de siguranță din instrucțiunile de utilizare se pot produce leziuni grave. Citiți instrucțiunile de utilizare înaintea pornirii şi exploatării acestui aparat.

PIESE ROTATIVE
Păstraţi la distanţă instrument în timp ce utilajul funcţionează.

ORIFICIU DE INTRODUCERE PERICULOS

Păstraţi mâinile şi picioarele departe de deschizături în timp ce utilajul este în funcţionare.

DEBARASAREA DE REZIDURI ŞI PROTECȚIA MEDIULUI
Dacă scula Dv. devine cândva inutilizabilă sau nu mai aveți nevoie de ea, Vă rugăm să n-o depuneți în nici un caz în rezidurile menajere ci să Vă debarasați de ea corespunzător protecției mediului. Vă rugăm să predați scula unui punct de revalorizare adecva.

INSTRUCŢIUNI GENERALE DE SIGURANŢĂ

Înainte de a exploata această maşină trebuie să citiţi cu atenţie, să înţelegeţi şi să respectaţi aceste instrucţiuni. Instrucţiunile au rolul de a asigura securitatea dumneavoastră şi a altor persoane, precum şi o durată de serviciu îndelungată şi fără defecţiuni a maşinii dumneavoastră.

Şcolarizare

1. Citiţi riguros instrucţiunile. Familiarizaţi-vă cu elementele de operare şi cu utilizarea în conformitate cu prescripţiile a aparatului.
2. Nu permiteţi niciodată copiilor să folosească aparatul.
3. Aceste utilaje nu sunt create pentru a fi utilizate de către persoane fără experienţă sau destule cunoştinţe de folosire, persoane cu handicap fizic, mental sau sen-

zorial, numai dacă sunt supravegheaţi de o persoană responsabilă de siguranţa acestora sau dacă au fost instruiţi in ceea ce priveşte modul de exploatare a acestora.
4. Nu permiteţi niciodată persoanelor care nu sunt familiarizate cu acest manual, sau copiilor să folosească aparatul. Vârsta operatorului poate să fie prestabilită prin prescripţii locale.
5. Nu exploataţi aparatul niciodată dacă se află persoane, în special copii, sau animale de companie în apropiere.
6. Operatorul sau utilizatorul este răspunzător pentru accidentele sau periclitarea altor persoane sau bunurilor acestora.

Pregătire

1. Când operaţi cu aparatul purtaţi întotdeauna încălţăminte solidă şi pantaloni lungi.
2. Nu purtaţi îmbrăcăminte largă şi nici bijuterii, deoarece acestea pot fi aspirate în intrarea aerului. Ţineţi părul lung la distanţă de intrarea aerului.
3. Pe parcursul funcţionării purtaţi ochelari de protecţie.
4. Pentru protecţia împotriva prafului se recomandă purtarea unei măşti faciale.
5. Înainte de utilizare verificaţi dacă conductorul de alimentare şi cablul prelungitor prezintă deteriorări şi fenomene de îmbătrânire. Nu utilizaţi aparatul dacă cablul este deteriorat sau uzat.
6. Nu exploataţi aparatul niciodată dacă capacele sau dispozitivele de protecţie sunt defecte sau fără dispozitivele de siguranţă ataşate, ca de ex. sacul colector montat.
7. Utilizaţi numai cabluri prelungitoare rezistente la intemperii cu priză şi fişă care îndeplinesc norma IEC 60320-2-3.

Regimul funcţional

1. Pozaţi cablul întotdeauna dinspre aparat spre înapoi.
2. Dacă pe parcursul funcţionării se deteriorează un cablu, separaţi imediat conductorul de alimentare de reţeaua electrică. NU ATINGEŢI CABLUL ÎNAINTE DE A FI SEPARAT DE REŢEA.
3. În cazul în care cablul de conexiune este deteriorat, acesta trebuie să fie înlocuit de producător, de o reprezentanţă de întreţinere a producătorului sau de alte persoane cu calificare asemănătoare pentru a exclude orice pericol posibil. Dacă se utilizează un cablu prelungitor, acesta nu are voie să fie dimensionat sub H05VV-F (2 x 1,0 mm^2).
4. Nu transportaţi aparatul de cablu.
5. Separaţi aparatul de reţeaua electrică,
   - dacă părăsiţi aparatul,
   - înainte de a înlătura posibile blocaje,
   - înainte de a verifica, curăţa sau lucra la aparat,
   - dacă aparatul începe să vibreze în mod neobişnuit.
6. Exploataţi aparatul numai pe durata zilei sau pe lumină artificială corespunzătoare.
7. Nu vă aplecaţi prea mult în faţă şi păstraţi în permanenţă echilibrul.
8. Asiguraţi întotdeauna stabilitatea pe pante.
9. Deplasaţi-vă la pas, nu alergaţi niciodată.
10. Păstraţi toate intrările pentru aerul de răcire libere de corpuri străine.
11. Nu suflaţi murdăria niciodată în direcţia persoanelor din jur.
12. Se recomandă exploatarea aparatului numai pe parcursul orelor acceptabile ale zilei - deci nu dimineaţa devreme sau seara târziu - dacă astfel pot fi deranjate persoane.
13. Se recomandă mai întâi afânarea murdăriei cu greblă şi mătură şi abia apoi începerea suflării, respectiv aspirării.
14. Se recomandă umezirea uşoară a suprafeţelor prăfuite sau utilizarea unui generator de ceaţă.
15. Se recomandă lucrul cu întreaga lungime a tubului de suflare astfel încât cu-

rentul de aer să poată acţiona în apropierea solului.

Întreţinerea curentă şi depozitarea

1. Aveţi în vedere ca toate piuliţele, bolţurile şi şuruburile să fie strânse ferm pentru ca aparatul să se afle în permanenţă într-o stare funcţională sigură.
2. Verificaţi frecvent uzura sau deteriorarea sacului colector.
3. Înlocuiţi piesele uzate sau deteriorate.
4. Utilizaţi numai piese de schimb originale şi accesorii originale.
5. Depozitaţi aparatul numai în locuri uscate.

EXPLOATAREA ÎN SIGURANŢĂ

Familiarizaţi-vă cu scula dumneavoastră electrică. Este necesar să fi citit şi înţeles manualul dumneavoastră de utilizare şi toate etichetele adezive de pe scula electrică. Familiarizaţi-vă cu posibilităţile aplicative şi limitele de funcţionare, precum şi cu sursele de pericol posibile ale acestei scule electrice.

1. **Zona de lucru**
   Suprafeţele de lucru şi zonele de lucru în dezordine ascund pericole de accidentare. De aceea bancurile de lucru trebuie păstrate în ordine. Podelele trebuie să fie păstrate curate şi fără deşeuri. Acolo unde podeaua este alunecoasă datorită rumeguşului sau cerii de parchet se impune o precauţie deosebită.
2. **Mediul în care se lucrează**
   Evitaţi contactul sculei dumneavoastră electrice cu ploaia şi nu o utilizaţi în locuri umede sau ude. Asiguraţi în permanenţă o iluminare corespunzătoare a zonei de lucru. Nu utilizaţi sculele electrice în zone în care există pericol de explozie sau incendiu datorită materialelor inflamabile, lichidelor, vopselelor, lacurilor inflamabile, benzinei etc. Gazele inflamabile şi praful sunt de la natură explozive. Se recomandă consultarea preventivă a unui expert care să vă asiste la achiziţionarea şi manevrarea unui extinctor adecvat.
3. **Protecţie împotriva electrocutării**
   Evitaţi contactul corpului cu suprafeţele legate la pământ (de ex. ţevi, calorifere, sobe şi frigidere).
4. **Ţineţi la distanţă copiii şi animalele de companie**
   Copiii şi animalele de companie trebuie ţinute la distanţă de zona de lucru. Nu permiteţi copiilor manevrarea maşinilor şi atingerea cablurilor prelungitoare. Toate sculele electrice trebuie să se afle în afara razei de acţiune a copiilor şi, în caz de neutilizare, să fie păstrate de preferinţă într-un dulap sau într-o încăpere sigură.
5. **Nu suprasolicitaţi scula electrică**
   Scula electrică funcţionează mai bine şi mai sigur şi vă este de mult mai mare ajutor, dacă o exploataţi în cadrul limitelor de funcţionare pentru care a fost concepută.
6. **Utilizaţi scula corectă**
   Alegeţi scula corectă pentru sarcina dumneavoastră. Nu utilizaţi sculele pentru alte sarcini decât cele pentru care au fost concepute. Nu suprasolicitaţi sculele pentru sarcini pentru care sunt necesare scule de înaltă performanţă. Utilizaţi sculele numai conform destinaţiei acestora. Exemplu: Nu utilizaţi circularul pentru tăierea crengilor sau bucăţilor de lemn.

Securitatea personală

1. **Îmbrăcămintea**
   Nu purtaţi îmbrăcăminte largă şi nici bijuterii, deoarece acestea pot fi prinse de componentele mobile ale maşinii.
2. **Părul**
   Părul lung trebuie să fie legat şi acoperit cu o cască de protecţie.
3. **Protecţia ochilor**
   Purtarea ochelarilor de protecţie este obligatorie (ochelarii obişnuiţi nu sunt suficienţi pentru protecţia ochilor). Ochelarii de corecţie nu au lentile de siguranţă.

4. **Căşti antiacustice**
   În caz de folosire îndelungată se recomandă folosirea căştilor antiacustice.
5. **Încălţămintea**
   Dacă există pericol de cădere a unor obiecte grele pe picioarele dumneavoastră sau pericol de alunecare pe podele umede sau alunecoase trebuie să purtaţi încălţăminte adecvată anti-alunecare.
6. **Apărătoare pentru cap**
   Dacă există pericol de cădere a unor obiecte pe capul dumneavoastră sau de lovire a capului de obstacole ieşite în afară sau joase trebuie să purtaţi o cască de protecţie.
7. **Protecţie respiratorie**
   Dacă pe parcursul funcţionării maşinii se produce praf, trebuie să purtaţi o mască anti-praf. La prelucrarea betonului sau plăcilor de fibre chimice şi în special a plăcilor MDF (plăci de fibră de densitate medie), răşina utilizată în aceste materiale vă poate periclita sănătatea. Utilizaţi o mască facială avizată cu filtru interschimbabil.
8. **Nu suprasolicitaţi mecanic cablul de reţea**
   Nu separaţi niciodată fişa cablului de reţea de priză prin smulgere sau tragere de cablu. Nu transportaţi niciodată scula electrică de cablul de reţea al acesteia. Ţineţi cablul de reţea la distanţă de căldură, ulei, solvenţi şi muchii ascuţite. În cazul în care cablul de reţea este deteriorat, încredinţaţi schimbarea acestuia unui serviciu pentru clienţi avizat.
9. **Nu vă aplecaţi prea mult în faţă**
   Nu vă aplecaţi prea mult în faţă, căutaţi o poziţie stabilă şi păstraţi în permanenţă echilibrul.

Manevrarea cu precauţie a sculelor

- Păstraţi sculele de tăiere ascuţite şi curate. Astfel obţineţi rezultate mai bune şi mai multă securitate. Apelaţi la un service autorizat pentru înlocuirea pieselor defecte, înainte de reutilizarea sculei.
- Respectaţi instrucţiunile cu privire la lubrifiere şi la schimbarea accesoriilor.
- Controlaţi regulat cablul de reţea al sculei. În cazul în care este deteriorat, încredinţaţi schimbarea acestuia unui serviciu pentru clienţi avizat.
- Controlaţi regulat cablurile prelungitoare şi schimbaţi-le dacă sunt deteriorate.
- Păstraţi mânerele uscate, curate şi libere de ulei şi unsoare.
- Aveţi în vedere ca fantele de ventilare să fie în permanenţă curate şi fără praf. Fantele de ventilare înfundate pot duce la supraîncălzire şi la deteriorarea motorului.
- **Separarea sculelor electrice de reţea**
  Aveţi în vedere ca sculele electrice să fie separate de reţeaua electrică dacă nu sunt folosite, înainte de întreţinerea curentă sau lubrifiere, înainte de a efectua reglaje la acestea sau dacă schimbaţi accesorii ca de ex. cuţite, adaosuri de găurire şi lame de cuţit.
- **Înlăturarea cheilor de reglaj**
  Obişnuiţi-vă să verificaţi întotdeauna dacă mai există chei de reglaj pe scula electrică înainte de conectarea acesteia.
- **Evitarea pornirii involuntare**
  Asiguraţi-vă că comutatorul se află în poziţia OPRIT (OFF) înainte de a racorda scula electrică la reţeaua electrică.
- **Cabluri prelungitoare şi tambure de cablu**
  - Aparatul trebuie acţionat cu un comutator automat de protecţie diferenţial (comutator FI) cu un curent de declanşare de maxim 30 mA.
  - NU UTILIZAŢI tambure de cablu sau cabluri prelungitoare cu conductor cu două fire pentru exploatarea sculelor electrice cu conductor de pământare. Utilizaţi întotdeauna un cablu prelungitor sau un tambur de cablu cu un conductor cu trei fire al cărui conductor de pământare este legat la pământ.

- Dacă scula electrică urmează a fi folosită în aer liber, utilizaţi numai cabluri prelungitoare care sunt prevăzute pentru utilizare în aer liber şi care sunt marcate ca atare.
- Derulaţi întodeauna complet cablurile prelungitoare înfăşurate.
- Cablurile prelungitoare trebuie să aibă o secţiune a firului de cel puţin 1,5 mm^2.
- Cablul prelungitor deteriorat nu are voie să fie utilizat ci trebuie schimbat.
- Protejaţi cablul prelungitor de obiectele cu muchii ascuţite, de căldura excesivă, precum şi de locurile umede sau ude.

• **Fiţi vigilent**
Comportaţi-vă calculat, folosiţi-vă de bunul-simţ şi nu exploataţi scula electrică dacă sunteţi obosit, dacă luaţi medicamente care provoacă stare de somnolenţă sau dacă aţi consumat alcool sau droguri.

• **Verificarea pieselor deteriorate**
- Înainte de utilizare, verificaţi riguros dacă sculele electrice funcţionează în conformitate cu prescripţiile şi dacă îşi îndeplinesc funcţia conformă cu destinaţia.
- Verificaţi dacă piesele mobile sunt aliniate corect şi convingeţi-vă de funcţionarea mecanică uşoară a acestora. Controlaţi dacă sculele prezintă componente deteriorate sau lipsă şi încredinţaţi, dacă este cazul, schimbarea sau repararea acestora unui serviciu pentru clienţi autorizat. Dacă este necesar ca scula electrică să fie montată, asiguraţi fixarea sigură a acesteia pe un banc de lucru adecvat. Controlaţi toate celelalte particularităţi care pot influenţa regimul funcţional al sculei electrice.
- Dacă apărătoarele de protecţie sau alte componente ale sculei electrice sunt deteriorate, acestea trebuie să fie schimbate sau reparate de un serviciu pentru clienţi autorizat, în măsura în care în acest manual de utilizare nu este specificat altceva.
- Fiecare comutator care nu funcţionează impecabil trebuie să fie schimbat de un serviciu pentru clienţi autorizat.
- Nu utilizaţi scula electrică dacă comutatorul Pornit-Oprit (ON/OFF) nu conectează şi deconectează scula electrică în siguranţă.

Avertizare! Nu efectuaţi modificări la scula electrică. Utilizarea altor piese de utilare sau accesorii decât cele recomandate în acest manual de utilizare poate deteriora scula electrică şi reprezenta un pericol de vătămare pentru operator.

• Încredinţaţi repararea sculei dumneavoastră electrice unei persoane calificate.
• Această sculă electrică îndeplineşte standardele şi cerinţele de siguranţă naţionale şi internaţionale. Efectuarea reparaţiilor este permisă numai persoanelor calificate cu utilizarea pieselor de schimb originale. În caz contrar pot apărea pericole considerabile pentru utilizator.

INSTRUCŢIUNI SPECIALE DE SIGURANŢĂ ASPIRATOR PENTRU FRUNZIŞ

Avertizare împotriva utilizării de către copii!

1. Nu permiteţi niciodată utilizarea aspiratorului pentru frunziş de către copii sau persoane care nu au citit şi înţeles aceste instrucţiuni. Nu utilizaţi aspiratorul pentru frunziş în alte scopuri decât cele descrise în aceste instrucţiuni.
2. Citiţi etichetele adezive de avertizare de pe maşină şi înlocuiţi toate etichetele adezive de avertizare deteriorate sau ilizibile.
3. Citiţi riguros aceste instrucţiuni. Familiarizaţi-vă cu modul de funcţionare a elementelor de operare, precum şi cu utilizarea corectă şi sigură a maşinii.
4. Utilizatorul este răspunzător pentru toate accidentele suferite de alte persoane sau care deteriorează proprietatea acestora.

RO

Pregătire

1. Purtaţi întotdeauna îmbrăcăminte adecvată, mănuşi şi încălţăminte solidă. Se recomandă purtarea unor ochelari de protecţie avizaţi.
2. Înainte de fiecare utilizare a aspiratorului pentru frunziş, asiguraţi-vă prin control vizual că nu există componente uzate sau deteriorate la aparat. Înlocuiţi piesele uzate sau deteriorate. Controlaţi în permanenţă dacă izolaţia cablului de reţea şi a tuturor eventualelor cabluri prelungitoare folosite prezintă tăieturi şi locuri de frecare, precum şi starea conectorilor. Toate cablurile cu tăieturi sau urme de uzură, precum şi toate fişele şi mufele deteriorate trebuie schimbate înainte de utilizarea aspiratorului pentru frunziş.
3. Înainte de fiecare conectare a aspiratorului pentru frunziş asiguraţi-vă că nu se află resturi în acesta. Acest lucru ar putea reprezenta un pericol.
4. Convingeţi-vă în permanenţă de funcţionează impecabilă a comutatorului automat de protecţie diferenţial (comutatorul FI).
5. Utilizaţi numai piese de schimb recomandate pentru acest produs.
6. Executaţi toate reparaţiile sau reglajele cu grija necesară.
7. Un aspirator pentru frunziş care a fost modificat sau este incomplet reprezintă o sursă de pericol, astfel încât un asemenea aparat nu are voie să fie folosit.

Manevrarea aspiratorului pentru frunziş

1. Controlaţi în permanenţă dacă în zona de lucru prevăzută există sârme sau alte murdării care pot deteriora aspiratorul pentru frunziş şi operatorul.
2. Nu îndreptaţi aspiratorul pentru frunziş niciodată spre obiecte dure ca de ex. pietre, sticle, cutii sau piese metalice. Acestea pot deteriora maşina şi vătăma atât operatorul cât şi persoanele neparticipante.
3. Nu utilizaţi niciodată maşina dacă se află în apropiere alte persoane - în special copii - sau animale.
4. Nu lăsaţi niciodată o persoană care nu este familiarizată cu aceste instrucţiuni să opereze cu maşina.
5. Pe cât posibil, nu exploataţi aspiratorul pentru frunziş în caz de umiditate.
6. Exploataţi aspiratorul pentru frunziş numai dacă ştiţi cu exactitate cum să-l opriţi în caz de urgenţă.
7. Nu utilizaţi aspiratorul pentru frunziş niciodată dacă unul sau mai multe dispozitive de protecţie ale acestuia sunt deteriorate, au fost instalate greşit sau lipsesc.
8. Înainte de a utiliza aspiratorul pentru frunziş asiguraţi-vă că vă aflaţi într-o poziţie de lucru stabilă şi sigură.
9. Înainte de pornirea aspiratorului pentru frunziş asiguraţi-vă că toate şuruburile şi piuliţele sunt strânse ferm.
10. Utilizaţi aspiratorul pentru frunziş numai în zone uscate, însă niciodată în aer liber pe ploaie.
11. Nu utilizaţi aspiratorul pentru frunziş dacă unul dintre dispozitivele de siguranţă este deteriorat sau dacă o apărătoare de protecţie lipseşte.
12. Procedaţi cu deosebită precauţie la curăţare. Curăţarea se va face numai cu aspiratorul pentru frunziş deconectat şi separat de reţeaua electrică pentru a exclude pericolele de vătămare.
13. Controlaţi dacă cablul de reţea şi toate eventualele cabluri prelungitoare folosite prezintă deteriorări şi înfăşuraţi cablul întotdeauna curat şi fără îndoituri.
14. Trageţi fişa din priză,
    - înainte de a lăsa un timp aspiratorul pentru frunziş nesupravegheat,
    - înainte de a înlătura un posibil blocaj,
    - înainte de a verifica aparatul, a-l curăţa sau a executa orice fel de lucrări.
15. Dacă în aspiratorul pentru frunziş au pătruns din greşeală corpuri străine sau alte deşeuri, opriţi aparatul imediat şi utilizaţi

aparatul din nou numai după ce acesta a fost verificat şi sunteţi sigur că întregul aspirator pentru frunziş se află într-o stare care prezintă siguranţă în funcţionare.

16. Dacă aspiratorul pentru frunziş produce zgomote neobişnuite sau începe să vibreze OPRIŢI aparatul imediat, trageţi fişa din priză şi identificaţi cauza. Vibraţiile excesive pot deteriora aspiratorul pentru frunziş şi pot produce vătămări operatorului.

Pregătirea aparatului electric pentru utilizare

Avertizare!
Utilizarea sau pornirea aspiratorului pentru frunziş este permisă numai după ce montajul a fost efectuat complet.

Montajul

Tubul de aspirare/suflare (fig. 2 şi 3)

- Utilizatorul poate utiliza utilizarea direct, fără a-l monta. Apăsați tasta (2-1) şi glisați tubul de suflare (2-2).

Puteți regla tubul de suflare într-un domeniu de până la 300 mm (o înălțime este 30 mm), astfel încât acesta să se adapteze la dimensiunile dumneavoastră.

Montarea sacului de colectare a deşeurilor (fig. 4, fig. 5)

Asigurați-vă înainte de montarea sacului de colectare a deşeurilor că maneta de selecție aspirare/suflare funcționează uşor şi nu este blocată de vreun deşeu de la utilizarea precedentă.

- Rotiți cadrul (4.1) în poziția corectă a carcasei şi aveți grijă ca închizătorul de blocare (4.2) să se înclicheteze în locaşul (4.3).

Demontarea sacului de colectare

- Apăsați închizătorul de blocare (4.2), pentru a-l desface. După desfacere, operatorul trebuie să susțină singur greutatea sacului de captare.

Atenție: Dezactivați funcția de aspirare de la maneta de selecție şi numai după aceea scoateți fişa din priză.

Montarea centurii de umăr (fig. 6)

Aspiratorul de frunziş este dotat cu o centură de umăr (6.1), care se află la capătul superior al aspiratorului de frunziş, consultați (6.2). Centura de umăr are rolul de a reduce oboseala în lucru şi de a face mai confortabilă folosirea aspiratorului de frunziş. Purtați-o aşa cum este comod pentru dumneavoastră.

Înainte de pornire (fig. 7)

- Trageţi suportul de susţinere din carcasă.
- Introduceți cablul de alimentare în ştecărul aparatului şi fixați-l cu ajutorul dispozitivului de fixare cordon (7.1), vezi fig. 7.

Racordați aparatul numai la o sursă de alimentarea electrică protejată cu un dispozitiv automat de protecție diferențial (RCD) având un curent de declanşare maxim de 30 mA.

Punerea în funcţiune

Acest aspirator pentru frunziş are voie să fie exploatat numai în reţele electrice cu o solicitabilitate cu curent egală sau mai mare de 100 A per fază la 230 V tensiune nominală.

Pornirea aspiratorului de frunziş (fig. 8, 9 şi 10)

Asigurați-vă înainte de pornirea aspiratorului de frunziş că tubul de aspirare intermediar/tubul de suflare este montat corect.

Avertizare! Asigurați-vă înainte de selectarea funcției de aspirare sau suflare că maneta de selecție funcționează uşor şi nu este blocată de vreun deşeu de la utilizarea precedentă.

- Alegeți cu maneta de selecție de pe partea laterală a aparatului fie funcția de aspirare, fie cea de suflare (8.1) şi apăsați pentru pornire comutatorul (9.1).
- Rotiți regulatorul vitezei (10.1) de pe „1“ pe „Max.“, dacă aveți nevoie de mai multă putere.

Oprirea aspiratorului de frunziş (fig. 11)

- Pentru deconectarea aparatului trebuie să eliberați numai mânerul de comandă (9.1).

Folosirea aspiratorului de frunziş

Nu încercați să captați deşeuri umede. Lăsați frunzişul ud etc. să se usuce, înainte de a utiliza aspiratorul de frunziş. Puteți utiliza aspiratorul de frunziş pentru îndepărtarea prin suflare a murdăriei în curți interioare, pe drumuri, căi de acces, gazon, în tufişuri şi pe zone marginale. De asemenea, puteți capta cu aparatul frunziş, hârtie, ramuri mici şi aşchii de lemn. Dacă utilizați aspiratorul de frunziş pe modul de aspirare, deşeurile vor fi aspirate prin tubul de aspirare în sacul de colectare a deşeurilor. În trecerea pe la suflanta de aspirare, deşeurile vor fi parțial mărunțite. Deşeurile organice mărunțite constituie un strat vegetal de protecție ideal al solului pentru plante.

Avertizare! Obiectele dure, de ex. pietre, doze din tablă, sticlă etc. deteriorează suflanta de aspirare.

Important
Nu utilizați aspiratorul de frunziş pentru aspirarea de apă sau murdărie foarte umedă.
Nu utilizați niciodată suflanta de aspirare fără sacul de colectare a deşeurilor montat.

Modul de suflare

Examinați zona de lucru înainte de pornire. Înlăturați toate obiectele sau deşeurile care sunt aruncate sau strivite de aspiratorul de frunziş sau care pot fi captate în acesta.

Alegeți funcția de suflare de la maneta de selecție de pe partea laterală a aparatului şi porniți aparatul. Sprijiniți aspiratorul de frunziş pe roțile sale şi deplasați-l înainte. Îndreptați duza spre murdăria care trebuie înlăturată.

Alternativ, puteți ține duza imediat deasupra solului şi puteți oscila aparatul dintr-o parte în alta, în timp ce vă mişcați înainte şi puteți îndrepta duza spre murdăria care trebuie îndepărtată. Adunați deşeurile prin suflare într-o grămadă şi apoi captați-le cu funcția de aspirare.

Modul de aspirare

Examinați zona de lucru înainte de pornire. Înlăturați toate obiectele sau deşeurile care sunt aruncate sau strivite de aspiratorul de frunziş sau care pot fi captate în acesta.

Alegeți funcția de aspirare de la maneta de selecție de pe partea laterală a aparatului şi porniți aparatul. Sprijiniți aspiratorul de frunziş pe roțile sale şi deplasați-l înainte. Îndreptați duza spre murdăria care trebuie captată. Alternativ, puteți ține aspiratorul de frunziş imediat deasupra solului şi puteți oscila aparatul dintr-o parte în alta, în timp ce vă mişcați înainte şi puteți îndrepta duza spre murdăria care trebuie captată. Nu apăsați duza în murdărie. Acest lucru produce înfundarea tubului de aspirare şi reduce puterea aparatului.

Substanțele organice, ca de ex. frunzişul, conțin o cantitate mare de apă. Datorită acestui lucru, ele pot să adere pe partea interioară a tubului de aspirare. Lăsați substanțele organice să se usuce câteva zile, pentru ca ele să nu adere la tub.

Reglarea mânerului frontal (fig.12-14)

- Apăsaţi tastele de reglaj laterale (12.1) (fig.12)
- Fixaţi acum mânerul în poziţia dorită (13.1) (fig. 13)

- Eliberaţi tastele de reglaj, poziţia mânerului frontal se înclichetează şi se blochează (fig. 14)

Utilizarea greblei pentru frunziş

Lucrul cu grebla pentru frunziş (fig. 15)

- Rotiţi butonul cu 90° şi împingeţi-l în jos (15.1)
- Pentru fixare rotiţi butonul din nou cu 90° (15.2)
- Grebla este acum fixată (15.3)

Lucrul fără grebla pentru frunziş (fig. 16)

- Rotiţi butonul cu 90° şi împingeţi-l în sus (16.1)
- Pentru fixare rotiţi butonul din nou cu 90° (16.2)
- Grebla este acum blocată (16.3)

Clapeta de curăţare (fig.17-18)

Dacă aparatul nu mai funcţionează corect datorită înfundărilor sau blocajelor, deschideţi clapeta de curăţare după cum urmează:

- Trageţi fişa de reţea
- Desfaceţi şurubul (17.1) în sens anti-orar.
- Deschideţi clapeta de curăţare (18.1) şi rabataţi în sus capacul (fig.18).
- Înlăturaţi cu precauţie resturile sau înfundările de pe roata cu palete.
- Verificaţi dacă roata cu palete se roteşte uşor şi este în stare impecabilă

Important
Dacă clapeta de curăţare nu este închisă şi înşurubată corect, aparatul nu poate fi exploatat.

Curățarea şi depozitarea

Asigurați-vă că toate piulițele, bolțurile şi şuruburile sunt strânse ferm şi că toate dispozitivele de protecție sunt montate corect.

Toate piesele deteriorate şi uzate trebuie să fie înlocuite, pentru ca aspiratorul de frunziş să prezinte securitate în funcționare.

Nu lăsați niciodată material în aspiratorul de frunziş sau în sacul de colectare a deşeurilor. Acestea pot deveni o sursă de pericol la pornirea aspiratorului de frunziş.

Curățați temeinic aspiratorul de frunziş după utilizare.

Asigurați-vă că aspiratorul de frunziş este deconectat şi că fişa a fost scoasă din priză. Înlăturați şi goliți recipientul de colectare a deşeurilor. Asigurați-vă că maneta de selecție aspirare/suflare funcționează uşor şi nu este blocată de murdărie. Îndepărtați prin periere murdăria neaderentă din jurul suflantei şi din interiorul tubului de aspirare/suflare.

Nu utilizați niciun fel de agent de curățare pentru piesele din plastic ale aspiratorului de frunziş.

Întreținerea cablului de alimentare

Dacă cablul de alimentare trebuie înlocuit, atunci operația trebuie făcută de un service autorizat, pentru a preveni riscurile de accidentare.

Detectarea defectelor

Atenție: Înainte de orice intervenție, scoateți ştecărul din priză.

- **Aparatul nu porneşte:** Verificați dacă comutatorul se află în poziția „I“; dacă întrerupătorul diferențial rezidual sau o siguranță fuzibilă de pe circuit nu au decuplat cumva. Dacă aparatul nu porneşte nici după aceste verificări, duceți-l unui atelier autorizat spre verificare.
- **Aparatul nu aspiră:** Verificați dacă sacul colector nu e cumva plin. Dacă aceasta e cauza, goliți sacul; verificați dacă maneta de comutare se află în poziția corectă. Dacă tot nu aspiră, duceți aparatul unui atelier autorizat spre verificare.
- **Aparatul nu suflă aer:** Verificați dacă maneta de comutare se află în poziția corectă. Dacă tot nu suflă, duceți aparatul unui atelier autorizat spre verificare.

- **Rotorul tocătorului e blocat:** Verificați dacă nu cumva ați aspirat un obiect prea mare; sau dacă nu s-a înțepenit o bucată de lemn, carton sau altceva între rotorul cu palete şi camera de tocare. Dacă rotorul tocătorului rămâne blocat, duceți aparatul unui atelier autorizat spre verificare.
- Dacă aparatul vibrează, nu-l mai folosiți sub nici un motiv. Duceți-l unui atelier autorizat spre verificare.

Debarasarea de reziduri şi protecția mediului

Dacă scula Dv. devine cândva inutilizabilă sau nu mai aveți nevoie de ea, Vă rugăm să n-o depuneți în nici un caz în rezidurile menajere ci să Vă debarasați de ea corespunzător protecției mediului. Vă rugăm să predați scula unui punct de revalorizare adecvat. Aici, piesele din material sintetic şi cele din metal pot fi separate şi transmise revalorizării. Informații în această privință primiți şi din partea administrației Dv. comunale sau municipale.

Declaratie de conformitate CE

Noi, **ikra GmbH, Schlesier Straße 36, D-64839 Münster Germany,** declaram în proprie responzabilitate, ca produsele **ASPIRATOR ELECTRIC PENTRU FRUNZE FLB 3000 A1**, la care se refera aceasta declaratie, corespund cererilor de securitate a functionarii si protectie a sanatatii ale directivelor UEE **2006/42/UE** (directivă privind maşinile industriale), **2004/108/UE** (directive EMV), **2011/65/UE** (directiva RoHS) şi **2000/14/UE** (Comunitatea Europeană). Pentru îndeplinirea corespunzatoare a prescriptiilor de securitate a functionarii si protectie a sanatatii mentionate în directivele UEE s-au respectat urmatoarele noerme si/sau specificari tehnice:

EN 60335-1:2012
IEC 60335-2-100:2002
EN 62233:2008
EN 55014-1/A2:2011
EN 55014-2/A2:2008
EN 61000-3-2/A2:2009
EN 61000-3-11:2000

Obiectul declarației descris mai sus îndeplineşte prescripțiile directivei 2011/65/UE a Parlamentului European şi a Consiliului din 8 iunie 2011 cu privire la limitarea utilizării anumitor substanțe periculoase în aparate electrice şi electronice.

nivel moderat al puterii acustice 101,6 dB(A)
nivel garantat al puterii acustice 104,0 dB(A)

Procedură de estimare a conformității corespunzător anexei V / prevederea 2000/14/UE

Anul fabricației este tipărit pe tăblița indicatoare de tip şi se poate constata ulterior în baza numărului de serie curent.

Numărului de serie
3158200363223 - 3158200364425

Münster, 10.08.2015

G. Knorr

Gerhard Knorr, Ikra GmbH - Directia Tehnica

Păstrarea documentației tehnice:
Gerhard Knorr, Kärcherstraße 57, DE-64839 Münster

Producătorul este singurul răspunzător pentru emiterea acestei declarații de conformitate.

Garanţia pentru produs

Stimată cumpărătoare, stimate cumpărător,

Pentru acest aparat vi se oferă o garanție de 3 ani începând cu data achiziției. În cazul unor deficienţe ale acestui produs dispuneți de drepturi legale împotriva vânzătorului produsului. Aceste drepturi legale nu sunt limitate de garanția noastră pentru produs prezentată în cele ce urmează.

Condiţii de garanţie

Perioada de garanție începe cu data achiziției. Vă rugăm să păstrați bonul de casă

original. Acest document este necesar ca dovadă pentru achiziţie.

Dacă în interval de trei ani de la data de achiziţie a acestui produs apare o defecţiune de material sau de fabricaţie, produsul va fi reparat sau înlocuit gratuit de noi - conform alegerii noastre. Această prestaţie de garanţie presupune ca în cadrul termenului de trei ani aparatul defect şi dovada de achiziţionare (bonul de casă) să fie prezentată împreună cu o scurtă descriere în scris a defecţiunii şi a momentului de apariţie a acesteia.

Dacă defectul este acoperit de garanţia noastră primiţi înapoi produsul reparat sau un produs nou. Odată cu reparaţia sau schimbarea produsului nu începe o perioadă de garanţie nouă.

Perioada de garanţie şi pretenţiile legale privind deficienţele

Perioada de garanţie nu se prelungeşte prin garanţia legală. Acest lucru este valabil şi pentru componentele înlocuite şi reparate. Deteriorările şi deficienţele existente eventual în momentul achiziţiei trebuie aduse la cunoştinţă imediat după despachetare. Reparaţiile necesare după expirarea perioadei de garanţie se vor efectua contra cost.

Volumul garanţiilor

Aparatul a fost produs riguros conform unor directive de calitate stricte şi verificat temeinic înainte de livrarea din fabrică.

Prestaţia de garanţie este valabilă pentru deficienţe de material sau de fabricaţie. Această garanţie pentru produs nu se extinde asupra componentelor produsului care sunt supuse unei uzuri normale, putând fi considerate din acest motiv piese de uzură, sau asupra deteriorărilor la componentele casante, de ex. comutatoare, acumulatoare sau piese executate din sticlă.

Această garanţie pentru produs se anulează dacă produsul a fost deteriorat, utilizat sau întreţinut curent incorect. Pentru utilizarea corectă a produsului trebuie să se respecte toate instrucţiunile menţionate în manualul de utilizare. Se vor evita obligatoriu scopurile de utilizare şi acţiunile care nu sunt recomandate sau asupra cărora se avertizează în manualul de utilizare.

Produsul este destinat exclusiv pentru folosinţa privată şi nu pentru cea profesională. În caz de manevrare abuzivă şi improprie, folosire a forţei şi în caz de intervenţii care nu au fost executate de sucursala noastră de service autorizată, garanţia pentru produs se anulează.

Derularea în cazul de garanţie pentru produs

Pentru a asigura o prelucrare rapidă a solicitării dumneavoastră, vă rugăm să urmaţi indicaţiile următoare:

- În cazul oricăror solicitări, vă rugăm să păstraţi la îndemână bonul de casă şi numărul articolului (de ex. IAN 12345) ca dovadă a achiziţiei.
- Numărul articolului se găseşte pe plăcuţa de fabricaţie, o gravură, pe coperta manualului dumneavoastră (stânga jos) sau pe eticheta adezivă de pe partea posterioară sau inferioară.
- Dacă apar disfuncţionalităţi sau alte deficienţe contactaţi mai întâi telefonic sau prin e-mail departamentul de service menţionat mai jos. Atunci veţi primi informaţii suplimentare privind derularea reclamaţiei dumneavoastră.
- Un produs considerat ca defect îl puteţi expedia fără taxe poştale pentru dumneavoastră la adresa de service care v-a fost comunicată în urma contactării departamentului nostru de service, împreună cu dovada de achiziţionare (bonul de casă) şi indicaţia în ce constă deficienţa şi când a apărut.

Pentru a evita problemele de recepţie şi cos-

turile suplimentare utilizaţi neapărat numai adresa care v-a fost comunicată sau apelaţi la casa dumneavoastră de vânzări. ***Asiguraţi-vă că expedierea nu se realizează neliber, prin încărcătură voluminoasă, expres sau altă marfă de transportat specială.*** Vă rugăm să expediaţi aparatul împreună cu toate accesoriile din pachetul de livrare şi să asiguraţi un ambalaj de transport suficient de sigur.

Service pentru reparaţii

Puteţi încredinţa executarea reparaţiilor care nu sunt acoperite de garanţia pentru produs, contra cost, sucursalei noastre de service. Aceasta vă va întocmi cu plăcere un deviz estimativ. Putem prelucra numai aparatele care sunt ambalate suficient şi care au fost expediate francat. Atenţie: Vă rugăm să expediaţi aparatul dumneavoastră curăţat şi cu indicaţia asupra defectului la sucursala noastră de service. ***Aparatele expediate neliber - prin încărcătură voluminoasă, expres sau altă marfă de transportat specială - nu vor fi acceptate.*** Eliminarea ca deşeu a aparatelor defecte primite de la dumneavoastră o facem gratuit.

Centrul de service

RO **Servicii România**
Tel.: 0264- 536 236
E-Mail: tehnic@bronto.ro
IAN 109790

Furnizor

Vă rugăm să ţineţi cont de faptul că adresa următoare nu este o adresă de service. Contactaţi mai întâi centrul de service menţionat mai sus.

RO **SC BRONTO COMPROD SRL**
Str. Corneliu Coposu nr. 35-37
400235 Cluj-Napoca

Piese de schimb

Sac de colectare a deşeurilor # 74200195
Centurii de umăr # 74200191

RO

FIŞĂ DE GARANŢIE FLB 3000 A1

Stimată cumpărătoare, stimate cumpărător,

Produsele noastre sunt supuse unui control strict al calităţii. Dacă cu toate acestea, acest aparat nu funcţionează impecabil, regretăm mult acest lucru şi vă rugăm să vă adresaţi la adresa noastră de service menţionată. Vă stăm cu plăcere la dispoziţie şi prin telefon prin Service-Hotline:

Tel.: 0264 - 536 236 E-Mail: tehnic@bronto.ro

Pentru ridicarea pretenţiilor de garanţie sunt valabile - fără ca prin aceasta să se limiteze drepturile dumneavoastră legale - condiţiile corespunzător punctului Condiţii de garanţie din manualul de exploatare.

Observaţii (cauza erorii):

_____

_____

_____

_____

_____

_____

Localitatea/data: _____ Semnătura: _____

Expeditor: (Rugăm cu majuscule)

_____
Nume

_____
Strada

_____
Cod/localitate

_____
Telefon

Adresa de livrare

SC BRONTO COMPROD SRL
Str. Corneliu Coposu nr. 35-37

RO - 400235 Cluj-Napoca

IAN 109790

florabest

Съдържание

Изображения A-D
Въведение 54
Употреба по предназначение 54
Обем на доставката 55
Описание на продукта 55
Разопаковане 55
Технически данни 55
Символи за безопасност 55
Символи в ръководството за експлоатация 56
Символи върху продукта 56
Общи инструкции за безопасност 56
Обучение 57
Подготовка 57
Експлоатация 57
Поддръжка и съхранение 58
Безопасна експлоатация 58
Лична безопасност 59
Грижливо боравене с електрически инструменти 59
Специални инструкции за безопасност за листосъбирачи 61
Подготовка преди употреба 62
Монтаж 62
Засмукваща/издухваща тръба 62
Поставяне на торбата за събиране 63
Сваляне на торбата за събиране 63
Монтаж на ремъка за носене 63
Преди стартиране 63
Пускане в експлоатация 63
Стартиране на листосъбирача 63
Спиране на листосъбирача 63
Използване на листосъбирача 63
Режим на издухване 64
Режим на засмукване 64
Регулиране на предна ръкохватка 64
Използване на греблото за листа 64
Клапа за почистване 65
Почистване и съхранение 65
Смяна на свързващия кабел 65
Диагностика на повреда 65
Изхвърляне и опазване на околната среда 66
ЕО-Декларация за съответствие 66
Гаранция 67
Ремонтен сервиз 68
Резервни части 68
Гаранционна карта 70
Скица на частите 90

Въведение

Сърдечни благодарности за закупуването на Вашия нов продукт. По този начин се сдобихте с един висококачествен продукт. Ръководството за експлоатация е съставна част на този продукт. То съдържа важни указания за безопасност, употреба и изхвърляне. Преди употреба на продукта се запознайте с всички указания за експлоатация и безопасност. Използвайте продукта само според описанието и за посочените области на употреба. При предаване на продукта на трети лица давайте и цялата документация.

Употреба по предназначение

Листосъбирачът се използва само по следните два начина:

1. Като листосъбирач той служи за изсмукване на сухи листа.
2. Като листосъбирач той служи за изсмукване на сухи листа.Като духалка той служи за събиране на сухи листа на куп, съотв. за отстраняването им от труднодостъпни места (напр. под автомобили). Освен това, в режим на засмукване той работи и като дробилка, с което обемът на листата се намалява в съотношение от ок. 15:1, с което се заема по-малко място в торбата за събиране, а едновременно с това събраният материал се подготвя за евентуално компостиране. Всеки начин на употреба, различаващ се от указанията в това

ръководство за експлоатация, може да доведе до повреди по машината и до сериозна опасност за оператора.

За запазване на Вашите права за гаранция и в интерес на безопасността на продукта, моля непременно спазвайте предписанията за безопасност. Поради конструктивни особености, не всички остатъчни рискове могат да бъдат напълно изключени.

Обем на доставката

Описание на продукта (фиг. 1)

1 Корпус на двигателя
2 Регулатор на оборотите
3 Превключвател ВКЛ/ИЗКЛ
4 Свързващ кабел с щепсел
5 Лост за избор
6 Колело
7 Долна тръба
8 Горна тръба
9 Торба за събиране
10 Приспособление за облекчаване на опъна
11 Заключващ винт
12 Клапа за почистване
13 Предна дръжка
14 Ремък за носене
15 Ръководство за експлоатация

Разопаковане

Чрез прилагането на модерни техники за масово производство е почти невъзможно, Вашият продукт да е дефектен или да липсват части. Ако все пак откриете дефект или установите, че комплектността на продукта не е пълна, не използвайте продукта, докато съответните части не бъдат заменени, съотв. наличните дефекти не бъдат отстранени. Неспазването на това указание може да доведе до най-тежки наранявания.

Технически данни

Електрически листосъбирач	**FLB 3000 A1**
Диапазон на номинално напрежение	230-240 V~
Номинална честота	50 Hz
Номинална консумация	3000 W
Мрежов предпазител (бавнодействащ)	16 A
Обороти	10 000-16 500 мин$^{-1}$
Макс. скорост на въздуха	285 km/h
Макс. всмукателен обем	15 м^3/мин
Обем на торбата	50л
Тегло без кабел	4,6 кг

⧈ Клас на защита II/VDE 0700

Коригираните по A нива на звуково налягане и звукова мощност на продукта, измерени съгласно DIN 45635 част 1, приложение D, възлизат на:

Ниво на звукова мощност
L_{WA} 104 dB(A) [K: 2,6 dB(A)] 2000/14/EO

Стойност на емисии по отношение на работното място:
L_{pA} 87,8 dB(A) [K: 3 dB(A)] 2000/14/EO

Вибрации макс.
<2,5 m/s² [K: 1,5 m/s²] EN ISO 20643:2008

Моля носете антифони!

Данни за шумовите емисии съгласно Закона за продуктова безопасност на Германия (ProdSG), съотв. Директивата на ЕО относно машините: Нивото на звуково налягане на работното място може да надвишава 80 dB (A). В този случай са необходими мерки за защита от шум (напр. носене на антифони).
Съблюдавайте също и законовите предписания на страната за защита от шум!

Символи за безопасност

В това ръководство за експлоатация се описват символи за безопасност, както и международни символи и пиктограми,

които може да са поставени върху продукта. Преди употреба на този продукт трябва да бъдат прочетени всички указания за безопасност. При неправилна употреба на този уред за засмукване и издухване могат да възникнат наранявания поради пожар, токов удар или порезни рани, както и имуществени щети.

Съхранявайте добре ръководството за експлоатация!

Символи в ръководството за експлоатация

Знак за опасност с указания за предотвратяване на наранявания и имуществени щети.

ΣЗадължителен знак (вместо удивителния знак е разяснено задължението) с указания за предотвратяване на щети.

Указателен знак с информация за по-добро боравене с продукта.

Символи върху продукта

ПРЕДУПРЕДИТЕЛЕН СИМВОЛ
Показва опасност, предупредителни указания или причина за особена предпазливост. Може да бъде използван заедно с други символи или пиктограми.

ИЗКЛЮЧЕТЕ!
Изтеглете щепсела преди работи по почистване или поддръжка!

УПОТРЕБА И СЪХРАНЕНИЕ
Не използвайте във влажно време и винаги съхранявайте в сухи помещения.

НОСЕТЕ ПРЕДПАЗНИ ОЧИЛА И АНТИФОНИ
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Изхвърлени настрани предмети могат да причинят тежки наранявания на очите, прекален шум може да доведе до загуба на слуха. При експлоатация на този продукт носете предпазни очила и антифони.

ДРЪЖТЕ ДРУГИ ЛИЦА НА РАЗСТОЯНИЕ
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Внимавайте за това, да няма никой на разстояние от 5 м около работната зона. Това важи особено за деца и животни.

ПРОЧЕТЕТЕ РЪКОВОДСТВОТО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ
Ако не се придържате към указанията за обслужване и мерките за безопасност в ръководството за експлоатация, могат да възникнат тежки наранявания. Преди стартиране и експлоатация на този продукт прочетете ръководството за експлоатация.

ВЪРТЯЩИ СЕ ПЕРКИ!
При работещ продукт не вкарвайте инструмент в отворите.

ОПАСЕН ВХОДЕН ОТВОР
При работещ продукт не вкарвайте длани и стъпала в отворите.

ВНИМАНИЕ, ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА!
Този продукт не бива да се изхвърля с домакинските/общите отпадъци. Моля предавайте Вашите електрически уреди за рециклиране; информация по въпроса ще получите от Вашия търговец или от местните власти.

Общи инструкции за безопасност

Предупреждение! Преди да работите с този продукт, трябва внимателно да прочетете, разберете и следвате тези инструкции. Те следва да гарантират Вашата безопасност и безопасността на други лица и да

осигурят дълъг и безавариен живот на продукта.

Обучение

1. **Прочетете внимателно инструкциите. Запознайте се с елементите за обслужване и правилната употреба на продукта.**
2. Никога не допускайте употреба на продукта от деца.
3. Никога не позволявайте на лица, които не са запознати с ръководството за експлоатация, или на деца да използват продукта. Възрастта на оператора може да е определена от местни разпоредби.
4. Никога не използвайте продукта, когато наблизо има хора, особено деца, или домашни животни.
5. Операторът или потребителят е отговорен за злополуки или застрашаване на други лица или тяхната собственост.

Подготовка

1. **Винаги при работа с продукта носете здрави обувки и дълъг панталон.**
2. **Не носете нито широки дрехи, нито накити, тъй като те могат да бъдат засмукани във входа за въздух. Дръжте дълги коси далеч от входовете за въздух.**
3. **По време на експлоатацията носете предпазни очила.**
4. За защита от прах се препоръчва носенето на маска за лице.
5. **Преди употреба проверете свързващия кабел и удължаващия кабел за повреди и признаци на стареене. Не използвайте продукта, ако свързващият кабел е повреден или износен.**
6. Никога не използвайте продукта с дефектни капаци или защитни приспособления или без налични приспособления за безопасност, като напр. поставена торба за събиране.
7. Използвайте само устойчиви на атмосферни влияния удължаващи кабели с контакт и щепсел, отговарящи на стандарта IEC 60320-2-3.

Експлоатация

1. **Винаги прокарвайте свързващия кабел назад от продукта.**
2. Ако по време на експлоатация се повреди свързващ кабел, незабавно отделете свързващия кабел от електрическата мрежа. НЕ ДОКОСВАЙТЕ СВЪРЗВАЩИЯ КАБЕЛ, ПРЕДИ ТОЙ ДА БЪДЕ РАЗЕДИНЕН ОТ МРЕЖАТА.
3. Ако свързващият кабел е повреден, той трябва да бъде сменен от производителя, сервизно представителство на производителя или от подобно квалифицирани лица, за да се изключи възможна опасност. Ако се използва удължаващ кабел, то той не бива да е по-слаб от H05VV-F (2 x 1,0 мм^2).
4. Не носете продукта за свързващия кабел.
5. Отделяйте продукта от електрическата мрежа,
   - когато оставяте продукта,
   - преди да отстраните евентуални задръствания,
   - преди да проверите продукта, да го почистите или да извършите работи по него,
   - ако продуктът започне да вибрира необичайно.
6. Използвайте продукта само на дневна светлина или добро изкуствено осветление.
7. Не се навеждайте прекалено много напред и винаги пазете равновесие.
8. **Винаги внимавайте за стабилен стоеж по склонове.**
9. **Ходете, никога не тичайте.**
10. Поддържайте всички входове за охлаждащ въздух свободни от чужди тела.

11. Никога не издухвайте отпадъци по посока на стоящи наоколо лица.
12. Препоръчва се използване на продукта само по време на приемливи периоди от деня - не рано сутрин или късно вечер, когато чрез това би могло да се наруши спокойствието на хората.
13. Първо се препоръчва разрохкване на отпадъците с гребло и метла и едва след това да се започне с издухването, съотв. изсмукването.
14. Препоръчва се леко навлажняване на прашни повърхности или използване на разпръсквач.
15. Препоръчва се работа с цялата дължина на издухващата тръба, така че въздушният поток да може да действа в близост до земята.

Поддръжка и съхранение

1. Внимавайте за това, всички гайки, болтове и винтове да са здраво затегнати, за да се намира продуктът постоянно в сигурно работно състояние.
2. Проверявайте често торбата за събиране за износване или повреди.
3. Сменяйте износените или повредени части.
4. Използвайте само оригинални резервни части и оригинални принадлежности.
5. Съхранявайте продукта само на сухи места.

Безопасна експлоатация

Предупреждение! Запознайте се с Вашия електрически инструмент. Трябва да сте прочели и разбрали Вашето ръководство за експлоатация и всички стикери върху Вашия електрически инструмент. Запознайте се с възможностите за приложение и ограниченията при експлоатация, както и с възможните източници на опасности от този електрически инструмент.

1. **Работна зона**
   Неподредени работни повърхности и работни зони крият опасности от злополуки. **Работната зона трябва да се поддържа чиста** и свободна от отпадъци.
2. **Работна среда**
   Не излагайте Вашите електрически инструменти **на дъжд** и не ги използвайте **на влажни или мокри места**. Винаги осигурявайте **добро осветление** на работната зона. Не използвайте електрически инструменти на места, на които съществува **опасност от експлозии или пожари** поради запалими материали, възпламеняеми течности, бои, лакове, бензин и т.н. Запалими газове и прах по природа са експлозивни. Препоръчва се, за всеки случай да се консултирате с експерт относно набавянето и боравенето с подходящ пожарогасител.
3. **Защита от токови удари**
   Избягвайте телесен контакт със заземени повърхности (напр. тръби, отоплителни тела, печки и хладилници).
4. **Дръжте далеч деца и домашни животни**
   Децата и домашните животни трябва да се държат далеч от работната зона. Погрижете се за това, деца да не боравят с уреда и да не пипат удължаващия кабел. Всички електрически инструменти трябва да се намират **на недостъпно за деца място** и, особено когато не се използват, да се съхраняват в сигурен шкаф или помещение.
5. **Не претоварвайте електрическия инструмент**
   Електрическият инструмент работи по-добре и по-сигурно и е от много по-голяма полза за Вас, когато го **използвате в рамките на експлоатационните граници**, за които той е проектиран.

6. **Използвайте правилния електрически инструмент**
   Изберете правилния електрически инструмент за Вашата задача. Не използвайте електрически инструменти за задачи, за които те не са проектирани. Не претоварвайте малки електрически инструменти със задачи, за които са необходими високопроизводителни инструменти. Използвайте електрически инструменти само според тяхното предназначение. Пример: Не използвайте ръчен циркуляр за рязане на клони или цепеници.

Лична безопасност

1. **Облекло**
   Не носете нито широки дрехи, нито накити, тъй като те могат да бъдат захванати от движещи се части на продукта.
2. **Коса**
   Дългата коса трябва да бъде вързана и покрита с **предпазна мрежа.**
3. **Защита на очите**
   Носенето на **предпазни очила** е необходимо (нормални очила не са достатъчни за защитата на очите). Коригиращите очила нямат обезопасени стъкла.
4. **Защита на слуха**
   При по-продължителна употреба се препоръчват **антифони**.
5. **Обувки**
   Когато върху Вашите стъпала могат да паднат тежки предмети или съществува опасност от подхлъзване върху мокра или хлъзгава основа, трябва да носите подходящи **устойчиви на хлъзгане работни обувки**.
6. **Защита на главата**
   Когато върху главата Ви могат да паднат предмети или съществува опасност да си ударите главата в стърчащи или ниски препятствия, трябва да се носи **предпазна каска**.
7. **Дихателна защита**
   Когато при експлоатацията **на продукта възниква прах**, носете предпазна маска против прах. При обработване на бетон или плочи с химически влакна, особено MDF плочи (средно плътни дървесно-влакнести плочи), използваната в тези материали смола може да застраши Вашето здраве. Използвайте одобрена маска за лице със сменяем филтър.
8. **Не претоварвайте свързващия кабел механично**
   Никога не изваждайте щепсела на свърващия кабел от контакта, като дърпате за свързващия кабел. **Никога не носете Вашия електрически инструмент за неговия свързващ кабел**. Дръжте свързващия кабел далеч от топлина, масло, разтворители и остри ръбове. Ако свързващият кабел бъде повреден, възложете смяната му на одобрена сервизна служба.
9. **Не се навеждайте прекалено напред**
   Не се навеждайте прекалено много напред, осигурявайте си **стабилен стоеж** и винаги пазете **равновесие**.

Грижливо боравене с електрически инструменти

- Поддържайте режещите инструменти остри и чисти. Така осигурявате по-добри резултати и повече безопасност. Преди употребата на уреда извършете ремонт на повредените части от оторизиран сервиз.
- Следвайте инструкциите за смазване и за смяна на принадлежности.
- Проверявайте редовно свързващия кабел на електрическия инструмент. Ако той е повреден, възложете смяната му на одобрена сервизна служба.
- Проверявайте редовно удължаващите кабели и ги подменяйте, ако са повредени.

- Поддържайте дръжките сухи, чисти и незамърсени с масло и грес.
- Внимавайте за това, вентилационните отвори винаги да са чисти и без прах. Запушени вентилационни отвори могат да доведат до прегряване и да повредят двигателя.
- **Отделяне на електрическите инструменти от мрежата**
  Внимавайте за това, електрическите инструменти да бъдат отделени от електрическата мрежа, когато не се използват, преди поддръжка или смазване, преди извършване на настройки по тях или при смяна на принадлежности, като напр. ножове, пробивни накрайници и резци.
- **Отстраняване на ключове за настройка**
  Създайте си навика, винаги да проверявате, дали по електрическия инструмент не са останали ключове за настройка, преди да го включите.
- **Предотвратяване на неволно задействане**
  Уверявайте се, че превключвателят е в положение ИЗКЛ (OFF), преди да свържете електрическия инструмент към електрическата мрежа.
- **Удължаващи кабели и кабелни макари**
  - Продуктът трябва да се използва през защитен прекъсвач срещу утечен ток (дефектнотокова защита) с ток на задействане от максимум 30 mA.
  - НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ кабелни макари или удължаващи кабели с двужилен проводник за експлоатация на електрически инструменти със заземяващ проводник. Винаги използвайте удължаващ кабел или кабелна макара с трижилен проводник, чийто заземяващ проводник е заземен.
  - Когато електрическият инструмент трябва да се използва на открито, използвайте само удължаващи кабели, които са предвидени за употреба на открито и са обозначени като такива.
  - Винаги развивайте напълно навития удължаващ кабел.
  - Удължаващите кабели трябва да имат сечение на жилата от поне 1,5 мм^2.
  - Повреден удължаващ кабел не бива да се използва, а трябва да се смени.
  - Пазете Вашия удължаващ кабел от остри предмети, от прекалено голяма горещина, както и от влажни или мокри места.
- **Бъдете бдителни**
  Подхождайте внимателно, използвайте здравия си разум и не работете с електрическия инструмент, ако сте уморени, ако вземате медикаменти, които причиняват сънливост или когато сте консумирали алкохол или сте приели наркотици.
- **Проверяване за неизправни части**
  - Преди употреба, електрическите инструменти трябва да се проверяват грижливо за това, дали работят правилно и изпълняват предвидената си функция.
  - Проверявайте изправността на подвижните части и се уверявайте в тяхната подвижност. Проверявайте електрическите инструменти за повредени или липсващи части и при нужда възлагайте на оторизиран сервизен център смяната или ремонта им. Когато електрическият инструмент трябва да бъде монтиран, погрижете се за сигурното му закрепване върху подходящ работен плот. Проверявайте всички други условия, които могат да повлияят върху работата на електрическия инструмент.
  - Ако има повредени предпазни капаци или други части на електрическия инструмент, то те трябва да бъдат сменени или ремонтирани от оторизиран

сервизен център, освен ако в ръководството за експлоатация не е посочено друго.
- Всеки превключвател, който не функционира изрядно, трябва да бъде сменен от оторизиран сервизен център.
- Не използвайте електрическия инструмент, ако превключвателят Вкл/Изкл (ON/OFF) не включва или изключва сигурно електрическия инструмент.

Предупреждение! Не извършвайте никакви промени по електрическия инструмент. Използването на различни от препоръчаните в това ръководство приставки или принадлежности може да повреди електрическия инструмент и да създаде опасност от нараняване за оператора.

- Възложете ремонта на Вашия електрически инструмент на квалифицирано лице.
- Този електрически инструмент отговаря на националните и международните стандарти и изисквания за безопасност. Ремонти могат да се извършват само от квалифицирани лица при използване на оригинални резервни части. В противен случай възникват значителни опасности за потребителя.

Специални инструкции за безопасност за листосъбирачи

Предупреждение срещу използване от деца!

1. Никога не допускайте деца или лица, които не са прочели и разбрали тези инструкции, да използват листосъбирача. Не използвайте листосъбирача за различни от описаните в тези инструкции цели.
2. Прочетете предупредителните стикери върху продукта и заменяйте всички повредени или нечетливи предупредителни стикери.
3. Прочетете внимателно тези инструкции. Запознайте се с начина на функциониране на елементите за обслужване, както и с правилното и сигурно използване на продукта.
4. Потребителят е отговорен за всички причинени на други лица злополуки или за повреждане на тяхна собственост.

Подготовка

1. Винаги носете подходящо облекло, ръкавици и здрави обувки. Препоръчва се носенето на одобрени предпазни очила.
2. Преди всяка употреба на Вашия листосъбирач се уверявайте чрез оглед, че няма износени или повредени части на продукта. Сменяйте износените или повредени части. Винаги проверявайте изолацията на свързващия кабел и всички евентуално използвани удължаващи кабели за нарези и места на протриване, както и състоянието на щепселното съединение. Всички свързващи кабели с нарези или признаци на износване, както и всички повредени щепсели и контакти трябва да бъдат подменени преди използване на листосъбирача.
3. Преди всяко включване на листосъбирача се уверявайте, че в него няма остатъци. Това може да представлява опасност.
4. Винаги се уверявайте в изрядното функциониране на защитния прекъсвач срещу утечен ток (дефектнотокова защита).
5. Използвайте само резервни части, които са препоръчани за този продукт.
6. При всякакви ремонти или настройки подхождайте с необходимото внимание.
7. От листосъбирач, който е бил променен или не е напълно окомплектован, произтичат опасности, така че такъв продукт не бива да се използва.

Боравене с Вашия листосъбирач

1. Винаги проверявайте предвидената работна зона за телове и други отпадъци, които повреждат листосъбирача и биха могли да наранят оператора.
2. Никога не подавайте на листосъбирача твърди предмети, като напр. камъни, бутилки, кенове или метални части. Те могат да повредят продукта и да наранят оператора, както и други присъстващи лица.
3. Никога не използвайте листосъбирача, когато наблизо се намират други лица - особено деца - или домашни животни.
4. Никога не позволявайте на лице, което не е запознато с тези инструкции, да обслужва листосъбирача.
5. По възможност, не използвайте листосъбирача при влага.
6. Използвайте листосъбирача само тогава, когато знаете точно как можете да го спрете бързо при нужда.
7. Никога не използвайте листосъбирача, когато едно или няколко от неговите предпазни приспособления са повредени, са поставени неправилно или липсват.
8. Уверете се, че сте заели стабилна и сигурна работна позиция, преди да използвате листосъбирача.
9. Преди стартиране на листосъбирача се уверете, че всички винтове и гайки са здраво затегнати.
10. Използвайте листосъбирача само при сухи условия, а никога на открито при дъжд.
11. Не използвайте листосъбирача, когато някое от неговите приспособления за безопасност е повредено или някой предпазен капак липсва.
12. При почистване трябва да се процедира с особено внимание. То може да се извършва само тогава, когато листосъбирачът е изключен и отделен от електрическата мрежа, за да се изключат опасности от нараняване.
13. Проверявайте свързващия кабел и всички евентуално използвани удължаващи кабели за повреди и винаги навивайте свързващия кабел чисто и без места на прегъване.
14. Извадете щепсела от контакта,
    - преди да оставите листосъбирача известно време без надзор,
    - преди да отстраните евентуални задръствания,
    - преди да проверите продукта, да го почистите или да извършите каквито и да било работи по него.
15. Ако чуждо тяло или друг отпадък попадне случайно в листосъбирача, спрете незабавно листосъбирача и го използвайте отново едва след като той бъде проверен и сте сигурни, че целият листосъбирач е в безопасно експлоатационно състояние.
16. Когато листосъбирачът издава необичайни шумове или започне да вибрира необичайно, незабавно СПРЕТЕ продукта, извадете щепсела от контакта и потърсете причината. От прекомерни вибрации листосъбирачът може да бъде повреден и операторът да бъде наранен.

Подготовка на листосъбирача преди употреба

Предупреждение!
Листосъбирачът може да се използва и включва едва след цялостен монтаж.

Монтаж

Засмукваща/издухваща тръба

(фиг. 2 и 3)

- Натиснете бутона (2.1) и преместете издухващата тръба (2.2).

Можете да настройвате издухващата тръба в диапазон до 300 мм (едно щракване е 50 мм), така че да пасва на ръста Ви.

Поставяне на торбата за събиране (фиг. 4 и 5)

Указание: Преди поставянето на торбата за събиране се уверете, че лостът за избор на засмукване/издухване се движи лесно и не е блокиран от натрупани отпадъци от предишна употреба.

- Завъртете рамката (4.1) в правилната позиция на корпуса и внимавайте блокировката (4.2) да щракне в държача (4.3).

Сваляне на торбата за събиране

- Натиснете блокировката (4.2), за да я освободите. След освобождаването, операторът трябва да поеме сам тежестта на торбата.

Указание: Изключете функцията за засмукване от лоста за избор и едва тогава извадете щепсела от контакта.

Монтаж на ремъка за носене (фиг. 6)

Листосъбирачът е снабден с ремък за носене (6.1), който се намира в горния му край, вижте (6.2). Ремъкът за носене има за цел да намали признаците на умора и да направи употребата на листосъбирача по-комфортна. Никога не носете ремъка диагонално през рамото и гърдите, а само върху едното рамо, така можете бързо да свалите продукта от тялото при опасност.

Преди стартиране (фиг. 7)

- Изтеглете държача от корпуса.
- Сега за облекчаване на свързващия кабел направете клуп на края на удължаващия кабел, вкарайте го през отвора на приспособлението за облекчаване на опъна (7.1) и го прекарайте над куката.

Свързвайте продукта само към електрозахранване, което е защитено с приспособление за защита от утечен ток (RCD) с ток на задействане от максимум 30 mA.

Пускане в експлоатация

Този листосъбирач може да се използва само към електрически мрежи с допустим ток, равен или по-голям от 100 A за фаза при 230 V номинално напрежение.

Стартиране на листосъбирача (фиг. 8, 9 и 10)

Преди стартиране на листосъбирача се уверете, че засмукващата/издухващата тръба е правилно монтирана.

Указание:
Преди избиране на функция на засмукване или издухване се уверете, че лостът за избор се движи лесно и не е блокиран от натрупани отпадъци от предишна употреба.

- Изберете с лоста за избор (8.1) отстрани на листосъбирача функцията за засмукване или функцията за издухване и за включване натиснете превключвателя ВКЛ/ИЗКЛ (9.1).
- Ако имате нужда от повече мощност, завъртете регулатора на оборотите (10.1) от „1“ към „Max“.

Спиране на листосъбирача (фиг. 11)

- За изключване на листосъбирача трябва само да пуснете превключвателя (9.1).

Използване на листосъбирача

Не опитвайте да събирате влажни отпадъци. Оставете влажните листа и т.н. първо да изсъхнат, преди да използвате листосъбирача. Можете да използвате листосъбирача за издухване на замър-

сявания от вътрешни дворове, пътеки, алеи, зелени площи, храсти и огради. Освен това, с листосъбирача можете да събирате листа, хартия, малки клони и дървесни стърготини. Когато използвате листосъбирача в режим на засмукване, отпадъците се засмукват през засмукващата тръба в торбата за събиране. При преминаване през засмукващия вентилатор, отпадъците частично се раздробяват. Раздробените органични отпадъци могат идеално да бъдат използвани като тор за растения.

Указание: Твърди предмети, напр. камъни, метални кутии, стъкло и т.н., повреждат засмукващия вентилатор.

Указание!
Не използвайте листосъбирача за засмукване на вода или много мокри отпадъци. Никога не използвайте засмукващия вентилатор без монтирана торба за събиране.

Режим на издухване

Преди стартиране огледайте работната зона. Отстранете всички предмети или отпадъци, които могат да бъдат изхвърлени или смачкани от листосъбирача или биха могли да заседнат в него.

Изберете функцията за издухване от лоста за избор отстрани на листосъбирача и го включете. Подпрете листосъбирача върху колелата му и го движете напред. При това насочете дюзата към замърсяванията за отстраняване.

Можете също да държите дюзата непосредствено над земята и да местите листосъбирача наляво-надясно, докато се придвижвате напред и насочвате дюзата към отпадъците за издухване. Издухвайте отпадъците на една купчина и накрая ги събирайте с функцията за засмукване.

Режим на засмукване

Преди стартиране огледайте работната зона. Отстранете всички предмети или отпадъци, които могат да бъдат изхвърлени или смачкани от листосъбирача или биха могли да заседнат в него.

Изберете функцията за засмукване от лоста за избор отстрани на листосъбирача и го включете. Подпрете листосъбирача върху колелата му и го движете напред. При това насочете дюзата към отпадъците за събиране. Можете също да държите листосъбирача непосредствено над земята и да местите листосъбирача наляво-надясно, докато се придвижвате напред и насочвате дюзата към отпадъците за събиране. Не натискайте дюзата в замърсяванията. Това води до запушване на засмукващата тръба и намалява мощността на листосъбирача.

Органичните материали, като напр. листа, съдържат голямо количество вода. Поради това те могат за залепнат от вътрешната страна на засмукващата тръба. Оставяйте органичните материали да изсъхнат няколко дни, за да не залепват по тръбата.

Регулиране на предна ръкохватка (фиг. 12-14)

- Натиснете страничните бутони за регулиране (12.1) (фиг. 12)
- Сега поставете дръжката в желаното положение (13.1) (фиг. 13)
- Отпуснете бутоните за регулиране, позицията на предната дръжка щраква и се фиксира (фиг. 14)

Използване на греблото за листа

Работа с греблото за листа (фиг. 15)

- Завъртете копчето на 90° и го избутайте надолу (15.1)
- За фиксиране отново завъртете копчето на 90° (15.2)
- Сега греблото е фиксирано (15.3)

Работа без греблото за листа (фиг. 16)

- Завъртете копчето на 90° и го избутайте нагоре (16.1)
- За фиксиране отново завъртете копчето на 90° (16.2)
- Сега греблото е блокирано (16.3)

Клапа за почистване (фиг. 17-18)

Ако листосъбирачът вече не функционира правилно поради запушвания или задръствания, отворете клапата за почистване по следния начин:

- Изтеглете мрежовия щепсел
- Развийте винта (17.1) обратно на часовниковата стрелка.
- Отворете клапата за почистване (18.1) и вдигнете капака нагоре (фиг. 18).
- Внимателно отстранете отлаганията или запушванията на перката.
- Проверете, дали перката може да се върти леко и дали е в изправно състояние.

Указание
Ако клапата за почистване не е затворена и правилно завинтена, листосъбирачът не може да бъде използван.

Почистване и съхранение

Уверете се, че всички гайки, болтове и винтове са здраво затегнати и всички предпазни приспособления са правилно монтирани.

Всички повредени и износени части трябва да бъдат сменяни, за да остане листосъбирачът безопасен за експлоатация. Никога не оставяйте материал в листосъбирача или в торбата за събиране. Това може да бъде опасно при включване на листосъбирача. След употреба почиствайте основно листосъбирача. Уверете се, че листосъбирачът е изключен и щепселът е изваден от контакта. Свалете и изпразнете торбата за събиране. Уверете се, че лостът за избор засмукване/издухване се движи лесно и е не блокиран от замърсявания. Почистете с четка свободните замърсявания около вентилатора и във вътрешността на засмукващата/издухващата тръба.

Не използвайте каквито и да е почистващи препарати за пластмасовите части на листосъбирача.

Смяна на свързващия кабел

Ако свързващият кабел трябва да бъде сменен, това трябва да се извърши от производителя, упълномощено от производителя лице или оторизиран сервиз, за да се гарантира електрическата безопасност на продукта.

Диагностика на повреда

Предупреждение! Преди всяка намеса в листосъбирача щепселът трябва да се изтегли от контакта.

- **Листосъбирачът не стартира:** Проверете дали превключвателят е в положение „ВКЛ"; дали дефектнотоковата защита, съотв. предпазител на Вашата електрическа верига не са изключили. Ако след тази намеса листосъбирачът не стартира, възложете проверката му на оторизирана сервизна служба.
- **Листосъбирачът не засмуква:** Проверете, дали торбата за събиране не е пълна. Ако е така, изпразнете я; Проверете, дали лостът на обръщащата клапа е в правилното положение, в противен случай възложете проверка на листосъбирача на оторизирана сервизна служба.
- **Листосъбирачът не издухва:** Проверете, дали лостът на обръщащата клапа е в правилното положение, в противен случай възложете проверка на листосъбирача на оторизирана сервизна служба.

- **Колелото на дробилката блокира:** Проверете, дали не е засмукан прекалено голям предмет; дали парче дърво, картон или нещо друго не се е заклещило между колелото на дробилката и камерата на дробилката. Ако колелото на дробилката остава блокирано, възложете проверка на листосъбирача на оторизирана сервизна служба.
- Ако листосъбирачът вибрира, моля в никакъв случай не продължавайте да го използвате. Възложете проверката му на оторизирана сервизна служба.

Изхвърляне и опазване на околната среда

Когато един ден Вашият листосъбирач стане неизползваем или вече не се нуждаете от него, моля, в никакъв случай не слагайте листосъбирача в домакинските отпадъци, а го изхвърляйте съгласно изискванията за опазване на околната среда. Моля предайте листосъбирача в пункт за рециклиране. Тук пластмасовите и металните части могат да бъдат разделени и предадени за повторна употреба. Информация за това можете да получите и от Вашите общински или градски власти.

ЕО-Декларация за съответствие CE

Ние, **ikra GmbH, Schlesier Straße 36, D-64839 Münster, Германия** декларираме на собствена отговорност, че продуктът **Електрически листосъбирач FLB 3000 A1**, за който тази декларация се отнася, отговаря на приложимите изисквания за безопасност и опазване на здравето на директивите на ЕО **2006/42/EO** (Директива за машините), **2004/108/EO** (Директива за EMC), **2011/65/EC** (Директива RoHS) и **2000/14/EO** (Директива за шума), включително и техните промени.

За правилното прилагане на посочените в директивите на ЕО изисквания за безопасност и опазване на здравето са използвани следните стандарти и/или технически спецификации:

EN 60335-1:2012
IEC 60335-2-100:2002
EN 62233:2008
EN 55014-1/A2:2011
EN 55014-2/A2:2008
EN 61000-3-2/A2:2009
EN 61000-3-11:2000

Измерено ниво на звукова мощност
101,6 dB(A)

Гарантирано ниво на звукова мощност
104,0 dB (A)

Описаният по-горе предмет на декларацията отговаря на предписанията на Директива 2011/65/EC на Европейския парламент и на Съвета от 8. юни 2011 г. относно ограничението за употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване.

Метод за определяне на съвместимостта съгласно Приложение V / Директива 2000/14/EO

Годината на производство е отпечатана върху типовата табелка и допълнително може да бъде установена с помощта на поредния сериен номер.

Серийни номера
3158200363223 - 3158200364425

Мюнстер, 10.08.2015

G. Knorr

Gerhard Knorr, Технически ръководител Ikra GmbH

Съхранение на техническата документация: Gerhard Knorr, Керхершрасе 57, DE-64839 Мюнстер, Германия

Изключителна отговорност за съставянето на тази декларация за съвместимост носи производителят.

Гаранция

Уважаеми клиенти,

За този продукт получавате 3 години гаранция от датата на покупка. В случай на дефекти на този продукт, имате законови права спрямо продавача на продукта. Тези законови права не се ограничават от нашата гаранция, представена по-долу.

Гаранционни условия

Гаранционният срок започва от датата на покупка. Моля съхранявайте добре оригиналния касов бон. Този документ е необходим като доказателство за покупката.

Ако в рамките на три години от датата на покупка на този продукт възникне дефект в материала или изработката, продуктът - по наше усмотрение - ще бъде безплатно ремонтиран или сменен. Тази гаранция предполага, че в рамките на три-годишния срок дефектният продукт и документът за покупка (касов бон) ще ни бъдат предоставени и кратко ще бъде описано, в какво се състои дефектът и кога е възникнал той.

Ако дефектът се покрива от нашата гаранция, ще получите обратно ремонтиран или нов продукт. С ремонта или подмяната на продукта не започва нов гаранционен период.

Гаранционен срок и законови претенции за отстраняване на дефекти

Гаранционният срок не се удължава от законовата гаранция. Това важи също и за сменени или ремонтирани части. Евентуално още при покупката, веднага след разопаковане, наличните щети и дефекти трябва да се съобщават незабавно. След изтичане на гаранционния срок необходимите ремонти се извършват срещу заплащане.

Обхват на гаранцията

Продуктът е произведен грижливо съгласно строги директиви за качество и преди доставка е съвестно проверен.

Гаранцията важи за дефекти в материала или изработката. Тази гаранция не покрива части на продукта, които са изложени на нормално износване и затова могат да бъдат разглеждани като износващи се части, или повреди на чупливи части, напр. превключватели, акумулатори или такива, изработени от стъкло.

Тази гаранция отпада, ако продуктът бъде повреден или не е използван или поддържан съгласно изискванията. За употреба на продукта съгласно изискванията трябва точно да се спазват всички инструкции, посочени в ръководството за експлоатация. Цели на приложение и действия, срещу чието извършване има предупреждения в ръководството за експлоатация, трябва непременно да се предотвратяват.

Продуктът е предназначен само за лична, а не за професионална употреба. При некоректно и неправилно боравене, употреба на сила и при намеси, които не са извършени от наш оторизиран сервизен филиал, гаранцията отпада.

Протичане на гаранционен случай

За да се осигури бърза обработка на Вашия случай, моля следвайте следните указания:

- Моля, за всякакви запитвания приготвяйте касовия бон и номера на артикул (напр. IAN 12345) като доказателство за покупката.
- Моля, вижте номера на артикул върху типовата табелка, върху щампа, върху заглавната страница на Вашето ръководство за експлоатация (долу вляво) или като стикер върху задната или долната страна.
- Ако възникнат грешки във функционирането или други дефекти, моля първо се свържете с посочения по-долу

сервизен отдел по телефона или чрез имейл. Така ще получите допълнителна информация относно развитието на Вашата рекламация.

- Продукт, регистриран като дефектен, след консултация с нашата сервизна служба, можете да изпратите безплатно за Вас на съобщения Ви сервизен адрес, като приложите документа за покупка (касов бон) и информация за това, в какво се състои дефектът и кога е възникнал.

За да избегнете проблеми при приемане и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е съобщен, или се обърнете към Вашия магазин. ***Уверете се, че пратката не подлежи на допълнителни такси, като напр. пощенски такси, такса за обемисти предмети, експресна доставка или други специални такси.*** Моля изпратете продукта, вкл. всички доставени при покупката принадлежности, като осигурите достатъчно сигурна опаковка за транспортиране. Молим Ви, при възможност, да изпратите пратката посредством “freeway Paketmarke” на Немските пощи в подходящ за изпращане по пощата единичен кашон. Съответните документи за пратката ще Ви изпратим след запитване по телефона.

Ремонтен сервиз

Можете да възлагате извършване на ремонти, които не се покриват от гаранцията, срещу заплащане на нашия сервизен филиал. Той с удоволствие ще Ви направи приблизителна сметка на разходите. Можем да обработваме само продукти, които са достатъчно добре опаковани и изпратени с платени пощенски разходи. Внимание: Моля изпратете Вашия продукт почистен и с указание за дефекта на нашия сервизен филиал. ***Продукти, изпратени с пощенски разходи за сметка на получателя - обемисти предмети, експресна доставка или с други специални такси - не се приемат.*** Изхвърлянето на изпратените Ваши дефектни продукти извършваме безплатно.

Сервиз

BG **Сервиз България**
Тел. 02 44 11 665
Имейл: shop@gardenspecialist.bg
IAN 109790
www.international-service.info

Доставчик

Моля, обърнете внимание, че следният адрес не е сервизен адрес. Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

BG **ДЕЗМОМОТОРС ООД**
София 1592
ж.к. Дружба-1 (до блок 86А)

Резервни части

Торба за събиране	Арт. № 74200195
Ремък за носене	Арт. № 74200191

ГАРАНЦИОННА КАРТА FLB 3000 A1

Уважаеми клиенти,

Нашите продукти подлежат на строг контрол на качеството. Ако въпреки това този уред не функционира безупречно, съжаляваме и Ви молим да се обърнете към посочения наш сервизен адрес. С удоволствие сме на Ваше разположение също и по телефона на посочената сервизна гореща линия:

Тел.: 02 44 11 665 Имейл: shop@gardenspecialist.bg

За предявяването на гаранционни претенции - без така да се ограничават Вашите законови права - са в сила условията съгласно точка Гаранционни условия в ръководството за експлоатация.

Забележки (Диагностика на повреда):

_____

_____

_____

_____

_____

Място/дата: _____ Подпис: _____

Изпращач: (моля с печатни букви)

_____
Име

_____
Улица

_____
П.К./населено място

_____
Телефон

Адрес за доставка

ГРАДИНСКИ СПЕЦИАЛИСТИ ООД

ГР. СОФИЯ

УЛ. „ Стар Лозенски път” №2

IAN 109790

Inhalt

Abbildungen A-D
Einleitung 72
Bestimmungsgemäße Verwendung 72
Lieferumfang 73
Produktbeschreibung 73
Auspacken 73
Technische Daten 73
Sicherheitssymbole 74
Symbole in der Betriebsanleitung 74
Symbole auf dem Produkt 74
Allgemeine Sicherheitsanweisungen 75
Schulung 75
Vorbereitung 75
Betrieb 75
Wartung und Lagerung 76
Sicherer Betrieb 76
Persönliche Sicherheit 77
Sorgsamer Umgang mit Elektrowerkzeugen 77
Besondere Sicherheitsanweisung für Laubsauger 79
Vorbereitung vor dem Gebrauch 81
Montage 81
Saug-/ Gebläserohr 81
Anbau des Fangsacks 81
Ausbau des Fangsacks 81
Montage des Schultergurts 81
Vor dem Start 81
Inbetriebnahme 81
Laubsauger starten 81
Laubsauger stoppen 82
Laubsauger benutzen 82
Gebläsemodus 82
Saugmodus 82
Vorderen Handgriff einstellen 82
Verwendung des Laubrechens 83
Reinigungsklappe 83
Reinigung und Lagerung 83
Auswechseln des Anschlusskabels 83
Fehlersuche 83
Entsorgung und Umweltschutz 84
EG-Konformitätserklärung 84
Garantie 85
Reparatur-Service 86
Ersatzteil 86
Garantiekarte 88
Explosionszeichnung 90

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Produktes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Laubsauger wird ausschließlich in den beiden folgenden Arten verwendet:

1. Als Laubsauger dient er zum Ansaugen von trockenem Laub.
2. Als Gebläse dient er um trockene Blätter zusammenzutragen bzw. von schlecht zugänglichen Stellen zu entfernen (z.B. unter Fahrzeugen).

Im Saugmodus arbeitet er außerdem als Schredder, wodurch das Volumen der Blätter im Verhältnis von ca. 15:1 verringert wird und weniger Platz im Fangsack beansprucht und das aufgefangene Material gleichzeitig für eine mögliche Kompostierung vorbereitet wird.

Jede Art der Verwendung, die von den Anweisungen in dieser Betriebsanleitung abweicht, kann Schäden an der Maschine verursachen und eine ernsthafte Gefährdung des Bedieners bedeuten.

DE AT CH

Zur Wahrung Ihres Garantieanspruches und im Interesse der Produktsicherheit beachten Sie bitte unbedingt die Sicherheitsvorschriften. Konstruktionsbedingt können nicht alle Restrisiken völlig ausgeschlossen werden.

Lieferumfang

Produktbeschreibung (Abb. 1)

1 Motorgehäuse
2 Drehzahlregler
3 EIN/AUS-Schalter
4 Anschlusskabel mit Stecker
5 Wahlhebel
6 Rad
7 Unteres Rohr
8 Oberes Rohr
9 Fangsack
10 Kabelzugentlastung
11 Verschlußschraube
12 Reinigungsklappe
13 Vorderer Griff
14 Schultergurt
15 Betriebsanleitung

Auspacken

Durch den Einsatz moderner Massenproduktionstechniken ist es unwahrscheinlich, dass Ihr Produkt fehlerhaft ist oder dass Teile fehlen. Sollten Sie dennoch einen Fehler finden oder feststellen, dass das Produkt unvollständig ist, verwenden Sie das Produkt nicht, bis die betreffenden Teile ersetzt bzw. vorhandene Fehler behoben wurden. Die Missachtung dieser Anweisung kann ernsthafte Verletzungen zur Folge haben.

Technische Daten

Elektro-Laubsauger	**FLB 3000 A1**
Nennspannungsbereich	230-240 V~
Nennfrequenz	50 Hz
Nennaufnahme	3000 W
Stromnetzsicherung (träge)	16 A
Umdrehungen	10000-16500 min^{-1}
max. Luftgeschwindigkeit	285 km/h
max. Saugvolumen	15 m^3/min
Auffangvolumen des Beutels	50 l
Gewicht ohne Kabel	4,6 kg

⧈ Schutzklasse II/VDE 0700

Der A-bewertete Schalldruck- und Schallleistungspegel des Produktes gemessen nach DIN 45635 Teil 1, Anhang D beträgt:

Schallleistungspegel
L_{WA} 104 dB(A) [K: 2,6 dB(A)] 2000/14/EG

Arbeitsplatzbezogener Emissionswert
L_{pA} 87,8 dB(A) [K: 3 dB(A)] 2000/14/EG

Vibration max.
<2,5 m/s^2 [K 1,5 m/s^2] EN ISO 20643:2008

Bitte Gehörschutz tragen!

Angaben zur Geräuschemission gemäß Produktsicherheitsgesetz (ProdSG) bzw. EG-Maschinenrichtlinie: Der Schalldruckpegel am Arbeitsplatz kann 80 dB (A) überschreiten. In dem Fall sind Schallschutzmaßnahmen für den Bediener erforderlich (z.B. Tragen eines Gehörschutzes).

Bitte beachten Sie: Dieses Produkt darf in Wohngebieten nach der deutschen Maschinenlärmschutzverordnung vom September 2002 an Sonn- und Feiertagen sowie an Werktagen von 20:00 Uhr bis 7:00 Uhr nicht in Betrieb genommen werden.

Zusätzlich gilt das Betriebsverbot zu folgenden Tageszeiten: von 7:00 Uhr bis 9:00 Uhr, von 13:00 Uhr bis 15:00 Uhr und von 17:00 bis 20:00 Uhr.

Beachten Sie zusätzlich auch die landesrechtlichen Vorschriften zum Lärmschutz!

Sicherheitssymbole

In dieser Betriebsanleitung werden Sicherheitssymbole sowie internationale Symbole und Piktogramme beschrieben, die auf dem Produkt angebracht sein können. Vor Gebrauch dieses Produktes müssen alle Sicherheitshinweise gelesen werden. Bei nicht vorschriftsmäßigem Gebrauch dieses Saug- und Blasgerätes können Verletzungen durch Feuer, Stromschlag oder Schneidverletzungen sowie Sachbeschädigungen entstehen.

Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf !

Symbole in der Betriebsanleitung

Gefahrenzeichen mit Angaben zur Verhütung von Personen- oder Sachschäden.

Gebotszeichen (anstelle des Ausrufungszeichens ist das Gebot erläutert) mit Angaben zur Verhütung von Schäden.

Hinweiszeichen mit Informationen zum besseren Umgang mit dem Produkt.

Symbole auf dem Produkt

WARNSYMBOL
Zeigt Gefahr, Warnhinweise oder Grund zu besonderer Vorsicht an. Kann zusammen mit anderen Symbolen oder Piktogrammen verwendet werden.

AUSSCHALTEN!
Netzstecker ziehen vor Reinigungs- oder Wartungsarbeiten!

BENUTZUNG UND AUFBEWAHRUNG
Nicht bei feuchter Witterung verwenden und stets in trockenen Räumen aufbewahren.

TRAGEN SIE AUGEN- U. GEHÖRSCHUTZ
WARNUNG: Weggeschleuderte Gegenstände können zu schwerwiegenden Augenverletzungen, übermäßiger Lärm kann zum Verlust des Gehörs führen. Tragen Sie beim Betrieb dieses Produktes Augen- und Gehörschutz.

HALTEN SIE ANDERE PERSONEN AUF ABSTAND
WARNUNG: Achten Sie darauf, dass sich im Abstand von 5 m um den Arbeitsbereich niemand aufhält. Dies gilt insbesondere für Kinder und Tiere.

LESEN SIE DIE BETRIEBSANLEITUNG
Wenn Sie sich nicht an Bedienungshinweise und Sicherheitsvorkehrungen in der Betriebsanleitung halten, können schwerwiegende Verletzungen auftreten. Lesen Sie vor Start und Betrieb dieses Produktes die Betriebsanleitung.

ROTIERENDE FLÜGELRÄDER!
Werkzeug bei laufendem Produkt nicht in die Öffnungen stecken.

GEFÄHRLICHE AUFNAHMEÖFFNUNG
Hände und Füße bei laufendem Produkt nicht in die Öffnungen stecken.

ACHTUNG UMWELTSCHUTZ!
Dieses Produkt darf nicht mit dem Hausmüll/Restmüll entsorgt werden. Bitte führen Sie Ihre Elektrogeräte dem Recycling zu; Informationen hierzu erhalten Sie von Ihrem Händler oder den örtlichen Behörden.

Allgemeine Sicherheitsanweisungen

Warnung! Bevor Sie dieses Produkt betreiben, müssen Sie diese Anweisungen sehr sorgfältig lesen, verstehen und befolgen. Sie sollen Ihre Sicherheit und die Sicherheit anderer Personen gewährleisten und für eine lange und störungsfreie Lebensdauer von dem Produkt sorgen.

Schulung

1. **Lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch. Machen Sie sich mit den Bedienungselementen und der ordnungsgemäßen Verwendung des Produkts vertraut.**
2. Lassen Sie niemals zu, dass das Produkt von Kindern verwendet wird.
3. Lassen Sie niemals Personen, die mit dieser Betriebsanleitung nicht vertraut sind, oder Kinder das Produkt verwenden. Das Alter des Bedieners kann durch örtliche Vorschriften vorgegeben sein.
4. Betreiben Sie das Produkt niemals, wenn Personen, besonders Kinder, oder Haustiere in der Nähe sind.
5. Der Bediener oder Benutzer ist verantwortlich für Unfälle oder Gefährdungen anderer Personen oder ihres Eigentums.

Vorbereitung

1. **Tragen Sie beim Bedienen des Produkts immer feste Schuhe und lange Hosen.**
2. **Tragen Sie weder weite Kleidung noch Schmuck, da diese in den Lufteintritt gesaugt werden können. Halten Sie langes Haar von den Lufteintritten fern.**
3. **Tragen Sie während des Betriebs eine Schutzbrille.**
4. Zum Schutz vor Staub wird das Tragen einer Gesichtsmaske empfohlen.
5. **Überprüfen Sie vor Gebrauch die Anschlusskabel und das Verlängerungskabel auf Schäden und Alterungserscheinungen.** Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn das Anschlusskabel beschädigt oder abgenutzt ist.
6. Betreiben Sie das Produkt niemals mit fehlerhaften Abdeckungen oder Schutzvorrichtungen oder ohne vorhandene Sicherheitsvorrichtungen wie z.B. den angebrachten Fangsack.
7. Verwenden Sie nur witterungsbeständige Verlängerungskabel mit Steckdose und Stecker, die die IEC-Norm 60320-2-3 erfüllen.

Betrieb

1. **Führen Sie das Anschlusskabel stets vom Produkt weg nach hinten.**
2. Wird ein Anschlusskabel im Betrieb beschädigt, trennen Sie die Anschlusskabel sofort vom Stromnetz. BERÜHREN SIE DAS ANSCHLUSSKABEL NICHT, BEVOR ES VOM NETZ GETRENNT WIRD.
3. Wenn das Anschlusskabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, einer Wartungsvertretung des Herstellers oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um eine mögliche Gefährdung auszuschließen. Wird ein Verlängerungskabel verwendet, so darf dieses nicht schwächer dimensioniert sein als H05VV-F (2 x 1,0 mm^2).
4. Tragen Sie das Produkt nicht am Anschlusskabel.
5. Trennen Sie das Produkt vom Stromnetz,
   - wenn Sie das Produkt verlassen,
   - bevor Sie mögliche Blockierungen entfernen,
   - bevor Sie das Produkt überprüfen, reinigen oder daran arbeiten,
   - wenn das Produkt ungewöhnlich zu vibrieren beginnt.
6. Betreiben Sie das Produkt nur bei Tageslicht oder guter künstlicher Beleuchtung.
7. Beugen Sie sich nicht zu weit vor, und halten Sie stets das Gleichgewicht.

8. **Achten Sie immer auf sicheren Stand an Abhängen.**
9. **Gehen Sie, rennen Sie niemals.**
10. Halten Sie alle Kühllufteintritte frei von Fremdkörpern.
11. Blasen Sie Unrat niemals in Richtung umstehender Personen.
12. Es wird empfohlen, das Produkt nur während zumutbarer Tageszeiten - also nicht früh am Morgen oder spät abends - zu betreiben, wenn dadurch Personen gestört werden könnten.
13. Es wird empfohlen, Unrat zunächst mit Harken und Besen zu lockern und erst dann mit dem Abblasen bzw. Saugen zu beginnen.
14. Es wird empfohlen, staubige Flächen leicht anzufeuchten oder einen Vernebler zu verwenden.
15. Es wird empfohlen, mit der vollen Blasrohrlänge zu arbeiten, so dass der Luftstrom in Bodennähe wirken kann.

Wartung und Lagerung

1. Achten Sie darauf, dass alle Muttern, Bolzen und Schrauben fest angezogen sind, damit sich das Produkt ständig in einem sicheren Betriebszustand befindet.
2. Überprüfen Sie den Fangsack häufig auf Verschleiß oder Beschädigungen.
3. Ersetzen Sie abgenutzte oder beschädigte Teile.
4. Verwenden Sie nur Originalersatzteile und Originalzubehör.
5. Lagern Sie das Produkt nur an trockenen Orten.

Sicherer Betrieb

⚠ **Warnung!** Machen Sie sich mit Ihrem Elektrowerkzeug vertraut. Sie müssen Ihre Betriebsanleitung und alle Aufkleber an Ihrem Elektrowerkzeug gelesen und verstanden haben. Machen Sie sich mit den Anwendungsmöglichkeiten und Betriebsgrenzen sowie mit den möglichen Gefahrenquellen dieses Elektrowerkzeugs vertraut.

1. **Arbeitsbereich**
   Unaufgeräumte Arbeitsflächen und Arbeitsbereiche bergen Unfallgefahren. Der **Arbeitsbereich sollte sauber** und frei von Abfällen gehalten werden.
2. **Arbeitsumgebung**
   Lassen Sie Ihre Elektrowerkzeuge **nicht mit Regen in Berührung kommen**, und benutzen Sie sie auch **nicht an feuchten oder nassen Orten**. Sorgen Sie für eine stets **gute Beleuchtung** des Arbeitsbereichs. Verwenden Sie Elektrowerkzeuge nicht in Bereichen, in denen die **Gefahr von Explosionen oder Bränden** durch brennbare Materialien, entflammbare Flüssigkeiten, Farben, Lacke, Benzin usw. besteht. Brennbare Gase und Staub sind von Natur aus explosiv. Es wird empfohlen, vorsorglich einen Experten zu Rate zu ziehen, der Sie bei der Beschaffung und Handhabung eines geeigneten Feuerlöschers berät.
3. **Schutz vor elektrischen Schlägen**
   Vermeiden Sie einen Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen (z.B. Rohren, Heizkörpern, Herden und Kühlschränken).
4. **Kinder und Haustiere fernhalten**
   Kinder und Haustiere sollten vom Arbeitsbereich ferngehalten werden. Sorgen Sie dafür, dass Kinder nicht mit dem Produkt hantieren und keine Verlängerungskabel berühren. Alle Elektrowerkzeuge sollten sich **außerhalb der Reichweite von Kindern** befinden und bei Nichtbenutzung vorzugsweise in einem sicheren Schrank oder Raum aufbewahrt werden.
5. **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht**
   Das Elektrowerkzeug arbeitet besser

und sicherer und ist für Sie von viel größerem Nutzen, wenn Sie es **innerhalb der Betriebsgrenzen benutzen**, für die es ausgelegt ist.

6. **Verwenden Sie das richtige Elektrowerkzeug**
   Wählen Sie das richtige Elektrowerkzeug für Ihre Aufgabe. Setzen Sie Elektrowerkzeuge nicht für Aufgaben ein, für die sie nicht ausgelegt wurden. Überlasten Sie kleine Elektrowerkzeuge nicht mit Aufgaben, für die Hochleistungswerkzeuge benötigt werden. Setzen Sie Elektrowerkzeuge nur für ihre bestimmungsgemäße Verwendung ein. Beispiel: Benutzen Sie keine Kreissäge zum Sägen von Ästen oder Holzscheiten.

Persönliche Sicherheit

1. **Kleidung**
   Tragen Sie weder weite Kleidung noch Schmuck, da diese von beweglichen Produktteilen erfasst werden können.
2. **Haar**
   Langes Haar sollte zurückgebunden werden und von einer **Schutzhaube** bedeckt sein.
3. **Augenschutz**
   Das Tragen einer **Schutzbrille** ist erforderlich (normale Brillen reichen für den Schutz der Augen nicht aus). Korrigierende Brillen haben keine Sicherheitsgläser.
4. **Gehörschutz**
   Bei längerer Benutzung wird ein **Gehörschutz** empfohlen.
5. **Schuhwerk**
   Wenn schwere Gegenstände auf Ihre Füße fallen können oder Rutschgefahr auf nassen oder rutschigen Böden besteht, sollten Sie geeignetes **rutschfestes Schuhwerk** tragen.
6. **Kopfschutz**
   Wenn Ihnen Gegenstände auf den Kopf fallen können oder die Gefahr besteht, dass Sie sich den Kopf an vorstehenden oder niedrigen Hindernissen stoßen, sollte ein **Schutzhelm** getragen werden.
7. **Atemschutz**
   Wenn beim Betrieb des Produktes Staub entsteht, **tragen Sie eine Staubschutzmaske**. Beim Bearbeiten von Beton oder Chemiefaserplatten und insbesondere MDF-Platten (mitteldichten Faserplatten) kann das in diesen Materialien verwendete Harz Ihre Gesundheit gefährden. Verwenden Sie eine zugelassene Gesichtsmaske mit auswechselbarem Filter.
8. **Überlasten Sie das Anschlusskabel nicht mechanisch**
   Trennen Sie den Stecker des Anschlusskabels niemals von der Steckdose, indem Sie am Anschlusskabel reißen oder ziehen. **Tragen Sie Ihr Elektrowerkzeug niemals an seinem Anschlusskabel.** Halten Sie das Anschlusskabel von Wärme, Öl, Lösemitteln und scharfen Kanten fern. Sollte das Anschlusskabel beschädigt werden, lassen Sie es von einem zugelassenen Kundendienstbetrieb auswechseln.
9. **Nicht zu weit vorbeugen**
   Beugen Sie sich nicht zu weit vor, verschaffen Sie sich einen **festen Stand**, und halten Sie stets das **Gleichgewicht**.

Sorgsamer Umgang mit Elektrowerkzeugen

- Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. So sorgen Sie für bessere Ergebnisse und mehr Sicherheit. **Lassen Sie sie in einer autorisierten Fachwerkstatt reparieren.**
- Befolgen Sie die Anweisungen zum Schmieren und zum Austauschen von Zubehörteilen.

- Kontrollieren Sie regelmäßig das Anschlusskabel des Elektrowerkzeugs. Sollte es beschädigt sein, lassen Sie es von einem zugelassenen Kundendienstbetrieb auswechseln.
- Kontrollieren Sie Verlängerungskabel regelmäßig, und wechseln Sie sie aus, falls sie beschädigt sind.
- Halten Sie die Griffe trocken, sauber und frei von Öl und Fett.
- Achten Sie darauf, dass die Lüftungsschlitze stets sauber und staubfrei sind. Verstopfte Lüftungsschlitze können zu Überhitzung führen und den Motor beschädigen.
- **Elektrowerkzeuge vom Netz trennen**
  Achten Sie darauf, dass Elektrowerkzeuge vom Stromnetz getrennt werden, wenn sie nicht in Benutzung sind, bevor sie gewartet oder geschmiert werden, bevor Einstellungen an ihnen vorgenommen werden, oder wenn Sie Zubehörteile wie z.B. Messer, Bohreinsätze und Schneiden wechseln.
- **Entfernen von Einstellschlüsseln**
  Gewöhnen Sie sich an, stets nachzuprüfen, dass sich am Elektrowerkzeug keine Einstellschlüssel mehr befinden, bevor Sie es einschalten.
- **Vermeidung von unbeabsichtigtem Anlaufen**
  Vergewissern Sie sich, dass sich der Schalter in der Stellung AUS (OFF) befindet, bevor Sie das Elektrowerkzeug an das Stromnetz anschließen.
- **Verlängerungskabel und Kabeltrommeln**
  - Das Produkt sollte über einen Fehlerstrom-Schutzschalter (FI-Schalter) mit einem Auslösestrom von maximal 30 mA betrieben werden.
  - VERWENDEN SIE KEINE Kabeltrommeln oder Verlängerungskabel mit einer zweiadrigen Leitung zum Betrieb von Elektrowerkzeugen mit Erdungsleitung. Verwenden Sie stets ein Verlängerungskabel oder eine Kabeltrommel mit einer dreiadrigen Leitung, deren Erdungsleitung geerdet ist.
  - Wenn das Elektrowerkzeug im Freien verwendet werden soll, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die für den Außeneinsatz vorgesehen und als solche gekennzeichnet sind.
  - Rollen Sie aufgewickelte Verlängerungskabel stets vollständig ab.
  - Verlängerungskabel müssen einen Aderquerschnitt von mindestens 1,5 mm^2 haben.
  - Ein beschädigtes Verlängerungskabel darf nicht benutzt werden, sondern ist auszuwechseln.
  - Schützen Sie Ihr Verlängerungskabel vor scharfkantigen Objekten, vor zu großer Hitze sowie vor feuchten oder nassen Orten.
- **Wachsam bleiben**
  Gehen Sie mit Bedacht vor, benutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand und betreiben Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn Sie müde sind, wenn Sie Medikamente nehmen, die schläfrig machen, oder wenn Sie Alkohol konsumiert oder Drogen eingenommen haben.
- **Überprüfen von schadhaften Teilen**
  - Die Elektrowerkzeuge sollten vor ihrer Verwendung sorgfältig darauf überprüft werden, ob sie ordnungsgemäß arbeiten und ihre bestimmungsgemäße Funktion erfüllen.
  - Überprüfen Sie die beweglichen Teile auf richtige Ausrichtung, und überzeugen Sie sich von ihrer Gängigkeit. Kontrollieren Sie die Elektrowerkzeuge auf schadhafte oder fehlende Teile, und lassen Sie diese gegebenenfalls in einem autorisierten Kundendienstzentrum austauschen oder reparieren.

Wenn das Elektrowerkzeug montiert werden muss, sorgen Sie für seine sichere Befestigung auf einer geeigneten Werkbank. Kontrollieren Sie alle sonstigen Gegebenheiten, die sich auf den Betrieb des Elektrowerkzeugs auswirken können.

- Sollten Schutzabdeckungen oder andere Teile des Elektrowerkzeugs beschädigt sein, so sollten diese von einem autorisierten Kundendienstzentrum ausgetauscht oder repariert werden, sofern in dieser Betriebsanleitung nichts anderes angegeben ist.
- Jeder Schalter, der nicht einwandfrei funktioniert, muss von einem autorisierten Kundendienstzentrum ausgetauscht werden.
- Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn der Ein-Aus-Schalter (ON/OFF) das Elektrowerkzeug nicht sicher ein- und ausschaltet.

⚠ **Warnung!** Nehmen Sie am Elektrowerkzeug keinerlei Veränderungen vor. Die Verwendung anderer als der in dieser Betriebsanleitung empfohlenen Anbau- oder Zubehörteile könnte das Elektrowerkzeug beschädigen und eine Verletzungsgefahr für den Bediener darstellen.

- Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug von einer qualifizierten Person reparieren.
- Dieses Elektrowerkzeug erfüllt die nationalen und internationalen Standards und Sicherheitsanforderungen. Reparaturen sollten nur von qualifizierten Personen unter Verwendung von Originalersatzteilen durchgeführt werden. Andernfalls können beträchtliche Gefahren für den Benutzer entstehen.

Besondere Sicherheitsanweisungen für Laubsauger

⚠ **Warnung vor Benutzung durch Kinder !**

1. Lassen Sie niemals zu, dass Kinder oder Personen, die diese Anweisungen nicht gelesen und verstanden haben, den Laubsauger benutzen. Verwenden Sie den Laubsauger nicht für andere als die in diesen Anweisungen beschriebenen Zwecke.
2. Lesen Sie die Warnaufkleber auf dem Produkt und ersetzen Sie alle beschädigten oder unleserlichen Warnaufkleber.
3. Lesen Sie diese Anweisungen sorgfältig durch. Machen Sie sich mit der Funktionsweise der Bedienungselemente sowie mit der richtigen und sicheren Benutzung des Produkts vertraut.
4. Der Benutzer ist verantwortlich für alle Unfälle, die von anderen Personen erlitten werden oder deren Eigentum beschädigen.

Vorbereitung

1. Tragen Sie stets geeignete Kleidung, Handschuhe und festes Schuhwerk. Das Tragen einer zugelassenen Schutzbrille wird empfohlen.
2. Vergewissern Sie sich vor jeder Benutzung Ihres Laubsaugers durch Inaugenscheinnahme, dass keine Teile des Produkts abgenutzt oder beschädigt sind. Ersetzen Sie abgenutzte oder beschädigte Teile. Kontrollieren Sie stets die Isolation des Anschlusskabels und aller eventuell verwendeten Verlängerungskabel auf Einschnitte und Scheuerstellen sowie den Zustand der Steckverbinder. Alle Anschlusskabel mit Einschnitten oder Abnutzungserscheinungen sowie alle beschädigten Stecker und Buchsen sollten vor Benutzung des Laubsaugers ausgetauscht werden.
3. Vergewissern Sie sich vor jedem Einschalten des Laubsaugers, dass sich keine Rückstände darin befinden. Dies könnte eine Gefährdung darstellen.
4. Überzeugen Sie sich stets vom ein-

wandfreien Funktionieren des Fehlerstrom-Schutzschalters (FI-Schalters).
5. Verwenden Sie nur Ersatzteile, die für dieses Produkt empfohlen werden.
6. Gehen Sie bei allen Reparaturen oder Einstellungen mit der gebotenen Sorgfalt vor.
7. Von einem Laubsauger, der verändert wurde oder unvollständig ist, gehen Gefahren aus, so dass ein solches Produkt nicht betrieben werden sollte.

Umgang mit Ihrem Laubsauger

1. Kontrollieren Sie den vorgesehenen Arbeitsbereich stets auf Drähte oder anderen Unrat, der den Laubsauger beschädigen und den Bediener verletzen könnte.
2. Führen Sie dem Laubsauger niemals harte Gegenstände wie z.B. Steine, Flaschen, Dosen oder Metallteile zu. Diese können das Produkt beschädigen und sowohl den Bediener als auch unbeteiligte Personen verletzen.
3. Benutzen Sie den Laubsauger niemals, wenn sich andere Personen - insbesondere Kinder - oder Tiere in der Nähe aufhalten.
4. Lassen Sie niemals eine Person diesen Laubsauger bedienen, die mit diesen Anweisungen nicht vertraut ist.
5. Betreiben Sie den Laubsauger nach Möglichkeit nicht bei Nässe.
6. Betreiben Sie den Laubsauger nur, wenn Sie genau wissen, wie Sie ihn im Notfall schnell stoppen können.
7. Benutzen Sie den Laubsauger niemals, wenn eine oder mehrere seiner Schutzvorrichtungen beschädigt sind, falsch angebracht wurden oder fehlen.
8. Sorgen Sie dafür, dass Sie eine stabile und sichere Arbeitsposition eingenommen haben, bevor Sie den Laubsauger benutzen.
9. Vergewissern Sie sich vor dem Starten des Laubsaugers, dass alle Schrauben und Muttern fest angezogen sind.
10. Benutzen Sie den Laubsauger nur in trockenen Umgebungen, niemals aber im Freien bei Regen.
11. Benutzen Sie den Laubsauger nicht, wenn eine seiner Sicherheitsvorrichtungen schadhaft ist oder eine Schutzabdeckung fehlt.
12. Beim Reinigen sollte mit besonderer Sorgfalt vorgegangen werden. Dies sollte nur erfolgen, wenn der Laubsauger ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt wurde, um Verletzungsgefahren auszuschließen.
13. Kontrollieren Sie das Anschlusskabel und alle eventuelle verwendeten Verlängerungskabel auf Schäden und wickeln Sie Anschlusskabel stets sauber und ohne Knickstellen auf.
14. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose,
    - bevor Sie den Laubsauger eine Weile unbeaufsichtigt lassen,
    - bevor Sie mögliche Blockierungen entfernen,
    - bevor Sie den Laubsauger reinigen oder jegliche Arbeiten durchführen.
15. Wenn ein Fremdkörper oder anderer Abfall versehentlich in den Laubsauger gelangt ist, stoppen Sie den Laubsauger umgehend und verwenden Sie ihn erst wieder, nachdem er überprüft wurde und Sie sicher sind, dass sich der gesamte Laubsauger in einem sicheren Betriebszustand befindet.
16. Wenn der Laubsauger ungewöhnliche Geräusche macht oder ungewöhnlich zu vibrieren beginnt, STOPPEN Sie das Produkt sofort, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und suchen Sie die Ursache. Durch übermäßige Vibrationen kann der Laubsauger beschädigt und der Bediener verletzt werden.

Vorbereitung des Laubsaugers vor dem Gebrauch

Warnung!
Der Laubsauger darf erst nach vollständiger Montage verwendet oder eingeschaltet werden.

Montage

Saug-/ Gebläserohr (Abb. 2 und 3)

- Drücken Sie die Taste (2.1) und verschieben Sie das Gebläserohr (2.2).

Sie können das Gebläserohr in einem Bereich bis 300 mm (eine Raste ist 50 mm) so einstellen, dass es zu ihrer Körpergröße passt.

Anbau des Fangsacks (Abb. 4 und 5)

Hinweis: Vergewissern Sie sich vor dem Anbau des Fangsacks davon, dass der Saug-/Blas-Wahlhebel leicht zu bedienen ist und nicht durch Abfall von einer vorherigen Nutzung blockiert wird.

- Drehen Sie den Rahmen (4.1) in die richtige Gehäuseposition und achten Sie darauf, dass die Verriegelung (4.2) in die Aufnahme (4.3) einrastet.

Ausbau des Fangsacks

- Drücken Sie die Verriegelung (4.2), um sie zu lösen. Nach dem Lösen muss der Bediener das Gewicht des Fangsacks selbst tragen.

Hinweis: Schalten Sie die Saugfunktion am Wahlhebel aus und ziehen Sie erst den Stecker aus der Steckdose.

Montage des Schultergurts (Abb. 6)

Befestigen Sie den Metallhaken (6.2) des Schultergurts (6.1) an der Haltevorrichtung am Griff. Legen Sie den Schultergurt so an, dass er über der rechten Schulter liegt. Stellen Sie den Gurt in Arbeitsposition stehend auf die Körpergröße des Bedieners ein. Der Schultergurt soll Ermüdungserscheinungen reduzieren und die Benutzung des Laubsaugers komfortabler machen. Tragen Sie den Gurt niemals diagonal über Schulter und Brust sondern nur auf der Schulter, dadurch können Sie bei Gefahr das Produkt schnell vom Körper entfernen.

Vor dem Start (Abb. 7)

- Ziehen Sie die Halterung aus dem Gehäuse.
- Bilden Sie nun zur Entlastung des Anschlusskabels eine Schleife am Ende des Verlängerungskabels und führen Sie diese durch die Öffnung der Kabelzugentlastung (7.1) und legen es über den Haken.

Schließen Sie das Produkt nur an eine Stromversorgung an, die über eine Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD) mit einem Auslösestrom von höchstens 30 mA geschützt ist.

Inbetriebnahme

Dieser Laubsauger darf nur an Stromnetzen mit einer Strombelastbarkeit gleich oder größer als 100 A pro Phase bei 230 V Nennspannung betrieben werden.

Laubsauger starten (Abb. 8, 9 und 10)

Vergewissern Sie sich vor dem Starten des Laubsaugers, dass das Saugrohr/-gebläserohr richtig montiert ist.

Hinweis:
Vergewissern Sie sich vor der Auswahl der Saug- oder Gebläsefunktion davon, dass der Wahlhebel leicht zu bedienen ist und nicht durch Abfall von einer vorherigen Nutzung blockiert wird.

- Wählen Sie mit dem Wahlhebel (8.1) an der Seite des Laubsaugers entweder die Saug- oder die Gebläsefunktion aus und drücken Sie zum Einschalten den EIN/AUS-Schalter (9.1).
- Drehen Sie den Drehzahlregler (10.1) von „1“ auf „Max.“, wenn Sie mehr Leistung benötigen.

Laubsauger stoppen (Abb. 11)

- Zum Ausschalten des Laubsaugers müssen Sie nur den Schalter (9.1) loslassen.

Laubsauger benutzen

Versuchen Sie nicht, nassen Abfall aufzunehmen. Lassen Sie nasses Laub etc. erst trocknen, bevor Sie den Laubsauger verwenden. Sie können den Laubsauger zum Wegblasen von Schmutz von Innenhöfen, Wegen, Zufahrten, Rasen, Büschen und Grenzen verwenden. Des Weiteren können Sie mit dem Laubsauger Laub, Papier, kleine Zweige und Holzspäne aufnehmen. Wenn Sie den Laubsauger im Saugmodus verwenden, wird der Abfall durch das Saugrohr in den Fangsack gesaugt. Beim Passieren des Sauggebläses wird der Abfall teilweise geschreddert. Geschredderter organischer Abfall kann ideal als Mulch für Pflanzen verwendet werden.

Hinweis: Harte Gegenstände, z. B. Steine, Blechdosen, Glas etc., beschädigen das Sauggebläse.

Hinweis:
Verwenden Sie den Laubsauger nicht zum Ansaugen von Wasser oder sehr nassem Schmutz. Verwenden Sie das Sauggebläse niemals ohne montierten Fangsack.

Gebläsemodus

Untersuchen Sie vor dem Start den Arbeitsbereich. Entfernen Sie alle Gegenstände oder Abfälle, die vom Laubsauger weggeschleudert oder gequetscht werden oder sich darin verfangen können.

Wählen Sie die Gebläsefunktion am Wahlhebel an der Seite des Laubsaugers aus und schalten Sie den Laubsauger ein. Stützen Sie den Laubsauger auf seine Räder und bewegen Sie ihn vorwärts. Richten Sie die Düse dabei auf den zu entfernenden Schmutz.

Alternativ können Sie die Düse unmittelbar über den Boden halten und den Laubsauger von Seite zu Seite schwingen, während Sie sich vorwärts bewegen und die Düse auf den zu entfernenden Schmutz richten. Blasen Sie den Abfall zu einem Haufen zusammen und nehmen Sie ihn anschließend mit der Saugfunktion auf.

Saugmodus

Untersuchen Sie vor dem Start den Arbeitsbereich. Entfernen Sie alle Gegenstände oder Abfälle, die vom Laubsauger geschleudert oder gequetscht werden oder sich darin verfangen können.

Wählen Sie die Saugfunktion am Wahlhebel an der Seite des Laubsaugers aus und schalten Sie den Laubsauger ein. Stützen Sie den Laubsauger auf seine Räder und bewegen Sie ihn vorwärts. Richten Sie die Düse dabei auf den aufzunehmenden Schmutz. Alternativ können Sie den Laubsauger unmittelbar über den Boden halten und den Laubsauger von Seite zu Seite schwingen, während Sie sich vorwärts bewegen und die Düse auf den aufzunehmenden Schmutz richten. Drücken Sie die Düse nicht in den Schmutz. Dies führt zu einer Verstopfung des Ansaugrohrs und reduziert die Leistung des Laubsaugers.

Organische Stoffe, wie z. B. Laub, enthalten eine große Menge Wasser. Dadurch können sie an der Innenseite des Saugrohrs haften. Lassen Sie organische Stoffe einige Tage trocknen, damit sie nicht am Rohr haften.

Vorderen Handgriff einstellen

(Abb.12-14)

- Drücken Sie die seitlichen Einstelltasten (12.1) (Abb.12)
- Stellen sie jetzt den Griff in die gewünschte Stellung (13.1) (Abb. 13)
- Lassen Sie die Einstelltasten los, die Position des vorderen Griff rastet ein und wird gesperrt (Abb. 14).

Verwendung des Laubrechens

Arbeiten mit dem Laubrechen (Abb. 15)

- Drehen Sie den Knopf um 90° und schieben ihn nach unten (15.1)
- Zum Feststellen den Knopf erneut um 90° drehen (15.2)
- Der Laubrechen ist jetzt fixiert (15.3)

Arbeiten ohne den Laubrechen (Abb. 16)

- Drehen Sie den Knopf um 90° und schieben ihn nach oben (16.1)
- Zum Feststellen den Knopf erneut um 90° drehen (16.2)
- Der Laubrechen ist jetzt gesperrt (16.3)

Reinigungsklappe (Abb.17-18)

Wenn der Laubsauger durch Verstopfungen oder Blockierungen nicht mehr richtig funktioniert, öffnen Sie die Reinigungsklappe wie folgt:

- Netzstecker ziehen
- Die Schraube (17.1) gegen den Uhrzeigersinn lösen.
- Öffnen Sie die Reinigungsklappe (18.1) und klappen Sie die Abdeckung hoch (Abb.18).
- Entfernen Sie vorsichtig Rückstände oder Verstopfungen am Flügelrad.
- Überprüfen Sie, ob das Flügelrad sich leicht drehen lässt und in einwandfreiem Zustand ist.

Hinweis:
Wenn die Reinigungsklappe nicht geschlossen und korrekt verschraubt ist, kann der Laubsauger nicht betrieben werden.

Reinigung und Lagerung

Vergewissern Sie sich, dass alle Muttern, Bolzen und Schrauben fest angezogen und alle Schutzvorrichtungen richtig montiert sind.

Alle beschädigten und verschlissenen Teile müssen ersetzt werden, damit der Laubsauger betriebssicher bleibt. Lassen Sie niemals Material im Laubsauger oder Fangsack. Dies kann beim Starten des Laubsaugers gefährlich sein. Reinigen Sie den Laubsauger nach der Verwendung gründlich. Stellen Sie sicher, dass der Laubsauger ausgeschaltet und der Stecker aus der Steckdose gezogen wurde. Entfernen und leeren Sie den Fangsack. Vergewissern Sie sich, dass der Saug-/Blas-Wahlhebel leicht zu bedienen ist und nicht von Schmutz behindert wird. Bürsten Sie losen Schmutz um das Gebläse und im Inneren des Saug-/Gebläserohrs ab.
Verwenden Sie für die Kunststoffteile des Laubsaugers keine Reinigungsmittel jeglicher Art.

Auswechseln des Anschlusskabels

Falls das Anschlusskabel ausgetauscht werden muss, ist dies vom Hersteller, dem Beauftragen des Herstellers oder von einer autorisierten Fachwerkstatt durchzuführen, um die elektrische Sicherheit des Produkts weiterhin zu gewährleisten.

Fehlersuche

Warnung! Vor jedem Eingriff in den Laubsauger ist der Stecker aus der Steckdose zu ziehen.

- **Der Laubsauger startet nicht:** Überprüfen Sie, ob der Schalter in der Position „EIN" steht; der Fehlerstromschutzschalter bzw. eine Sicherung ihres Stromkreises nicht abgeschaltet ist. Wenn der Laubsauger nach diesem Eingriff nicht startet, lassen Sie ihn durch einen autorisierten Kundendienstbetrieb überprüfen.
- **Der Laubsauger saugt nicht an:** Überprüfen Sie, ob der Laubsack voll ist. Falls dies der Fall sein sollte, entleeren Sie ihn; Prüfen Sie, ob der Hebel für die Umlenkklappe in der richtigen Position steht, ansonsten lassen Sie den Laubsauger durch einen autorisierten Kundendienstbetrieb überprüfen.

- **Der Laubsauger bläst nicht:** Überprüfen Sie, ob der Hebel für die Umlenkklappe in der richtigen Position steht, ansonsten lassen Sie den Laubsauger durch einen autorisierten Kundendienstbetrieb überprüfen.
- **Das Schredderrad blockiert:** Überprüfen Sie, ob ein zu großer Gegenstand angesaugt wurde; sich ein Stück Holz, Karton oder etwas anderes zwischen Flügelrad und Schredderkammer verklemmt hat. Falls das Schredderrad blockiert bleibt, lassen Sie den Laubsauger durch einen autorisierten Kundendienstbetrieb überprüfen.
- Wenn der Laubsauger vibriert, bitte auf keinen Fall weiter benutzen. Lassen Sie ihn durch einen autorisierten Kundendienstbetrieb überprüfen.

Entsorgung und Umweltschutz

Wenn Ihr Laubsauger eines Tages unbrauchbar wird oder Sie ihn nicht mehr benötigen, geben Sie den Laubsauger bitte auf keinen Fall in den Hausmüll, sondern entsorgen Sie ihn umweltgerecht. Geben Sie den Laubsauger bitte in einer Verwertungsstelle ab. Kunststoff- und Metallteile können hier getrennt und der Wiederverwertung zugeführt werden. Auskunft hierzu erhalten Sie auch in Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

EG-Konformitätserklärung CE

Wir, **ikra GmbH, Schlesier Straße 36, D-64839 Münster/Altheim,** erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt **Elektro-Laubsauger FLB 3000 A1**, auf das sich diese Erklärung bezieht, den einschlägigen Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinie **2006/42/EG** (Maschinenrichtlinie), **2004/108/EG** (EMV-Richtlinie), **2011/65/EU** (RoHS-Richtlinie) und **2000/14/EG** (Geräuschrichtlinie) einschließlich Änderungen entspricht. Zur sachgerechten Umsetzung der in den EG-Richtlinien genannten Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen wurden folgende Normen und/oder technische Spezifikation(en) herangezogen:

EN 60335-1:2012
IEC 60335-2-100:2002
EN 62233:2008
EN 55014-1/A2:2011
EN 55014-2/A2:2008
EN 61000-3-2/A2:2009
EN 61000-3-11:2000

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

gemessener Schallleistungspegel
101,6 dB(A)
garantierter Schallleistungspegel
104,0 dB (A)

Konformitätsbewertungsverfahren nach Anhang V / Richtlinie 2000/14/EG

Das Baujahr ist auf dem Typschild aufgedruckt und zusätzlich anhand der fortlaufenden Seriennummer feststellbar.

Seriennummer
3158200363223 - 3158200364425

Münster, 10.08.2015

G. Knorr

Gerhard Knorr, Technische Leitung Ikra GmbH

Aufbewahrung der technischen Unterlagen:
Gerhard Knorr, Kärcherstraße 57
DE-64839 Münster

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.

Garantie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Produkt und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Betriebsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Betriebsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z.B. IAN 12345) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Betriebsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Sie erhalten dann weitere Informationen über die Abwicklung Ihrer Reklamation.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie, nach Rücksprache mit unserem Kundenservice, unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbons) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

Um Annahmeprobleme und Zusatzkosten zu vermeiden, benutzen Sie unbedingt nur die Adresse, die Ihnen mitgeteilt wird oder wenden Sie sich an Ihr Verkaufshaus. ***Stellen Sie sicher, dass der Versand nicht unfrei, per Sperrgut, Express oder sonstiger Sonderfracht erfolgt.*** Senden Sie das Produkt bitte inkl. aller beim Kauf mitgelieferten Zubehörteile ein und sorgen Sie für eine ausreichend sichere Transportverpackung.

Wir bieten Ihnen die Möglichkeit, den Versand mittels "freeway Paketmarke" der Deutschen Post in einem postversandfähigen Einzelkarton durchzuführen. Die entsprechenden Versandunterlagen schicken wir auf telefonische Anforderung hin zu.

Reparatur-Service

Sie können Reparaturen, die nicht der Garantie unterliegen, gegen Berechnung von unserer Service-Niederlassung durchführen lassen. Sie erstellt Ihnen gerne einen Kostenvoranschlag.Wir können nur Produkte bearbeiten, die ausreichend verpackt und frankiert eingesandt wurden. Achtung: Bitte senden Sie Ihr Produkt gereinigt und mit Hinweis auf den Defekt an unsere Service-Niederlassung. ***Unfrei - per Sperrgut, Express oder mit sonstiger Sonderfracht - eingeschickte Produkte werden nicht angenommen.*** Die Entsorgung Ihrer defekten eingesendeten Produkte führen wir kostenlos durch.

Service

(DE) **Service Deutschland**
Tel.: 03725 449-335
E-Mail: service.ikra@mogatec.com

IAN 109790
www.international-service.info

Lieferant

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst das oben genannte Service-Center.

(DE) **ikra GmbH**
Schlesier Straße 36
64839 Münster-Altheim

Ersatzteile

Fangsack	Art.-Nr. 74200195
Schultergurt	Art.-Nr. 74200191

DE AT CH

GARANTIEKARTE FLB 3000 A1

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte dieses Gerät trotzdem nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir das sehr und bitten Sie, sich an unsere abgedruckte Serviceadresse zu wenden. Gerne stehen wir Ihnen auch telefonisch über die abgedruckte Service-Hotline zur Verfügung:

Tel.: 03725 449-335 E-Mail: service.ikra@mogatec.com.

Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen gelten - ohne, dass dadurch Ihre gesetzlichen Rechte eingeschränkt werden, die Bedingungen entsprechend Punkt Garantiebedingungen in der Betriebsanleitung.

Bemerkungen (Fehlerursache):

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

Ort/Datum: _____ Unterschrift: _____

Absender: (Bitte in Blockschrift)

_____
Name

_____
Straße

_____
PLZ/Ort

_____
Telefon

Lieferanschrift

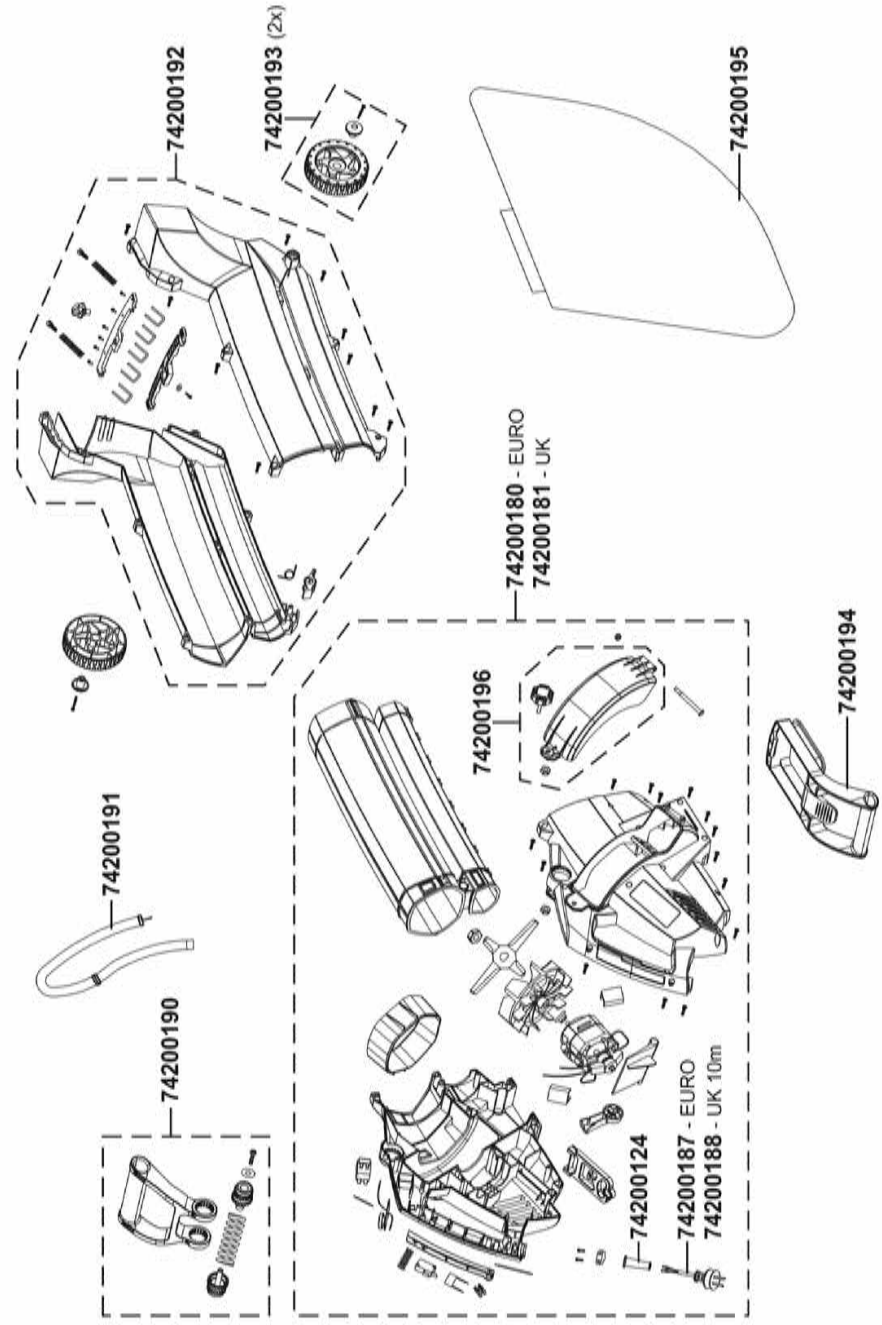
Reparatur Service
IKRA mogatec

Moderne Gartentechnik GmbH
Max-Wenzel-Str. 31
09427 Ehrenfriedersdorf

IAN 109790

florabest

Exploded drawing · Eksplozivni crtež · Schemă de explozie · Скица на частите · Explosionszeichnung



IKRA GMBH
Schlesier Straße 36
D-64839 Münster-Altheim

Last Information Update · Stanje informacija · Versiunea informațiilor · Последна редакция на информацията · Stand der Information:
03/15 - Ident.-No.: 74205003-7

IAN 109790

GB HR RO BG DE